

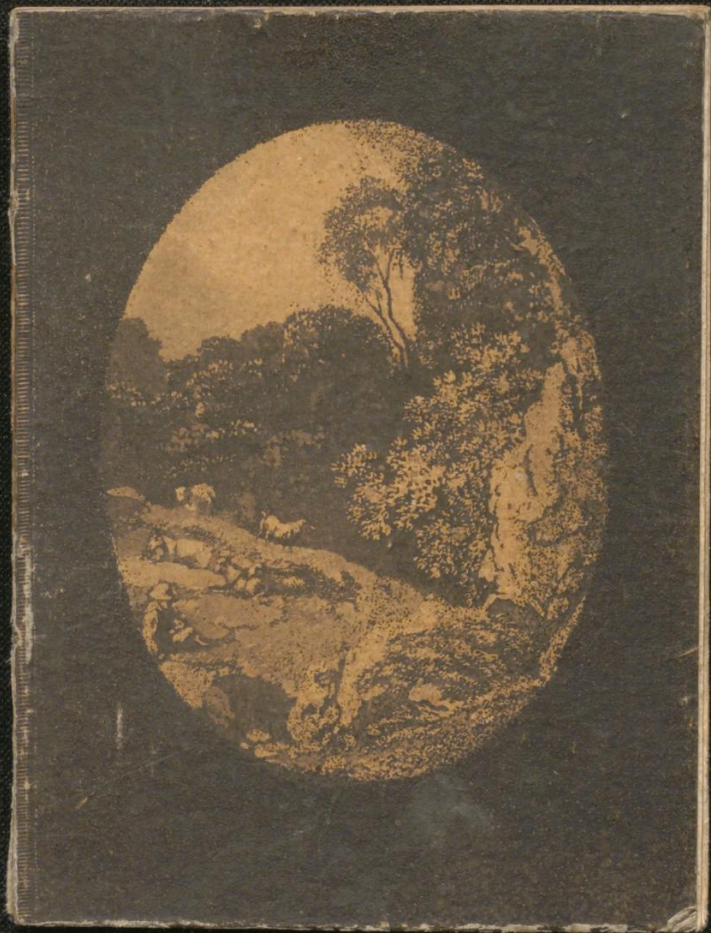
# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

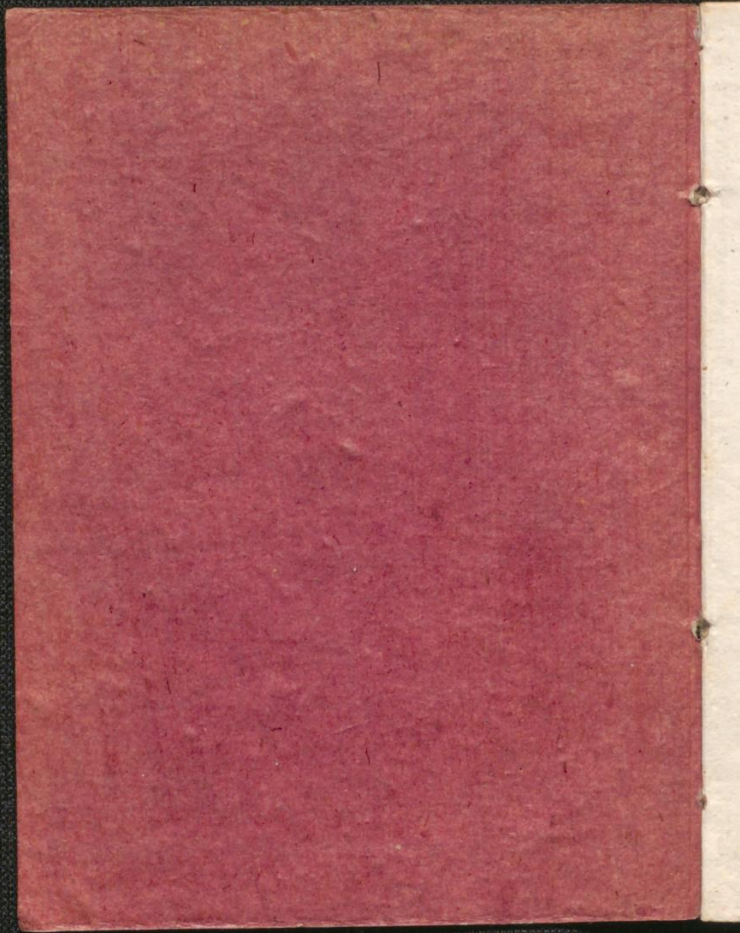
**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Almanach und Taschenbuch für romantische Lecktüre**

**Heilbronn am Neckar, 1798 nachgewiesen**

[urn:nbn:de:bsz:31-241163](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-241163)





XZVI. 8. 8629.

732



ALMANACH  
und  
Lesebuch  
für  
ROMANTISCHE  
LECKTÜRE.

1798  
mit  
Nachbildungen merkwürdiger  
Natur Scenen.

Heilbronn am Neckar im Industrie Comtoir  
und Frankfurt am Main bei Gulhaumann.

Recht so.

100376821, RH, 1798

S



Den  
Freunden  
der  
Natur  
heilig



100B76821, RH, 1798



## Die vier Jahreszeiten.

**W**inters: Anfang den 21 December des verwichenen Jahres um 7 Uhr 28 Minut. Morgens erreichte die Sonne den ersten Grad des Steinbocks, und machte uns den kürzesten Tag und die längste Nacht.

Frühlings: Anfang ist den 20 Merz um 9 Uhr 43 Minut. Morgens. Die Sonne tritt in Widder, allwo Tag und Nacht gleich wird.

Sommers: Anfang den 21 Juni um 6 Uhr 50 M. Morgens, da die Sonne ins Zeichen des Krebses tritt, und uns den längsten Tag mit der kürzesten Nacht verursacht.

Herbsts: Anfang den 22 Sept. um 8 Uhr 34 M. Nachmitt. Die Sonne tritt in die Waage, und macht zum andernmal Tag und Nacht gleich.

---

## Finsternisse des 1798 Jahres.

Die erste ist eine unsichtbare Sonnenfinsterniß, den 15. Mai Nachmittag.

Die zweyte ist eine nur zum Theil sichtbare Mondsfinsterniß, den 29. Mai Nachmittag.

Die dritte ist eine für uns unsichtbare Sonnenfinsterniß, den 8. November Nachts.

Die vierte ist eine unsichtbare Mondsfinsterniß, den 23. November Nachmittag.

## Entfernung der Sonne und Planeten.

Mill. deutsche Meil.

Merkur	}	ist entfernt von der	8
Venus			15
Erde			21
Mars			31
Jupiter			108
Saturn			199
Uranus	⊙	400	

## Größe der Sonne und Planeten.

Sonne	}	ist	1400000mal größer	}	als die Erde.
Merkur			14mal kleiner		
Venus			$\frac{1}{70}$ mal kleiner		
Mars			$3\frac{1}{3}$ mal kleiner		
Jupiter			1478mal größer		
Saturn			1030mal größer		
Uranus	}	80mal größer	}		

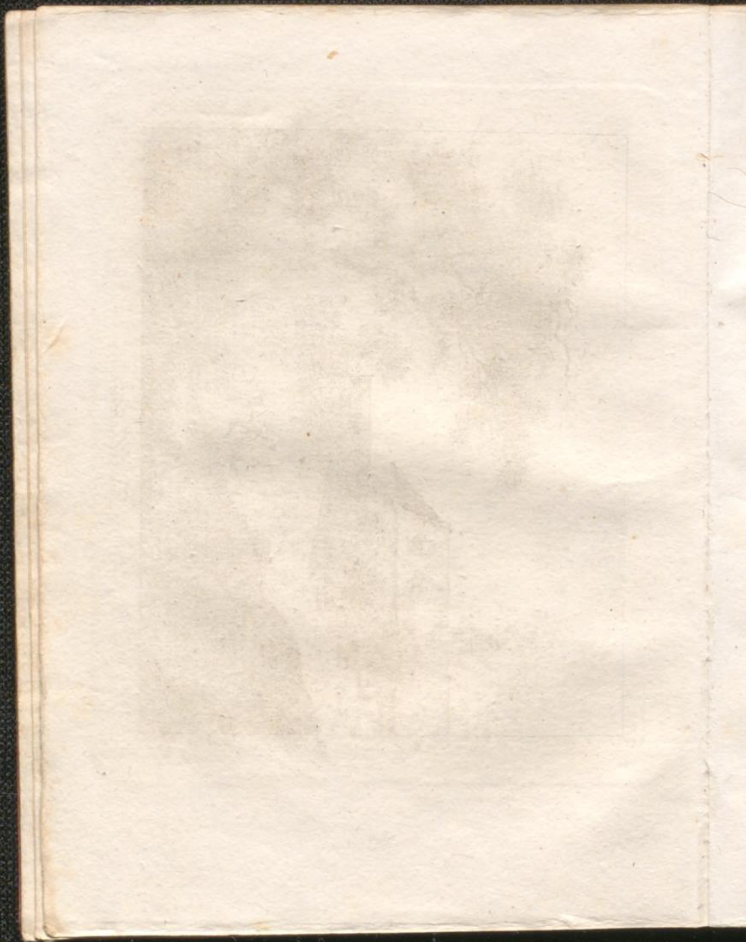
Der Mond läuft um die Erde in 27 Tagen und 8 Stunden, ist 51000 Meilen von uns entfernt, und 50mal kleiner als die Erde.

## Mondsviertel.

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| ● Neumond.       | ⊙ Vollmond.        |
| ☾ Erstes Viertel | ☾ Letztes Viertel. |



*Zu Albstetten.*



# Januarus hat 31. Tage.

Morg. 8 U. Mitterg. 4 U. der Tag hat 9 die Nacht 15 St.

	Evangelisch Verbesserter	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
M	1 Neujahr	Neu: Jahr	☉ Vollm. den 2 um 5 U. Abends.
D	2 Abel Seth	Macarius	
M	3 Snoch	Genoveve	
D	4 Isabella	Elias	
F	5 Simeon	Telesphor	
S	6 Erich. Chr.	S. 3 Kön.	
S	7 1 Ep. Raim.	1 Epiphan.	☾ Letzt Biertel den 9 um 8 U. Vorm.
M	8 Erhard	Severin	
D	9 Martial	Marcellinus	
M	10 Paul. Einsf.	Paul Einsf.	
D	11 Hyginus	Mathilde	
F	12 Reinhold	Zonatus	
S	13 Hilarius	Kilianus	
S	14 2 Ep. Felix	2 Epiphan.	● Neun. den 17 um 1 U. Nachts.
M	15 Maurus	Maurus	
D	16 Marcellus	Marcellus	
M	17 Anton	Ant. Einsf.	
D	18 Prisca	Prisca	
F	19 Sara	Ganutus	
S	20 Sab. Seb.	Sab. Seb.	
S	21 3 Ep. Agnes	3 Epiphan.	☽ Erst Biertel den 25 um 6 U. Vorm.
M	22 Vincent.	Vincent.	
D	23 Emerentia	Berm. Mar.	
M	24 Timotheus	Timotheus	
D	25 Pauli Bekf.	Pauli Bekf.	
F	26 Polycarp.	Polycarp.	
S	27 Joh. Chrisf.	Joh. Chrisf.	
S	28 4 Ep. Carol.	4 Epiphan.	
M	29 Valerius	Franz d. S.	
D	30 Adelgunda	Martina	
M	31 Virgil	Petrus N.	



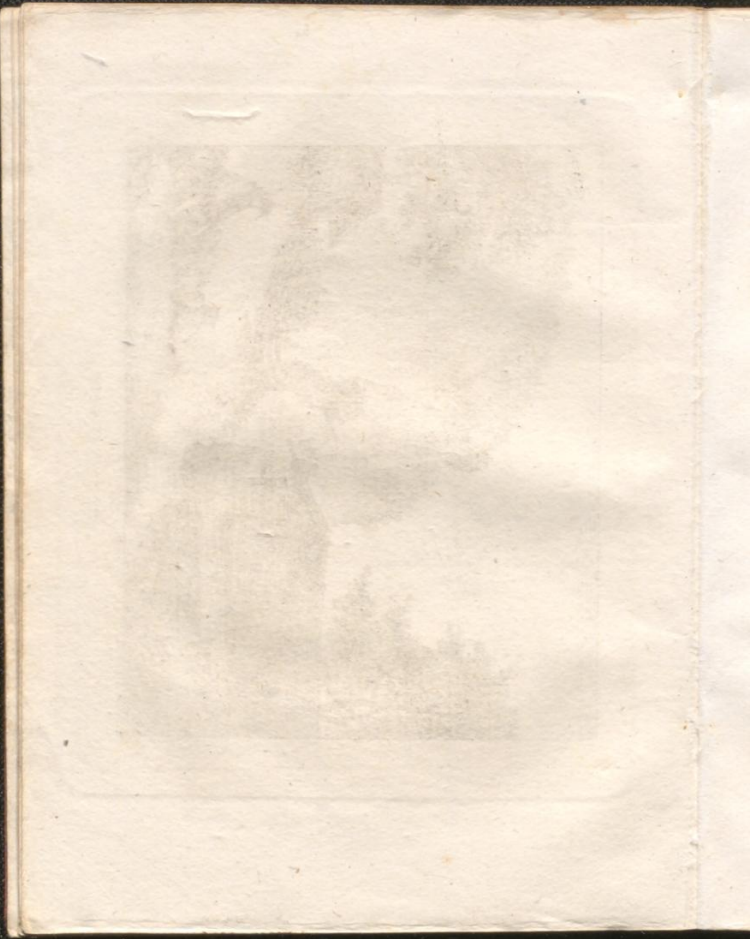
Februarius hat 28. Tage.

Quintus. 7 u. Unterg. 5 u. der Tag hat 10 die N. 14 St.

	Evangelisch Verbessert	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
D	1 Brigitta	Brigitta	☉ Vollm.
F	2 Mar. Klein.	M. Pichm.	den 1 um 4 u.
S	3 Blasius	Blasius B.	Vormittag.
S	4 Sept. Veron.	Septuag.	
M	5 Agatha	Agatha	
D	6 Dorothea	Dorothea	
M	7 Richard	Romuald	☾ Letztes
D	8 Salomon	Salomon	Viertel den 7
F	9 Apollonia	Apollonia	um 7 u. Abend.
S	10 Scholast.	Scholast.	
S	11 Ser. Euphr.	Serages.	
M	12 Eulalia	Eulalia	
D	13 Castorus	Jordan	
M	14 Valentin	Valentin	
D	15 Faustinus	Faustinus	☉ Neum.
F	16 Juliana	Juliana	den 15 um 8 u.
S	17 Constant.	Constant.	Abends.
S	18 Esto mihi	Quinquag.	
M	19 Susanna	Mansuet.	
D	20 Fastnacht	Fastnacht	
M	21 Aschermit.	Aschermitw.	
D	22 Pet. Stulf.	Pet. Stulf.	
F	23 Serenus	Eberhard	☾ Erstes
S	24 Mathias	Mathias	Viertel den 23
S	25 I Invocav.	I Invocavit	um 9 u. Abend.
M	26 Nestorius	Victorin.	
D	27 Leander	Walburaa	
M	28 Quatemb	Quatember	



*Zu Lauterbrunn.*



## M a r t i u s hat 31 Tage.

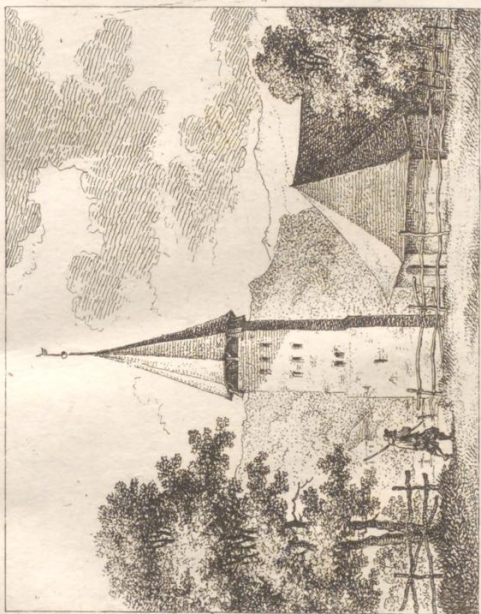
(Aufg. 6 U. Unterg. 6 U. der Tag hat 12 die N. 12 St.

	Evangelisch Verbesserter	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
D	1 Albinus	Albinus	☉ Vollm. den 2 um 1 U. Nachmittag.
F	2 Simplic.	Simplic.	
S	3 Adrian	Adrian	
S	4 2 Rem. Kun.	2 Reminisc.	☾ Letztes den 9 um 10 U. Vormittag.
M	5 Friedrich	Theophil.	
D	6 Fridolin	Toleta J.	
M	7 Perpetua	Perpetua	
D	8 Philemon	Joh. de Deo	
F	9 40 Ritter	Francisca	
S	10 Alexander	40 Martyr.	
S	11 3 Ocul. Hof.	3 Oculi	☉ Neunt. den 17 um 2 U. Nachmittag.
M	12 Gregorius	Gregorius	
D	13 Ernst	Ernestus	
M	14 Zacharias	Zacharias	
D	15 Christoph	Ponginus	
F	16 Heribert	Heribertus	
S	17 Gertrud	Gertrud	
S	18 4 Lät. Ansh.	4 Lätare	☾ Erstes Viertel den 25 um 8 U. Vorm.
M	19 Josephus	Josephus	
D	20 Hubertus	Joachim	
M	21 Benedict	Benedict	
D	22 Casimir	Octavian	
F	23 Eberhard	Otto B.	
S	24 Gabriel	Gabriel	
S	25 5 Jud. M. B.	5 Judica	☉ Vollm. den 3 um 1 U. Nachts.
M	26 Emanuel	Emanuel	
D	27 Rupertus	Rupertus	
M	28 Marcius	Guntram	
D	29 Eustachius	Rechtbild	
F	30 Guidon	Quintinus	
S	31 Derlaus	Balbina	

Aprilis hat 30 Tage.

Obtag. 5 u. Unterg. 7 u. der Tag hat 14 die N. 10 St.

	Evangelisch Verbessert	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
S	1 Palmtag	6 Palmtag	
M	2 Theodosia	Fr. d. V.	
D	3 Darius	Darius	
M	4 Ambrosius	Ambrosius	
D	5 Gründon.	Gründonm.	
F	6 Charfreit.	Charfreitag	
S	7 Egesivus	Rufinus	
S	8 Z. Oftern	Z. Oftern	C Letztes
M	9 Ofterm.	Oftermontag	Biertel den 8
D	10 Daniel	Macarius	um 3 U. Morg.
M	11 Julius	Leo P.	
D	12 Eustorgius	Julius	
F	13 Dympius	Herm. M.	
S	14 Tiburtius	Pamperius	
S	15 I Quas. D.	I Quasimo.	
M	16 Aaron	Calixtus	● Neum.
D	17 Rudolph	Rudolph	d. 16 um 6 U.
M	18 Valerian	Eduard	Vormittag.
D	19 Hermogen	Werner	
F	20 Sulpitius	Sulpitius	
S	21 Adolarius	Adolarius	
S	22 2 Miseric.	2 Misericord.	
M	23 Georgius	Georgius	☾ Erstes
D	24 Albertus	Abalbert.	Biertel den 23
M	25 Marcus E.	Marcus Ev.	um 4 U. Nachm.
D	26 Cletus	Cletus	
F	27 Anastasius	Anastasius	
S	28 Vitalis	Vitalis	● Vollm.
S	29 3 Jub. Sib.	3 Jubilate	den 30 um 8 U.
M	30 Eutropius	Cathar. E. F.	Vormittag.



*Zu Moringen.*



Ma i u s hat 31 Tage.

Ⓐ Aufg. 4 U. Unterg. 8 U. der Tag hat 15 die N. 9. St.

	Evangelisch Verbesserter	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
D	1 Phil. Jac.	Phil. Jacob	
M	2 Sigmund	Athanas.	
D	3 † Erfindung	† Erfindung	
S	4 Florian	Florian.	
S	5 Gotthard	Gotthard	
S	6 4 Cant. Jov.	4 Cantate	
M	7 Gottfried	Stanislaus	
D	8 Stanislaus	Nich. Ersch.	
M	9 Hiob	Gregorius	
D	10 Gordian.	Gordian	
S	11 Mammert.	Beatrix	
S	12 Pancrat.	Pancratius	
S	13 5 Rog. Ser.	5 Rogate	
M	14 Christian	Bonifacius	
D	15 Sophie	Sophie	
M	16 Peregrin.	Joh. Nep.	
D	17 Zimmelf.	Zimmelf. Chr.	
S	18 Iberius	Venantius	
S	19 Potentian	Potentian	
S	20 6 Kr. Athan.	6 Exaudi	
M	21 Prudens	Constantin	
D	22 Helena	Julia F.	
M	23 Desiderius	Desiderius	
D	24 Esther	Johanna	
S	25 Urbanus	Urbanus	
S	26 Beda	Phil. N.	
S	27 S. Pfingst	S. Pfingsten	
M	28 Wilhelm	Pfingstmont.	
D	29 Marcellus	Marcell.	
M	30 Quatemb.	Quatember	
D	31 Petronella	Petronella	

Ⓒ Bestes  
Biertel den 7  
um 8 U. Abend.

Ⓓ Neum.  
d. 15 um 8 U.  
Abends.

Ⓔ Erstes  
Biertel den 22  
um 10 U. Nacht.

Ⓕ Vollm.  
den 29 um 6 U.  
Nachmittag.



## J u n i u s hat 30 Tage.

Ostf. 4 u. Unterg. 8 u. der Tag hat 16 die N. 8 St.

	Evangelisch Verbesserer	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
F	1 Nicodemus	Fortun.	
S	2 Marcellin	Erasmus	
S	3 Tr. Crasm.	1 Trinitatis	
M	4 Carpatius	Quirinus	
D	5 Bonifacius	Bonifacius	
M	6 Benignus	Norbertus	
D	7 Lucretia	Fronleichnam	<b>C</b> Letzes Viertel den 6 um 2 u. Nachm.
F	8 Medardus	Medardus	
S	9 Primus	Primus	
S	10 1 Tr. Dno.	2 Sont. 11. Pf.	
M	11 Barnabas	Barnabas	
D	12 Basilides	Basilides	
M	13 Tobias	Ant. v. Pad.	
D	14 Elia	Basilius	<b>C</b> Neunt. den 14 um 7 u. Vormittag.
F	15 Vitus	Vitus	
S	16 Roland	Ludgard	
S	17 2 Tr. Wolf.	3 n. Pfingst.	
M	18 Arnolph	Arnolph	
D	19 Gervasius	Gervasius	
M	20 Silverius	Silverius	
D	21 Albanus	Monsius	<b>C</b> Erstes Viertel den 21 um 2 u. Morg.
F	22 Achatus	Achatus	
S	23 Basilus	Herz J. S.	
S	24 3 Tr. Joh. T.	4 n. Pfingst.	
M	25 Elogius	Elogius	
D	26 Jeremias	Johann P.	
M	27 7 Schläfer	Ladislaus	
D	28 Leo Josua	Leo P.	<b>C</b> Vollm. den 28 um 6 u. Vormittag.
F	29 Petr. P.	Peter Paul	
S	30 Paul Ged.	Paul Ged.	



*Schloß zu Neuchâtel.*



Julius hat 31 Tage.

Omft. 5 u. Unterg. 7. u. der Tag hat 15 die N. 9 Stk.

	Evangelisch Verbessert	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
S	1 4 Tr. Theob.	5 n. Pfingst.	
M	2 Mar. Heims.	Mar. Heims.	
D	3 Cornelius	Culogius	
M	4 Ulrichs	Ulrichs	
D	5 Charlotta	Domitius	☾ Letzes
S	6 Esajas	Esajas	☾ Viertel den 6
S	7 Witibald	Witibald	☾ um 7 U. Vorm.
S	8 5 Tr. Sillian	6 n. Pfingst.	
M	9 Cyrillus	Cyrillus	
D	10 7 Brüder	7 Brüder	
M	11 Pius	Pius N.	
D	12 Heinrich	Heinrich	☉ Neunt.
S	13 Margareth	Margareth	☉ d. 13 um 4 U.
S	14 Bonavent	Bonavent	☉ Nachmittag.
S	15 6 Tr. W. E.	7 n. Pfingst.	
M	16 Ruth	Hilarius	
D	17 Alerius	Alerius	
M	18 Maternus	Friederich	
D	19 Rufina	Arsenius	☾ Erstes
S	20 Elias	Elias N.	☾ Viertel den 20
S	21 Pravedes	Daniel Pr.	☾ um 7 U. Morg.
S	22 7 Tr. M. M.	8 n. Pfingst.	
M	23 Apollonius	Viberius	
D	24 Christina	Christina	
M	25 Jacobus	Jacobus	
D	26 Anna	Anna	
S	27 Martha	Pantaleon	☉ Vollm.
S	28 Pantaleon	Junozenz	☉ den 27 um 7 U.
S	29 8 Tr. Beatr.	9 n. Pfingst.	☉ Abends.
M	30 Samuel	Samuel	
D	31 Erasibul	Ignat. S.	

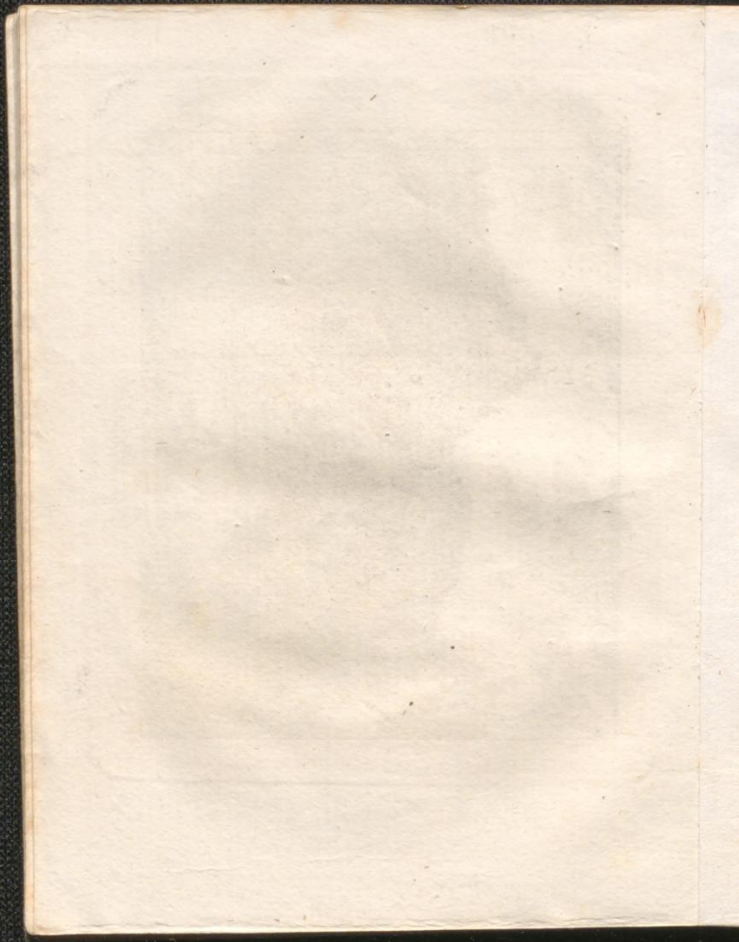
## Augustus hat 31 Tage.

Aug. 5 u. Unterg. 7 u. der Tag hat 14 die N. 10 St.

	Evangelisch Verbessert	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
M	1 Pet. Kettenf.	Pet. Kettenf.	C Letztes Viertel den 4 um 10 u. Nacht.
D	2 Gustav	Portiunc.	
F	3 Augusta	Steph. Erf.	
S	4 Dominicus	Dominicus	
S	5 9 Tr. Oswald	10 n. Pfingst.	● Neun. den 12 um 12 u. Vormittag.
M	6 Berfl. Chr.	Berfl. Chr.	
D	7 Donatus	Cajetanus	
M	8 Cyriacus	Cyriacus	
D	9 Ericus	Romanus	
F	10 Laurentius	Laurentius	
S	11 Susanna	Susanna	
S	12 10 Tr. Clara	11 n. Pfingst.	
M	13 Hypolit.	Hypolit.	
D	14 Euseb.	Eusebius	
M	15 Mar. Himmf.	Mar. Himmelf.	
D	16 Rochus	Rochus	D Erstes Viertel den 18 um 2 u. Nachm.
F	17 Berena	Liberatus	
S	18 Agapitus	Helena	
S	19 11 Tr. Seb.	12 n. Pfingst.	
M	20 Bernhard	Bernhard	
D	21 Hartwig	Cyriaka	⊕ Vollm. den 26 um 10 u. Vormittag.
M	22 Symphor	Symphor	
D	23 Zachäus	Phil. Ben.	
F	24 Barthol.	Bartholom.	
S	25 Ludwig	Ludwig	
S	26 12 Tr. Gebh.	13 n. Pfingst.	
M	27 Sopherin	Gebhard	
D	28 Augustin.	Augustin.	
M	29 Joh. Enth.	Joh. Enth.	
D	30 Rebecca	Rosa J.	
F	31 Paulinus	Raymund	



*Der Rheinfall.*



September hat 30 Tage.

⊙ Aufg. 6 U. Unterg. 6 U. der Tag hat 12 die N. 12 St.

	Evangelisch Verbesserter	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
S	1 Egidius	Egidius	
S	2 13 Tr. Abial.	14 Sch. E.	C Letzes Viertel den 3 um 1 U. Nachm.
M	3 Mansuetus	Serapia	
D	4 Rosalia	Rosalia	
M	5 Hercules	Victorinus	
D	6 Magnus	Zacharias	
F	7 Regina	Regina	
S	8 Mar. Geb.	Mar. Geb.	
S	9 14 Tr. Gorg.	15 Mar. Wf.	
M	10 Iodocus	Nic. Solid	
D	11 Protus	Protus	
M	12 Syrus	Tobias	
D	13 Amatus	Martinius	
F	14 † Erhöb.	† Erhöb.	
S	15 Nicodem.	Rogerus	
S	16 15 Tr. Euph.	16 n. Pfingst.	D Erstes Viertel den 17 um 1 U. Nacht.
M	17 Lampertus	Franz W.	
D	18 Henriette	Lh. v. Will.	
M	19 Quatemb.	Quatember	
D	20 Fausta	Eustachius	
F	21 Matthäus	Matthäus	
S	22 Maurit.	Mauritius	
S	23 16 Tr. Tecla	17 n. Pfingst.	⊙ Vollm. den 25 um 2 U. Nachts.
M	24 Joh. Empf.	Joh. Empf.	
D	25 Eleoph.	Eleophas	
M	26 Cyprian	Cyriacus	
D	27 Cosm. Dm.	Cosm. Dam.	
F	28 Wencesl.	Wencesl.	
S	29 Michael	Michael	
S	30 17 Tr. Hier.	18 n. Pfingst.	



October hat 31 Tage.

☾ Aufg. 7 U. Unterg. 5 U. der Tag hat 10 die N. 14 St.

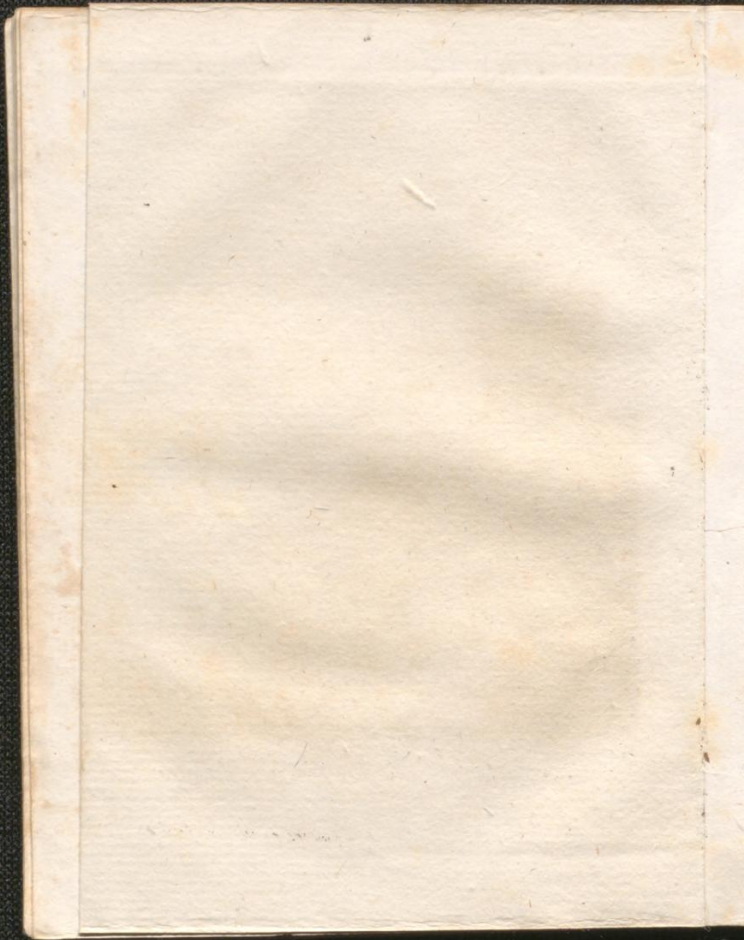
	Evangelisch Verbessert	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
M	1 Remigius	Remigius	
D	2 Leodig.	Leodigar.	☾ Letztes Wiertel den 3 um 1 U. Nachts.
M	3 Jafrus	Candibus	
D	4 Franciscus	Franciscus	
F	5 Placid.	Placidus	
S	6 Friderike	Bruno	
S	7 18 Tr. Anst.	19 Rosenfr.	
M	8 Pelagius	Brigitta	☉ Neum. den 9 um 4 U. Abends.
D	9 Dionysius	Dionysius	
M	10 Gedeon	Franz B.	
D	11 Burkhard	Burkhard	
F	12 Marimil.	Marimil.	
S	13 Colomann	Colomann	
S	14 19 Tr. Galtr.	20 n. Pfingst.	
M	15 Hedwig	Theresia	☾ Erstes Wiertel den 16 um 3 U. Nachm.
D	16 Gallus	Gallus	
M	17 Florentin	Hedwig	
D	18 Lucas Ev.	Luc. Ev.	
F	19 Ferdinand	Ferdinand	
S	20 Wendelin	Wendelin	
S	21 20 Tr. Urs.	21 n. Pfingst.	
M	22 Cordula	Cordula	
D	23 Severus	Severus	☉ Vollm. d. 24 um 8 U. Abends.
M	24 Salome	Fortunatus	
D	25 Crispinus	Christpinus	
F	26 Amand	Evaristus	
S	27 Sabina	Sabina	
S	28 21 Tr. S. J.	22 n. Pfingst.	
M	29 Narcissus	Narcissus	
D	30 Hartmann	Marcellus	
M	31 Wolfgang	Wolfgang	



gezeichnet v. Gmelin.

geätzt v. A. Bayer.

*Ansicht der Insel Ischia.*





gezeichnet v. Gm

November hat 30 Tage.

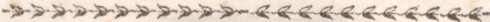
© Aufg. 8 U. Unterg. 4. U. der Tag. hat 9 die N. 15 St.

	Evangelisch Verbessertter	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
D	1 Aller Heil.	Aller Heil.	C Letztes Biertel den 1 um 1 U. Vorm.
F	2 Aller Seel.	† Aller Seel.	
S	3 Gottlieb	Hubertus	
S	4 22 Tr. Emer.	23 n. Pfingst.	● Neun. den 8 um 2 U. Morgens.
M	5 Blandina	Emerikus	
D	6 Leonhard	Leonhard	
M	7 Erdmann	Engelbert	
D	8 4 Gefrönte	Gottfried	
F	9 Theodorus	Theodorus	
S	10 Probus	Tryphon	
S	11 23 Tr. M. g.	24 n. Pfingst.	
M	12 Jonas	Mart. V.	
D	13 Briccius	Briccius	
M	14 Levinus	Levinus	D Erstes Biertel den 15 um 10 U. Morg.
D	15 Leopold	Leopoldus	
F	16 Dttmar	Edmund	
S	17 Hugo	Gregorius	
S	18 24 Tr. Otto	25 n. Pfingst.	
M	19 Elisabeth	Elisabeth	
D	20 Amos	Felix v. B.	
M	21 Mar. Dpf.	Mar. Dpf.	● Vollm. den 23 um 1 U. Nachmittag.
D	22 Cecilia	Cecilia	
F	23 Clemens	Clemens	
S	24 Chryfog.	Chryfogon	
S	25 25 Tr. Cath.	26 n. Pfingst.	
M	26 Conrad	Conrad	C Letztes Biertel den 30 um 7 U. Abends.
D	27 Busfo	Virgilius	
M	28 Günther	Rufina	
D	29 Saturn	Saturnus	
F	30 Andreas	Andreas	

December hat 31 Tage.

Ⓐufg. 8 u. Unterg. 4 u. der Tag hat 8 die Nacht 16 St.

	Evangelisch Verbesserter	R. Catholisch Neuer	D Wechsel.
S	1 Longinus	Eligius	
S	2 1 Advent	1 Advent	
M	3 Cassianus	Franz Fav.	
D	4 Barbara	Barbara	
M	5 Abigail	Sab. A.	
D	6 Nicolaus	Nicolaus	
F	7 Agathon	Ambrosius	● Neum. den 7 um 2 u.
S	8 Mar. Emf.	Mar. Emf.	Nachmittag.
S	9 2 Advent	2 Advent	
M	10 Judith	Judith	
D	11 Damafius	Damafius	
M	12 Symachus	Symachus	
D	13 Lucia	Lucia	
F	14 Nicasus	Nicasus	☾ Erstes Viertel den 15
S	15 Ignatius	Irenäus	um 6 u. Morg.
S	16 3 Advent	3 Advent	
M	17 Lazarus	Lazarus	
D	18 Wunibald	Gratian	
M	19 Quatemb.	Quatember	
D	20 Ammon	Christian	
F	21 Thomas	Thomas	
S	22 Beata	Benon	☉ Vollm. den 23 um 4 u.
S	23 4 Advent	4 Advent	Morgens.
M	24 Adam, Eva	Adam, Eva	
D	25 Christfest	3. Christfest	
M	26 Stephan	Stephan	
D	27 Joh. Ev.	Joh. Ev.	
F	28 Un. K. L.	Un. K. L.	
S	29 Jonathan	Thom. B.	☾ Letstes Viertel den 30
S	30 David	n. Christtag	um 3 u. Morg.
M	31 Gottlob	Silvester	



## Das Grab der Insel Jennings.

Am Ende des Aprils 1775 gieng ich über den St. Bernhard nach Piemont. Die kleine Caravane, in deren Gesellschaft ich diesen Berg erkletterte, kam mit mir um 4 Uhr Nachmittags auf dem Gipfel desselben an, erfrischte sich in dem in der Mitte dieser Einöde liegenden Spitale und setzte dann ihren Weg weiter fort, um im Thal Aosta zu übernachten. Die Sonne verlor ihre Wärme und der Himmel seine Heiterkeit. Es zogen sich an den Felsenspitzen Wolken heran, die sich in den engen Schlünden dieser Einsamkeit zusammendrängten. Selbst dem Muth drohte der nächtliche Nebel, womit die Gipfel der Alpen umzogen waren. Ich entschloß mich, bei den gastfreien Mönchen, welche mit mir gleiche Ahnung hatten, zu bleiben.

Wir irrten uns nicht. Um 6 Uhr war unsere Eisfläche beinahe in völlige Nacht gehüllt. Vom Nordwestwind getriebene Wolken umwirbelten mit der Schnelligkeit eines Pfeils die Felsen. Aus der Ferne hallte schon das Getöse der herabstürzenden Lawinen, und Schlossen, wie Staub,

zum Theil von den Gebirgen abirellend, hemmten das schwache Tageslicht und die Ansicht der Gegend.

Indeß ich mich am wohlthätigen Kamine wärmte und den Prior über die Folgen eines solchen Ungewitters befragte, waren die Mönche an die Erfüllung ihrer Pflichten, welche die Umstände erheischten, oder eigentlicher zu reden, an die Ausübung ihrer täglichen Tugenden gegangen. Jeder war auf diesen Eisthermopylä auf seinen Posten geist, nicht, um Feinde davon zurückzuschlagen, sondern um, zwischen Leben und Tod schwebend, verlassenen Reisenden ohne Unterschied des Standes, des Glaubens oder der Nation, sogar auch den mit ihrer Bagage beladenen Thieren hülfreiche Hand zu leisten. Einige dieser erhabenen Wohlthäter erkletterten die Granitpyramiden am Eingange des Weges, um eine in großer Noth sich befindende Reisegesellschaft zu entdecken, und auf ihr Rufen nach Hülfe, zu antworten, andere wagten sich auf die frisch überschneiten Fußsteige, ohne der Gefahr zu achten, selbst in die Abgründe zu stürzen. Da war keiner, der nicht der Kälte, den Lawinen, der Möglichkeit, sich zu verirren, Trost bietend und von dem Schneewehen halb blind, dem geringsten einer Menschenstimme ähnlichen Laute sein Ohr aufmerksam lieh.



Eben so groß als ihre Unerbrockenheit ist die Thätigkeit dieser Menschenfreunde. Kein Unglücklicher ruft sie vergebens zu Hülfe. Sie ziehen ihn, unter der Lawine erstickend, hervor, bringen ihn von Frost und Schrecken mit dem Tode ringend wieder zum Leben, tragen ihn, trotz des Eises, auf welchem ihr Fuß ausgleitet und des Schnees, den sie durchwaden müssen, in ihre Wohnung. Dies ist bei Nacht, wie bei Tag, ihr Beruf. Abgesondert von den Menschen wachen sie in diesen Gegenden, welche der Fluch der Natur getroffen zu haben scheint, für das Wohl der Menschheit, und verrichten Heldenthaten, die keiner unsrer Schmeichler besingen wird.

Seit einer vollen Stunde waren schon 5 Mönche und deren Bediente mit der Aufsuchung verunglückter Reisender beschäftigt, als das Bellen der Hunde uns ihre Rückkunft anmeldete. Diese wohlthätigen Hunde verfolgen, als verständige Gefährten ihrer Herren, die Fußstapfen der Verunglückten; sie laufen vor ihren Führern her und werden diesen selbst zu Führern. Der erstarrte Reisende schöpft neue Lebenshoffnung, wann er ihre Stimme hört; er folgt ihren stets sicheren Schritten. Wenn blitzschnelle Lawinen den Wanderer überfallen, so spüren ihn die Doggen des

St. Bernhardsspitals unter dem über ihm aufgethürmten Schnee aus; sie weisen die Mönche dahin. Letztere ziehen den Betroffenen hervor und bringen ihn sehr oft wieder zum Leben.

Diesmal brachten sie 10 Personen, welche von Frost, Müdigkeit und Entsetzen völlig erschöpft waren. Ihre Führer vergaßen ihrer eignen Ermüdung, und im Augenblicke hatten sie von dem weissesten Leinenzeug bis zu den kräftigsten Liqueurs alles, was man in den Gasthöfen unserer Städte nur mit vielen Kosten zusammen bringen würde in Bereitschaft, und vertheilten diese Dinge ohne Unterschied mit eben so viel Geschicklichkeit als Theilnahme.

Die Ankömmlinge bestanden aus einem Engländer, den man Worsford nannte, seiner Gemahlin, ihren Bedienten, einem Schweizer, Officier in königl. Sardinishen Diensten, welcher zu seinem Regimente nach Yvren gieng, einem Virtuosen auf der Violin, die unter dem Schnee vergraben blieb, und zwei geschwägigen Capuzinern, welche uns in ihrem gemeinen Dialecte nach chronologischer Ordnung die Geschichte all der großen Herren erzählten, so ihr Leben auf dem St. Bernhard eingebüßt.

Während des überflüssigen und eben so niedlich bedienten Abendessens befragte ich den Engländer in seiner Landessprache über die Gefahren seiner Reise.

Er hatte bis jetzt mir nur in einzelnen Sylben geantwortet, aber seit er einen Menschen schlecht Englisch sprechen hörte, war es, als ob er wieder unter Menschen zu seyn glaubte. Auch seine Gemahlin, welche alle Aufmerksamkeiten der guten Mönche nicht aus ihrem dumpfen Zustande hatten reißen können, schien gegen den Laut ihrer Muttersprache nicht unempfindlich zu bleiben. Wir kamen in ein Gespräch.

Ich erfuhr, daß sie nach der Lombardey giengen, wo sie sich seit zwei Jahren niedergelassen. Angelegenheiten hätten sie nach England zurückgerufen und zur Abkürzung ihrer Rückreise nach dem Mailändischen hätten sie den gefährlichsten Weg gewählt. Wir beschlossen, bis Vercelli, wo sie den Weg nach Mailand einschlagen mußten, miteinander zu reisen.

Als wir unsere Anstalten für den andern Tag getroffen, sorgten wir für unser gegenwärtiges Bedürfnis. Jeder suchte sein Schlafgemach auf und segnete die Vorsehung

dafür, daß sie regulirte Augustiner Chorherren auf diese Felsen verpflanzt, auf denen die Natur den Thieren eine Freistätte und der Vegetation die Wärme versagt hat. Sicher würde einen minder müden Reisenden das Bild der schönen Engländerin die ganze Nacht hindurch beschäftigt haben, aber, ungeachtet des lebhaften Eindrucks, den ihre Gestalt, ihre sanfte Stimme und ihre anziehende Melancholie auf mich gemacht, sieng ich doch schon zu schlummern an, als ich durch die dünne Scheidewand, welche meine Zelle von der ihrigen trennte, sie ein Gebet an Gott richten hörte, das mich mit der Unruhe ihres Herzens etwas bekannter machte. Sie warf sich vor, ihren Vater, dessen Schwäche an allem Unglücke schuld sey, verlassen zu haben. Das heftige Schluchzen dieser Büßenden hielt mich noch länger vom Schlaf ab. Auch ich flehte die Gottheit für diese Unglückliche um eine ruhige und erquickende Nacht an, und mein Gebet wurde erhört.

Wären wir hier nicht auf einem beinahe unzugänglichen Gebirge zwischen Erde und Himmel gewesen, hätte uns nicht der Zufall an diesem unbewohnten Orte, wo keine unglückliche Frau eine Freistätte sucht, zusammengeführt, verlöhren nicht die romanhaftesten Dichtungen auf diesen

Anhöhen, auf welchen man in der Urgeschichte des Menschengeschlechtes lesen lernt — wahrhaftig! die Geschichte dieser jungen Engländerin hätte für die Neugierde unendlich viel anziehendes gehabt. Sie war eines von den weiblichen Reichthümern, wie sie Angelika's Pinsel darzustellen pflegt; mehr durch den Reiz ihrer Bildung als durch die Schönheit ihrer Züge bezaubernd, welche die Empfindsamkeit eines sanften Herzens und das von Schamhaftigkeit und Jugendliebe gedämpfte Feuer der Leidenschaften zugleich ausdrückten. Man konnte keine schönern Zähne in einem schönern Munde, keine weißere Haut, keine zärtlichere und rührendere blaue Augen und kein besser gebildetes Gesicht sehen.

Der Engländer verlorh des andern Morgens beim Herabsteigen vom St. Bernhard über die pittoresken Gegenden um uns her sein schweigendes, zurückhaltendes Wesen. Voll Bewunderung über die fruchtbaren Ebenen, die grünenden Gebirge, die Menge der Dörfer im Thal von Aosta, vertraute er mir die Hälfte seines Geheimnisses an, warum er sich in Italien aufhalte. Er sey — sagte er, der Nefte des tugendhaften Esquire Black . . . welcher 40 Jahre lang in ununterbrochener Reihe für seine Vaterstadt M. Parlamentzglied

gewesen; Unglücksfälle hätten ihn seit zwei Jahren mit seiner Gattin Elise Jennings aus England verbannt. Ihre Existenz den Augen ihrer Familie zu entziehen, hätten sie sich das Landgut Pustano im Mailändischen am Como-See gekauft, weil es von der Landstraße abwärts und den Belästigungen von Reisenden nicht so im Wege liege. Sie seyen nun nach einem peinlichen Aufenthalte von einem Monate in London wieder auf dem Rückwege dahin, aber beide in einer verschiedenen Stimmung. — Während dieser Unterredung bemerkte ich, daß Lady Jennings, welche mir, indes wir den Berg zu Fuß herabstiegen, den Arm gegeben hatte, sehr besorgt war, ihr Gemahl möchte mir zuviel sagen; die Schönheiten unsers Weges zersireuten sie daher, ohne sie zu beschäftigen.

Nichts zieht die Bande einer neuen Bekanntschaft schleuniger zusammen als eine Reise, besonders in Gegenden, welche gemeinschaftliche, sehr lebhafte Eindrücke machen, und wo man nicht genöthiget ist, sich in jeder Stadt wieder zu trennen, um sich in den Zirkeln zu zeigen, Unbekannte aufzusuchen und in die Schauspiele zu laufen.

Wir hätten noch zwei Tagen nach Vercelli kommen können;

wir verbrauchten dazu vier. Noch wenig Trennungen kosteten mich so viel, aber ich gehorchte der Nothwendigkeit. Indeß ich nach Turin gieng, schlug der Esquire Black . . . den Weg nach Mailand ein, jedoch nicht, ohne mich vorher, wiewohl vergebens, auf das dringendste gebeten zu haben, ihn auf sein Landgut zu begleiten.

Der folgende Frühling rief mich wieder nach Italien; ich versprach sodann einige Tage der Ruhe mit ihm zu theilen.

Ohne das eigentliche Schicksal dieses Ehepaars zu kennen, war doch das räthselhafte in ihren Geständnissen, die Traurigkeit der Miß Jennings, der geheime Kummer, dessen Ausdruck ich in ihrem Gebete gehört hatte, die freiwillige Verbannung in die Tiefe der Lombarden, wo sie auf die Annehmlichkeiten, des gesellschaftlichen Umgangs, so wie auf die Hoffnung dort jemals Landsleute zu sehen, Verzicht thun mußten, schon hinreichend mich an mein Versprechen zu fesseln.

Ein Schreiben des Ritters Black . . . erinnerte mich einige Monate nachher wieder daran. Ich gieng im folgenden Jahre abermals über die Gebirge.

So wie ich mich Pusiano näherte, fühlte ich eine unwillkürliche Gemüthsbewegung. War es der lebhafteste Gedanke an die Familie, die mich erwartete? oder mischte sich eine Vorempfindung ihres Unglücks darein? oder machte mich der Anblick der Gegenden, durch welche ich kam, so bewegt? ich weiß es nicht; genug, ich nahte mich mit einem dunkeln, mehr als schmerzlichen Gefühle Pusiano. Es war am Pfingstabend. Die mit Blumen und dem schönsten Grün geschmückten Thüren balsamirten die Luft. Duftende Lauben von Citronaten und Limonien dienten der Landstraße zur Einfassung; der Abhang der Gebirge stellte einen ununterbrochenen Baumgarten vor; die Vögel sangen um die Wette; in der Ferne nahm man die Abda gewahr, wie sie dem See von Como entfließt, und in der Mitte des Thals noch zwei andere kleine Seen bildet, in welchen sich Schwäne, weißer als der Marmor der benachbarten Gebirge, badeten. Die Frischeit der Morgenluft zeigte die Vegetation in ihrem ganzen Glanze; der Landmann arbeitete mit erneuerter Kraft. Die Herzen schienen hier in Frieden zu leben, wie die Natur.

Als ich im Schloße ankam, führte man mich auf eine Terrasse, wo der Ritter spazieren gieng und in Hervé's



Betrachtungen las. Er umarmte mich mit einer Art von Schauern. Ich war nicht weniger als er frappirt, da ich ihn in Trauer gekleidet erblickte. Ich wollte von seiner Gemahlin sprechen. Mir stockte die Stimme und die Thränen des Unglücklichen ließen mich bald sein schreckliches Loos errathen. Lady Black . . . lebte seit drei Monaten nicht mehr; und dem Fremdling, der ihres freundschaftlichen Umgangs zu genießen, gekommen war, blieb nichts übrig als auf ihrem Grabe ihren Verlust zu beweinen.

Wir giengen nach der ersten schmerzlichen Wiederumarmung ins Schloß, wo uns das Frühstück erwartete, aber die Lage der Dinge nahm uns Reiz und Appetit dazu, in zwischen wurde der Ritter doch wieder ruhiger und seine bessere Fassung gab mir den nöthigen Muth. Bald nachher verließ er mich. Er entschuldigte sich damit, daß ihn die Erfüllung heiliger Pflichten abrufe. Ich blieb in der Gesellschaft eines Schottischen Geistlichen, eines Mannes, den Welt und Reisen abgeschliffen hatten und der sonst des Ritters Aufseher oder Hofmeister auf der Universität Oxford gewesen war. Herr Howell — so nannte er sich — war unstreitig ein Mann von dem besten Herzen und Kopf. Als Vater, Freund, Vertrauter seines Jünglings und sogar dessen

Mitschuldiger hatte er sich mit ihm in diese abgeschiedene Gegend, von welcher er keine der geringsten Eigenheiten war, vergraben. Er versah zu gleicher Zeit die Stelle eines Almoseniers, Haushofmeisters und Verlesers, und, dieser Beschäftigungen ungeachtet, waren Virgil und Milton seine Vertrauten, deren Denksprüche er in alle Gebüsch der Einsiedelei schnitt.

Die Melancholie seines Eigenthümers gab den natürlichen Schönheiten dieses pittoresken Landschaftes einen besonderen Reiz, denn sie schleierte sie in eine süße Wehmuth. Alles führte hier auf Gedanken des Glückes oder auf tröstende Bilder. Das leidende Herz wurde immer von andern Gefühlen angezogen. Den brennenden Schmerz der Erinnerung milderte der tägliche Anblick von Gegenständen, welche ganz für ein krankes Gemüth zusammengestellt worden zu seyn schienen. Lauter lebhafte und rührende Eindrücke stimmten die Seele ohne Pein zur Zärtlichkeit und nahmen ihr dadurch den Schmerz, daß sie sie unaufhörlich zu süßen Reverien einluden.

Das Thal Ossino, worinnen sich Pusiano befindet, liegt zwei Meilen von dem mitternächtlichen Ende des Sees Como. Hügel von mittelmäßiger Höhe, welche bis an die Alpen

fortlaufen, begränzen dasselbe gegen Morgen, Norden und Abend. Der Fluß, wovon es benezt wird, bildet im breitesten und niedrigsten Theile des Thales einen kleinen See, der eine Stunde im Umfange hat. Von diesem See ergießt er sich in zwei Armen, die eine kleine herrliche Insel umfassen und dann einen andern See von dem nämlichen Umfang bilden. In dem obern Theile des letztern liegt am Abhange eines Hügel das Schloß Pufiano. Man übersieht von der Terrasse desselben der Länge nach das ganze Thal mit seinen spiegelhellen Gewässern; man athmet die Kühlung, welche sie gewähren; das Auge irrt auf den amphitheatralisch geschichteten fruchtbaren Hügeln herum und verliert sich gegen Mittag in den Ebenen von Lodesano, durch welche sich die Adda schlängelt.

Am folgenden Morgen nach meiner Ankunft ließ mich Sie Black . . . an einem seiner gewöhnlichen Genüsse Theil nehmen. Er führte mich mit Tages Anbruch auf einen von einem Kastaniengebüsche beschatteten Hügel, auf welchem man die ganze Landschaft des Thales im Auge hat. Die ersten Strahlen der Sonne erleuchteten schon den schimmerenden Gipfel der Alpen, indes den übrigen Horizont noch der nächtliche Schleier überdeckte; nach und nach vergrößerten

die weichenden Schatten das Schauspiel. Das Licht drang durch die Oefnungen der Gebirge, wovon uns die nächsten Flächen tausend halbdunkle Gemälde zeigten. Die Luft war so klar, wie das Gewässer des Sees, der von dem durchdringenden Geschrey der Wasservögel ertönte. Mehrere Bäche strömten in schäumenden Kaskaden an den Hügeln herunter. Das Thal und die Gestade der Seen, mit behaarten Fluren und Wiesen, mit kräftigen, theils in Alleen gereihten, theils einzeln stehenden Bäumen voll Früchte, mit Pflügen, Heerden und Dörfern überdeckt, schienen einen großen zum Vergnügen der Besitzer des Schlohes angelegten Garten auszumachen. Weinberge dienten den Hügeln, deren Gipfel Buchen und Kastanienbäume beschatteten, zur Tapete. Mit jedem Schritte gewährte die Richtung des Thals und der Gebirge eine andere Ansicht. Hier bildeten dunkelgrüne Gebüsche am Fuß eines Wasserfalls eine wilde Einsiderei; dort bekleideten an Geländern, Weinreben mit ihrem Laube ländliche Wohnungen; an einer andern Stelle ergösten die Sinne düftende Alleen von Citronenbäumen, deren Aeste von der Last ihrer Früchte sich krümmten, und die Fläche des Sees spiegelte die bald romantische bald ländliche, und bald wilde Majestät, Reichthum und Sanftheit in sich vereinigende Gegend ab.

Die Kunst hatte an einem Orte, wo die Natur Alles gewährte nichts zu thun. Ihre Verzierungen würden das, was zu verschönern unmöglich war, verunstaltet haben. Auch hatte der Ritter gesunden Geschmack genug; sich nicht an dieser zauberischen Schöpfung zu vergreifen. Unsere ländlichen Karrikaturen, sagte er, unsere bizarren Nachäffungen, unsere leblosen Gebilde, die Kieselsteine, welche wir in unsere Gärten verpflanzen und Felsen zu nennen belieben, unsere kleinen Labyrinth, aus denen man sich immer wieder herausfindet, unsere vertrocknenden Wasserfälle, all dieser ärmliche und kleinliche Luxus einer krankten Phantasie schickt sich für ein Land, wo die Natur ohne Leben, ohne Größe, ohne Mannichfaltigkeit ist; sie vertreten die Stelle der ländlichen Natur, aber sie schaffen diese nicht. Man hat Architekten, Bildhauer und Gärtner nöthig, die Unfruchtbarkeit des Bodens und die Armuth an Ansichten auf eine lächerliche Art zu verkleiden. Alle die Englischen, Französischen, Chinesischen und Türkischen Gärten, sind sie nicht Träume eines falschen Geschmacks? Ist nicht unsere Toilettenliebe, die uns so weit verleitet, die grossen Werke der Natur dahin versetzen zu wollen?

Sir James Black . . . hatte daher außerhalb seiner Wohnung

nichts hinzugethan, als grössere Reinlichkeit und mehr Sorg, falt auf die Erhaltung der Details. Dabei vergeudete er seine Zeit nicht mit dem Studio der Unterabtheilungen und der schönen Vorschriften unserer Lehrmeister über die Gartenkunst. Er kümmerte sich wenig um den Charakter, die Wirkungen und die Benennung seines Landhauses und brauchte keine Gelehrten, die ihn, daß Alles an seinem Platze sey und darauf bleiben müsse, belehrten.

Einer seiner häufigsten Spaziergänge war am See zu den Beschäftigungen des immer ergiebigen Fischfanges. In einem sanften Klima und unter einem schönen Himmel ist die Kühle des Wassers nie beschwerlich oder nachtheilig. Das Gewässer der Seen zu Pusiano, welches durch den Lauf des Flusses auf seinem sandigen und kiesigen Bette immer geläutert wird, ist beständig spiegelhell. Es läßt sich unter dem Schatten der an das Gestade gepflanzten Acacienbäume köstlich darinnen baden. Wenn die Ruder unsers Schiffchens den azurnen Spiegel durchschnitten, so zeichnete eine Furche unsern Weg, ohne die Ruhe der Fläche zu stören noch ihre Klarheit zu trüben.

Wir hatten mehrmalen die beiden Seen und die Kanäle,

wovon die dazwischen liegende Insel gebildet wird, durchfahren, ohne daß der Ritter mir einmal den Vorschlag gethan hätte, an der Insel, welche mit ihren dichten Gebüschcn während der Tageshitze zur Ruhe einlud, auszustiegen. Erst nach Verlauf eines Monaths wurde ich hierauf aufmerksam.

Ich bemerkte nämlich, daß sich der Ritter alle Morgen, wie am ersten meiner Ankunft, aus dem Hause entfernte, und daß ihn weder Regen noch Geschäfte von diesem Ausfluge abhielten. Ich wurde neugierig, hinter dies Geheimniß zu kommen und sah, daß er immer den Weg nach der Insel einschlug. Meine Entdeckung interessirte mich so sehr, daß ich ihn endlich bat, mich doch nach der Insel, welche er mir bisher noch nicht gezeigt, zu führen.

Verzeihen Sie, sagte er, meine Zurückhaltung; ich war sie der Gastfreundschaft schuldig. Ich führte Sie nicht dahin, um Sie nicht Zeuge meines Schmerzens seyn zu lassen, dessen Denkmale ich verberge, aber ihre theilnehmende Freundschaft besiegt meine Bedenklichkeiten. Kommen Sie, Sie sollen iht die Insel sehen. Sie ist der Wohnplatz meiner ewigen Trauer, auf welchem ich meine Tage verleben,

meine Vergehen abbüßen und mein Schlachtopfer beweinen will.

Bei diesen Worten nahm er mich bey der Hand. Wir giengen die Wiese hinab und führen über den ersten See. Die Süße zitterten mir als ich ausstieg. Gern hätte ich jetzt auf die Befriedigung meiner Neugierde Verzicht gethan.

Ein Vorplatz von Pappelbäumen führte uns in die Mitte der Insel, die ein kleiner mit hochstämmigen Buchen überwachsender Schieferfels beherrschte. Wir umgiengen den Berg und kamen, nachdem wir beide in tiefem Schweigen dem Laufe eines Baches, der sich zwischen Felsenstücken und dichtem Grase verkohr, gefolgt waren, durch eine Einfassung von Bäumen, an ein eisernes im Zirkel herumlaufendes, an einer Seite an den Fuß des Felsens gelehntes Gitter. Sir Black . . . zog einen Schlüssel aus der Tasche, öffnete das Gitter und führte mich in das Innere desselben, wovon mich der Anblick dergestalt erschütterte, daß ich dem Ritter kaum zu folgen im Stande war. Es greift Sie an, sagte er, und gab sich alle Mühe, seine Bewegung zu mäßigen. Sehen Sie, hier ist die letzte Wohnung meiner



Gattin; hier wird uns der Himmel einmal wieder miteinander vereinigen.

Bei diesen Worten bedeckte er das Gesicht mit beiden Händen. Der Schmerz nahm ihm die Stimme. Er stürzte sich auf Elisens Grab und benetzte es mit seinen Thränen, während die meinigen auf das Gesims des Grabmals herabstießen, auf welches ich mich setzte, weil ich mich nicht mehr aufrecht erhalten konnte.

Als ich mich erholt hatte, sah ich mich um. Eine lebendige Hecke, umfieng den innern Theil des Gitterz und verhüllte von aussen das Grabmal jedem Blicke. In der Mitte der Höhle stand das Mausoläum von schwarzem Marmor. Ohne Ordnung und Symmetrie gepflanzte wilde Feigenbäume umgaben dasselbe. Eine einfache Inschrift enthielt den Namen der Elise Jennings und ihres Geburtsortes, den Tag ihrer Vermählung und ihres Todes. Aus einer angebrachten Oefnung in der Mitte des Grabes wuchs ein Pfirsichbaum hervor, dessen zarte Blätter, als Sinnbild des beginnenden Frühlings dienten. Der Ritter hieß mich neben sich auf eine Bank niedersitzen, die an dem Felsen stand. An ihrer Lehne las ich folgende zwei Verse von Pope:

Black melancholy sits, and round her throws  
A death like silence, and a dread repose. \*)

So wie er seine noch über seine Wangen herabfließenden Thränen getrocknet hatte, legte er meine Hände in die seinigen und sagte :

Das Schicksal ließ mich in einer angesehenen Familie, mit Vermögen und mit großen Leidenschaften, drei fast immer leidigen Vorzügen, geboren werden. Ich wurde ein unbesonnener junger Mensch. Man bestimmte mich dem Seedienste, worinnen sich mehrere meiner Vorfahren ausgezeichnet hatten. So oft ich von einer Fahrt, nach England zurückkam, begieng ich neue Ausschweifungen. Mein zügelloses Leben brachte mich bei Rechtshaffenen in üblen Ruf, aber die Welt verzieh mir Alles und ihr Beispiel bestärkte mich in meiner Lebensart. Unterdesseu verdarb die Berausung meiner Vergnügungen doch nicht die natürliche Güte meines Herzens, auch vertilgte sie die Grundzüge meiner Erziehung nicht. Ich machte, während ich

---

\*) Schwarze Melancholie sitzt hier und gebietet um sich her todtenähnliches Schweigen und düstere Ruhe.

nich einmal in meiner Vaterstadt N. . . aufhielt, mit Miß Jennings Bekanntschaft. Sie war das erste Frauenzimmer, das mir Ehrfurcht einflößte. Ich fand Gefallen an ihr, ohne daß sie mich noch rührte. Sie bekehrte mich sogar, ehe ich sie noch liebte. Meine Neigung für sie wurde aber bald zur heftigsten Leidenschaft. Ich sprach von Ehe. Meine Eltern gaben ihre Einwilligung, aber Elisens Vater blieb unerbittlich. Er war Kaufmann, ein Mann voll Tugenden und Etolz. Eine Verbindung zwischen mir und seiner Tochter schien ihm für seinen Charakter und den ihrigen ein Schandstuck zu seyn. Er stellte ihr die Gefahren vor, denen sie sich ausseze: mein zu Abentheuern geeigneter Beruf würde mich alle Augenblicke von ihr entfernen; die alten Gewohnheiten würden beim ersten Nachlaß meiner Neigung wieder ihre alte Herrschaft über mich gewinnen; sie sollte bedenken, wie schrecklich das Loos einer jungen Frau sey, welche die Aussicht, sich verachtet oder verlassen zu sehen, beständig vor Augen habe. Mit den Pflichten der Ehe belastet, ohne ihre Süßigkeiten zu schmecken, würde sie auf immer an einen Mann gekettet seyn, der sie am Ende hassen würde, weil er sie zu schätzen unfähig sey. Die Heftigkeit meines Charakters und meine Verzweiflung verleiteten mich zu dem Plane, Miß Jennings zu entführen und mich wider Willen ihrer Familie mit ihr

zu verbinden. Anfänglich verabscheute sie diese Idee. Ihre kindlichen Gefühle waren stärker als jene ihrer aufkeimenden Liebe. Meine dringenden Vorstellungen blieben fruchtlos; aber meine Neigung war so wahr, meine Verzweiflung so untröstlich, daß sich ihre Bedenklichkeiten mit der Zeit verminderten. Ich beredete sie, ihr Vater würde sich bei der augenscheinlichen Veränderung meines Betragens endlich doch fügen. Unglücklicher Weise glaubte sie mir und halbtodt verließ sie das väterliche Haus, um mich nach Schottland zu begleiten, wo uns Herr Howell einsegnete. Es kostete mich alle erdenkliche Mühe, Elise von dem Entschlusse abzuhalten, zu den Füßen ihres Vaters zurückzukehren und ihn um Gnade anzusehen. Dieser Schritt wäre eben so fruchtlos gewesen, als es unser Brief an ihn voll der beweglichsten Reue war. Herr Jennings sagte dem Boten, wofür ihm die Gesetze seine Tochter nicht wieder zurückgeben könnten, so würde er kommen und sie aus meinen Armen reißen. Ich durfte die Vollziehung dieser Drohung nicht bezweifeln. Elise schauderte vor der Möglichkeit, mich zum Vatermörder verleitet zu sehen. Diese schrecklichen Folgen der ersten Beleidigung der väterlichen Rechte zu verhüten, flohen wir auf's feste Land. Es blieb uns nichts übrig, als nur seiner

Rache zu entgehen, und ihn in seinem Alter der Verwerfung Preis zu geben.

Die heftigen Gemüthsbewegungen hatten Elisens Gesundheit angegriffen. Ich war nicht mehr im Stande, ihr ihre Ruhe wieder zu verschaffen, aber ich war ihr die möglichste Schadloshaltung dafür schuldig.

Das Clima von Italien kam ihrer zarten Constitution vorzüglich zu statten. Es wurde dies Landgut so eben zum Verkauf ausgedoten. Seine reizende Lage bewog uns, hier unsern Wohnplatz aufzuschlagen. Die ersten Beschäftigungen unserer neuen Einrichtung, die Freuden des Landlebens, die Gesundheit dieses Himmelsstriches, die Schönheiten aller Art, welche uns die Natur hier darbot, das alles zusammen belebte auf einige Zeit Elisens schwachenden Zustand aufs neue. Sie koste bald Mutter zu werden. Diese Hoffnung tröstete sie. Aber der väterliche Fluch folgte uns bis in diese Felsen. Sie gebahr einen todten Sohn. Der Räuber der Mutter war der einzige Tröster, den die Unglückliche hatte. Von diesem Augenblicke an verlor die Gegend alle Reize für uns. Meine Gattin nahm zusehends ab. Das Bild ihres Vaters, der sie bis zu dem Augenblicke,

da sie sich seiner unwürdig gemacht, mit unveränderlicher Zärtlichkeit geliebt — er, der ihr Freund, der Führer ihrer Jugend gewesen war, der sie selbst zur Tugend und zum Glück auferzogen, und der nun in seinem Alter ohne Gattin und Kind seine Tage verlassen verlebte — das Bild dieses Vaters brach Elisens Herz. Sie konnte das Gefühl ihrer Undankbarkeit nicht länger ertragen. Ihre Gewissensbisse giengen in Klagen über, welche ihre und meine Beklommenheit vermehrten. Jeder unserer Augenblicke war nun vergiftet. Elisens himmlischer Charakter fieng sogar an, bitter zu werden. Dahin waren unsere trauten Herzensergießungen, unsere gemeinschaftlichen Spaziergänge. Wie verbargen unsere Thränen voreinander, meine Gattin die ihrigen, weil ich sie nicht veranlaßte; ich die meinige, um durch meinen Schmerz nicht noch denjenigen zu vermehren, wovon ich sie durchdrungen sah. So litten wir im Stillen. So flohen wir uns, indeß wir durch unsere Verirrung unzertrennlich waren.

Ich sah für unsere schreckliche Lage kein anderes Mittel, als Elisen nach England zurückzubringen und noch einen Versuch zur Ausöhnung bei ihrem Vater zu wagen. Dieser war zwar bereit, ihr zu vergeben, aber ohne mir zu verzeihen.

Er forderte Elifens Rückkehr in sein Haus. Wäre die Unglückliche sich selbst überlassen gewesen, sie würde mich unstreitig ihrer kindlichen Liebe aufgeopfert haben. Die Herrschaft dieses schönen Gefühls ist in einem gutgearteten Gemüthe unzerstörbar, die unveränderlichste unserer Neigungen bleibt immer diejenige, welche wir zuerst empfanden, die uns der Instinkt der Natur in der Wiege zuführte und welche von den über unsere Kindheit verbreiteten Wohlthaten ihre Nahrung erhielt; ein heiliges und zärtliches Gefühl, woran uns unser Gewissen im Tumulte der Leidenschaften mit fürchterlicher Stimme erinnert! Ich besorgte alles von diesem Gefühle und besaß nicht Edelmuth genug, Elifen in ihrem Entschlusse zu bestärken. Ich entführte sie zum zweiten male den väterlichen Armen. Herr Jennings widersezte sich diesem Schritte nicht mehr. Er begnügte sich, seiner Tochter eine beträchtliche Summe Geldes und ihre Juwelen zu schicken, und ihr einen alten Bedienten, der sie geböhren werden sah, mit dem Auftrage mit zu geben, er sollte sie überall, wohin ich sie schleppen würde, begleiten.

Sie waren, fuhr Sir Black . . . fort, auf unserer Reise über den St. Bernhard ein Augenzeuge von Elifens Melancholie. Sie bemerkten den Anfang der Verwüstung,

welchen Gram und Abzehrung auf ihrem Gesichte anrichteten. Beide nahmen nach unserer Rückkunft zu. Ungeachtet des Elima's, ungeachtet aller Bemühungen der Kunst und meiner Sorgfalt ist Elise im 21 Jahre ihres Lebens in den Armen ihres Mordmörders verschieden. Ehe sie starb, ließ sie den alten John, den Bedienten ihres Vaters, an ihr Bett rufen und übergab ihm einen Brief an seinen Herrn mit dem Auftrage, ihm die Nachricht ihres Todes, ihrer Reue, ihrer unaussprechlichen Leiden zu überbringen und ihn zu beschwören, mir seine Freundschaft zu schenken und mich über die ihm verursachten Leiden zu trösten.

Als ich meine Gattin, deren Zimmer ich seit ihrem Tode nicht verlassen hatte, zu Grab begleiten sollte, fiel ich lebenslos zu Boden. Auf diesen Zustand folgte wahnsinniger Schmerz. Ich ließ alle Zubereitungen zur Leiche wegschaffen, befahl den Leichnam einzubalsamiren und stellte den Sarg unter mein Fortepiano. Ich spielte ein Monat lang Tag und Nacht auf diesem Instrumente, das mir Elisens Töne nachzuahmen schien. Ich wiederholte die Arien welche ich sie oft singen gehört hatte, und glaubte von ihrem Schatten behorcht zu werden. Während dieser Täuschungen ließ ich den gegenwärtigen Ort anlegen. Ich habe der Insel



den Namen der Unglücklichen, die unter ihrem Schatten ruht, gegeben. Diesen Pfirsichbaum habe ich selbst auf ihr Grab gepflanzt. Ich besuche das Grab alle Morgen; alle Morgen begieß ich den Baum. Ich sehe ihn aus Elifens Asche emporwachsen. Sie lebt in seinem Stamme, in seinen Blättern wieder auf. Die erste Frucht, die er trägt, ist Herrn Jennings bestimmt. Wann ich sie pflücke, will ich alle Hausväter der ganzen Gegend um mich versammeln. Sie sollen Zeugen seyn, daß ich mein Unrecht abbitte und jener feyerliche Tag soll ein Gedächtnistag für Elisen werden!

Dies interessante Fest ist im Jahr 1777 gefeiert worden. Insel, Mausoläum, Pfirsichbaum, alles steht noch, wie es war. Reisende! die ihr durch die Lombardie geht, ich bitte Euch, laßt diese Insel nicht unbesucht!



— ○ —

Kandide der zweite  
oder  
der Freund der Wahrheit.

—

Erstes Kapitel.

**U**nser Kandide war ein herzensguter Junge, aber von ganz anderer Art als jener, welcher sich in die schöne Kunigunde von Thunder-ten-tronck verliebte, dafür lebte er um dreißig Jahrhunderte früher und vierhundert Meilen weit vom Westphälinger Lande.

Der Kandide, von welchem wir erzählen, erblickte das Tageslicht in einem Dörfchen der Provinz Che-Kiang, nicht weit von Hang-Cheu, zur Zeit, als Siao-ye's Sohn, Wu-Tsin, der zwanzigste Kaiser von der Dynastie Kanga, mit seiner sanften und weisen Regierung China beglückte. Sein Vater war ein Seidenhändler, welcher nur zwei Morgen Maulbeerbäume besaß, demungeachtet aber Vermögen hatte, denn er lebte still für sich hin. Die für ihn arbeiteten bezahlte er gut. Eingegangene Verbindlichkeiten

hielt er gewissenhaft; Prozeße vermied er wie Gift. In einem Lande, wo fast niemand eine Unwahrheit sagte, war das Bestere freilich eine leichte Sache.

Ein Mandarin, welcher lange Zeit Gouverneur der Provinz gewesen war, hatte ein Gesetz gemacht, so auch in verschiedenen andern Gegenden Indiens eingeführt wurde. Kraft dieses Gesetzes wurde Jeder, welcher log, zu einem ewigen Stillschweigen verurtheilt und auf immer für unfähig zu allen öffentlichen Bedienungen erklärt. Daher konnte man in Che-Kiang einen nicht ärger beschimpfen, als wenn man ihn Lügen strafe. In diesem Falle war man, bey Todesstrafe verbunden, die Beschuldigung zu beweisen. Wurde der Beweis vollgültig geführt, so sah sich der Lügner auf der Stelle verurtheilt, aber auch der Beweisführer mußte eine Geldbuße dafür erlegen, daß er die Veranlassung zur Entdeckung einer so schändlichen That gewesen war.

Unter einem solchen wahrheitsliebenden Volke lebte Tzum-Kheu, Kandidens Vater. Lange seufzte er schon über seine Kinderlosigkeit, als endlich seine Gattin, Mutter geworden zu seyn fühlte. Damals pfliegten sich die Feen noch in alles

zu mischen. Er beschwor also die in Ehe-Klang in großem Kredite stehende Fee Aufrichtig, seiner lieben Frau bey ihrer Niederkunft hülfreiche Hand zu leisten. Kaum empfand auch diese die ersten Wehen, so erschien Aufrichtig und entledigte, mit einigen Formeln, die Gebährende ihrer Leibesbürde. Die Fee nannte das geborne Knäblein Kandidate, hob dann ihre Augen gen Himmel, schlug ihr großes Buch auf und erforschte des Knäbleins Schicksal. Nach langem Hin- und Herbüßern las sie endlich den Ausspruch des Orakels:

„ Wenn er nicht vor dem achtzehnten Jahre sein Vaterland verläßt, so erwarten ihn die schrecklichsten Schicksale; auch darf er nicht eher dahin zurückkehren, als bis er eine menschliche Seele gefunden, die ihm darum, weil er ihr die Wahrheit sagte, nicht übel will.“

Tzum-Rheu und seine Gattin vergossen Ströme von Thränen, daß sie ihren Sohn vor dem achtzehnten Jahre schon von sich lassen sollten, aber Fee Aufrichtig tröstete sie und versicherte, Kandidaten nicht aus den Augen zu verlieren, und ihn in ihren mächtigen Schutz zu nehmen, nur empfahl sie ihnen beim Abschied, ihm eine seines Namens würdige Erziehung zu geben.

Die guten Leute hätten ihm nicht einmal eine andere geben können. Man hatte damals in ganz Che-Kiang keinen Tanz, keinen Stall, keinen Fecht, keinen Sprachmeister, so wie keinen Professor der Philosophie. Kamen die Kinder zu dem Alter, worinnen man etwas aus ihnen machen konnte, so ließ man ihnen das angenehme und stolze Wesen der Natur lieber, als das Geborgte und Geschraubte der Verkünstelung. Man liebte und schätzte den Menschen, welchem äußerliche Anmuth fehlte, nicht weniger, wenn er nur gut und achtungswerth war. In Che-Kiang erheischte die Ehre nicht, sich wegen einer Beleidigung tödten zu lassen. Man wußte den Muth zu besseren Zwecken zu gebrauchen. Die ganze Gymnastik bestand darinn, daß man ein Kind sein Mittagessen über ein paar Morgen Landes herholen ließ. Dies machte sie so stark und behend, daß man nur wenig Pferde, und diese bloß zum Transport unterhielt. Jeder begnügte sich die Wahrheit in seiner Muttersprache zu sagen, und man lehrte ihn diese, so gut als möglich, um Mißverständnisse zu verhüten, die oft so viel Unheil anrichten, als Lügen. Die Philosophie der Che-Kiangenser beschränkte sich darauf: Gutes zu thun und gerecht zu handeln. Diese Wissenschaft lehrte Jeder selbst seine Kinder. Ein Vater würde sich geschämt haben, hätte

sein Sohn Tugendliebe und Tugendübung von einem andern als von ihm selbst gelernt.

Kandide wurde auf diese Art erzogen. Er lernte von seinem Vater, den unwandelbaren und strengen Vorschriften der Gerechtigkeit und Wahrheit gemäß, leben, und das Vorbild seiner Mutter lehrte ihn jede gesellschaftliche Tugend; sanfte Menschlichkeit, zärtliche Wohlthätigkeit, Liebe zu den Menschen und Nachsicht gegen ihre Fehler damit verbinden.

Kein Wunder, daß Kandide in seinem achtzehnten Jahre ein sanfter, freimüthiger, braver Jüngling war, der nichts sagte, was er sich nicht dachte und auf Befragen seine Meinung nie verhehlte; dabey Tugend liebte und sie ausübte. Inzwischen war er in Che-Kiang gar nicht einzig in seiner Art. Solche Jünglinge fand man überall; ein Beweis, wie die Hofnungslosigkeit, sie zu verbergen, die Laster erstickt. Dies war auch der Zweck des weisen Gesetzgebers von Che-Kiang.

Zum Kheu, so werth er seinen Sohn seines Vaterlandes fand, sah sich nun genöthiget, ihn, nach dem Ausspruche

der See Aufrichtig, außer Landes zu schicken. Er ermahnte ihn die Wahrheit über Alles zu lieben und ihr selbst Leben und Glück aufzuopfern. Er gab ihm seinen väterlichen Segen, weinte mit ihm, wünschte ihn bald wieder zu sehen und sagte ihm dann Lebewohl.

Ein Sinesisches Schiff wartete auf der Rhede von Hangcheu nur auf guten Wind. Dieser stellte sich ein und Kandidat gieng an Bord desselben, voll Ungeduld seine Prüfungen zu bestehen.

### Zweites Kapitel.

Bei einer Schiffsreise ist, wie ich glaube, ungefehr eben so, wie bei einer Reise auf dem Postwagen. Man fängt diesen oder jenen Discours an, um nur miteinander bekannt zu werden. Ist der Weg weit, den man zurückzulegen hat, so sucht man sich Einen aus der Gesellschaft zu seinem besondern Vertrauen und Umgange aus.

Die Reisegesellschaft unseres Kandidat bestand aus einem bejahrten Kaufmann von Kesho, einer Coreanerin, welche, ihrem Vorgeben nach, zu ihrem Manne nach Macao gieng,

einem jungen Officier, der mit dem Frauenzimmer, ungeschachtet sie nicht hübsch war, sehr galant that, und endlich aus einem Bonzen von der aus Japan vertriebenen Combadarifecte. Der Kaiser von Japan hatte den Grundsatz: wenn es in seinem Reiche einen Mann gebe, welcher nichts arbeitete, oder eine Weibsperson, welche ihre Zeit nicht nützlich zubrächte, so müßte einer seiner Unterthanen dafür hungern oder frieren. Hiezu kam noch daß die Combadarifecte einem auswärtigen Oberhaupte blindlings ergeben war und dem Staate zum Ruin gereichende Grundsätze verbreitete.

Kandide hörte das Gespräch seiner Reise-Gesellschaft an, ohne ein Wort zu verlieren. Der Bonze konnte gar nicht fertig werden, seine Secte zu loben und die schrecklichen Uebel, welche aus ihrer Verbannung aus Japan für die Moral entspringen würden, zu schildern. Der Kaufmann declamirte gewaltig über einen von den Combadariern gemachten ungeheuern Bankrot; der Officier konnte der Secte drey von ihr veranlaßte Meuchelmorde nicht verzeihen; die Coreanerin gab, man wußte nicht warum? allem was man von der Gesellschaft Boses sagte, ihren vollen Beifall.

Der Bonze vertheidigte sich, so gut er konnte, und appellirte



oft an unsern Kandidat. Das Letztere pflegt gewöhnlich denen, welche zu schweigen verstehen, zu begegnen. Man hat vor Schweigenden Respekt; man scheuet sich vor ihnen; man buhlt um ihren Beifall, ohne oft eigentlich zu wissen warum?

Aus Kandidats Miene ließ sich nichts abnehmen. Jede Parthei konnte sie zu ihrem Vortheile auslegen.

Als man ihm endlich gar keine Ruhe ließ und durchaus seine Meinung hören wollte, erwiederte er: ich weiß nicht eigentlich, wovon die Rede ist, aber es kommt mir vor, daß man mir zu viel Leidenschaft und Wärme gegen diesen Mann und seine Secte zu Felde zieht. Es mag seyn, daß die Combadarier wirklich so schlimm und gefährlich sind, als Ihr insgesammt behauptet. Ich für meine Person weiß nichts von ihnen und kann weder über Eure Beschuldigungen, deren Heftigkeit mich ihre Wahrheit bezweifeln macht, noch über des Bonzen Apologie seines Instituts abbrechen. Diese Apologie scheint mir zu wenig zusammenhängend zu seyn und zu viele Blößen zu geben, um ihr beipflichten zu können, aber das weiß ich und sehe ich, daß der Mann unglücklich und verfolgt ist, und in

dieser Rücksicht verdient er von jeder guten und fühlenden Seele Mitleid und Achtung. Es ist grausam und schändlich, sich an einem Unglücklichen zu reiben. —

Hier schwieg Kaudide. Die unzufriedene Miene der ganzen Gesellschaft belehrte ihn, daß er in ihr Niemand, welchem er die Wahrheit sagen könnte, finden würde.

### Drittes Kapitel.

Den Bonzen hatte Kandidens Ausspruch weniger beleidiget als die übrige Gesellschaft. Er vertraute ihm sogar das Geheimniß an; daß er eine Abhandlung versfertiget habe, die er an den großen Dairo schicken wolle und worinn er bewiesen zu haben behauptete: daß Dairo alle Regenten, welche die Combadarier aus ihren Staaten verbannten, mit dem Bann zu belegen und ihre Unterthanen vom Eide der Treue loszusprechen befugt sey, indem man dem Höchsten Wesen mehr als irgend einer irdischen Macht gehorchen müsse und gegen einen die Gewissen der Unterthanen

tyrannisirenden und die Gewissensrätthe verbannenden König  
Alles erlaubt sey

Wie? ver setzte Kandida, du solltest wirklich eine Abhandlung dieser Art verfaßt haben! Wenn man dich dessen vor dem ersten Mandarin in China überführen könnte, er würde dich, wie ein Ungeheuer ersticken lassen. Du behauptest eine Religion des Friedens, der Sanftmuth und der Gerechtigkeit zu verkündigen und empörst den Unterthan gegen den Regenten, giebst Jenem den Dolch gegen Diesen in die Hand! Ich erschrecke vor dir. Unser Consul, see, der gewiß so viel werth war, als dein Combadari, sagt ausdrücklich: // Dein Regent ist dein Vater und dein Gebieter. Du // bist ihm Liebe und Unterwerfung schuldig. Auf seinen ersten Wink opfere dein Leben ihm auf; denn Gottes Hand // wies ihn dir zum Befehlshaber an."

Nun gereute den Bonzen, gegen Kandida mit der Sprache herausgegangen zu seyn. Er besorgte von ihm zu Macao, wo man an die Unfehlbarkeit des großen Dairo nicht glaubte, noch demselben das Recht zugesahnd, im Namen des Tensio, Tai, Dzin nach Belieben mit Kronen zu schalten und zu walten, angeklagt zu werden und dachte daher auf

Mittel, ihn aus dem Wege zu räumen. Daß natürlichste schien ihm, Kandiden bei dem Kapitain des Schiffes, als einen Atheisten anzugeben, und den Kapitain zu bewegen, den Jüngling an irgend einer wüsten Insel auszusetzen, weil der Himmel ein Schiff, worauf sich ein so gottloser Mensch befände, sonst gewiß mit einem ausgezeichneten Unglücke heimsuchen würde; allein der Kapitain, welcher gar kein abergläubischer Mann war, erklärte dem Bonzen: die Denkart des jungen Reisenden berechtere ihn nicht, grausam gegen ihn zu seyn, es kümmere ihn wenig, ob er ein Atheist sei oder nicht; die beleidigte Gottheit werde sich schon an ihm rächen, wenn er es verdiene.

Der brave Kapitain begnügte sich nicht damit, den Bonzen abgefertiget zu haben, sondern warnte auch Kandiden vor dem Combadarier und ermahnte ihn, wohl auf seiner Huth zu seyn. Agramilda so hieß der Bonze, ließ sich nichts merken; er war vielmehr noch weit freundschaftlicher gegen Kandiden als sonst, und lud diesen öfters auf herrl. Kaiserthee ein; aber der Che-Kiangler traute dem Combadarier nicht mehr, und in der That! ohne diese Vorsicht welche er dem redlichen Kapitain zu verdanken hatte, wäre es um ihn geschehen gewesen; Agramilda wollte ihn, mit Hilfe seines Thees, in die andere Welt schicken.

— ○ —

Viertes Kapitel.

—

**D** Aufrichtig! Aufrichtig! Wann werd' ich das menschliche Wesen finden, welches eine unangenehme Wahrheit nicht beleidiget! Wann werd' ich nach Che-Kiang und zu meinen lieben Landsleuten zurückkehren können! sagte Candide zu sich selbst als er zu Macao nach einer kurzen und glücklichen Fahrt ans Land stieg.

Er trennte sich nun von seinen Reisegefährten; und beschloß, einige Zeit in dieser Stadt zu verweilen, wo er Fremde aller Art antraf und unter einer solchen Verschiedenheit von Menschen, wenigstens Einen, welchem die Wahrheit nicht verhaßt wäre, aufzufinden hoffte. See Aufrichtig hatte ihm einen Talisman gegeben, kraft welchem er sich die Liebe und das Vertrauen eines Jeden im ersten Augenblick erwarb. Wir haben dies zu sagen vergessen, wer kann aber immer an Alles denken!

Unser junger Che-Kiangier machte mit einer Menge zu Macao, Geschäfte wegen, sich aufhaltender Kaufleute Bekanntschaft. Unter ihnen befand sich ein Banquier aus der

Insel Formosa ungefehr 55 Jahr alt, dem Ansehen nach, ein rauher, aber rechtschaffener Mann, der unserm Kandidide gleich anfangs ein paar derbe Sachen, welche dieser für Wahrheiten hielt, sagte. Da hast du deinen Mann gefunden, dachte sich Kandidide. Wer heraus sagt, was er denkt, der hört auch die Meinung Anderer gerne. Gut daran soll's bei der ersten, besten Gelegenheit nicht fehlen. Der Bankier hatte eine Frau, welche mit 46 Jahren noch schön zu seyn glaubte, ungeachtet sie es in ihrem zwanzigsten nicht gewesen war. Kandididens sanftes und naives Wesen gefiel ihr so sehr, daß sie ihn durch tausend kleine Neckereien an sich zu ziehen suchte, aber Kandidide achtete so wenig darauf, daß sie sich endlich deutlicher zu erklären und ihn zu fragen für gut fand: ob er noch nie geliebt hätte.

Nein erwiederte er — und ich will mich nur in Ehe: Kiang verlieben — dort sind, wie man mir sagte, die Mädchen noch ganz aufrichtig und schminken ihre Gesinnungen eben so wenig als ihre Gesichter.

Hätte die Formosierin erröthen können, sie würde roth geworden seyn. Die Antwort setzte sie in Feuer und Flammen. Ihr Mann wußte nicht was vorgegangen war. Er

schmeichelte Kandiden noch immer, und dieser betrug sich so freundschaftlich als möglich gegen ihn.

Kandide hatte Wechsel nach Tchab-King. Da er noch nicht so bald dahin zu gehen gesonnen war und sich schmeichelte, einer weitem Reise überhoben zu werden, so wandte er sich an seinen guten Freund, den Kaufmann, und bat ihn, ihm für diese Wechsel theils Geld, theils andere Anweisungen auf Louvo zu geben. Der Banquier war so gleich hiezu bereit, aber unter solchen ungeheuren Bedingungen, daß sich ihm Kandide zu sagen nicht erwehren konnte. Jeder Bantian (so heißen die Juden in Asien) würde kitzigere Forderungen gemacht haben und in Che-Kiang erklärte man einen Mann, der solche Geschäfte machen wollte, allgemein für einen Betrüger.

Seine Aeußerung erbohte den Formosier, welcher wohl Andern harte Sachen gerne sagte, von Niemand aber die Wahrheit hören wollte, so sehr, daß er allen Umgang mit unserem Wahrheitsfreunde aufhob und ihn dergestalt vertrieb, daß sich auch andere Bekannte von ihm zurückzogen. So sah sich Kandide endlich ganz geflohen und mitten in dem volkreichen Macao allein.

— 0 —

## Fünftes Kapitel.

---

Gesetzt, daß du auch nie mehr in dein Vaterland zurückkehren könntest, du willst doch nie lügen oder schmeicheln. Eine Närrin, ein Schurke von einem Kaufmann sind nicht die Leute, welchen die Wahrheit gefallen kann. Solche gemeine und niedrige Seelen besitzen nichts, was sie in sich entschädiget, wenn man ihnen einen Fehler oder ein Laster aufdeckt, dazu gehört ein Philosoph, ein Weiser, ein großer Mann.

So dachte Raubide bei sich selbst als er in einer reizenden Ebene von Macao spazieren gieng. In seine Betrachtungen verloren entfernte er sich immer mehr und mehr von der Stadt und sah sich endlich bey einbrechender Nacht unermuthet in der Nähe eines prächtigen Schloßes, welches in der Mitte herrlicher Gärten und reinlicher Häuser lag. Die Landleute, welchen er hier begegnete kehrten singend nach Hause zurück. Sie wurden von ihren Weibern und Kindern mit Ungeduld erwartet, und sie umarmten sich einander, als hätten sie sich schon lange nicht mehr gesehen.



Dies Schauspiel erfüllte den guten Che-Kiangier mit Freude. Hier, sagte er zu sich selbst, wohnt ein Freund der Menschheit; seine wohlthätige Hand, verbreitet Glück und Segen um sich her. Ich muß ihn sehen; hier find' ich gewiß das Ende meiner Verbannung.

Kandide kam in den Vorhof des Schlosses und erblickte einen jungen Mann mit einem Buch in der Hand. Seine geist- und gefühlvolle Miene zog ihn an. Er gieng auf ihn zu und fragte wem das Schloss gehöre? Du mußt, erwiderte der Unbekannte in diesem Lande ganz Fremdling seyn, wenn du nicht weißt, daß dies des berühmten Sri-Utao, des größten Mannes, welcher seit Confut-see in China gelebt, Wohnsitz und Freisätte ist. Wie? rief Kandide erstaunt, des Verfassers eines Perome, einer Keiza, eines Spindo, des Mannes, der die Rechte der Menschheit und der Vernunft so laut und feurig vertheidigte und den Großen der Erde die Wahrheit so treffend sagte, daß er der Freund aller Könige zu seyn verdiente!

Eben dieser Sri-Utao lebt hier in abgeschiedener Ruhe als Vater seiner Unterthanen, als Wohlthäter der Menschheit. Mich selbst, den du hier vor dir siehst, nahm er auf,

als mich Neid und Mißgunst aus meiner ehrenvollen Laufbahn stießen. —

Je mehr Kandida Elvi:Utao loben hörte, desto größer war seine Freude, ach! — dachte er — nun werd ich bald wie der nach Che:Kiang zurückkehren können; einem so großen Mann darf man gewiß die Wahrheit sagen ohne ihn zu beleidigen.

Seavhar, so hieß der Unbekannte, führte Kandida, den ein geheimer Schauer der Ehrfurcht überfiel, als er sich Elvi:Utao näherte, zu diesem göttlichen Manne. So wie Elvi:Utao unseren Che:Kiangier erblickte, that der La:lizman der See Aufrichtig seine Wirkung und der Philosoph umarmte Kandida herzlich, und lud ihn sogleich ein, einige Tage bei ihm zu bleiben. Man sprach während des Soupees viel über Toleranz, Menschlichkeit, Aberglauben, Irrthümer in der Geschichte und gedruckte Lügen. Von dergleichen Materien mußte man Elvi:Utao sprechen hören. Freilich wiederholte er sich manchmal, denungeachtet sprach er doch so vortreflich darüber, daß man ihm allezeit gern zuhörte. Kandida bezeugte ihm aufrichtig, wie er ihn als das seltenste Genie und als den edelsten Mann verehere. Elvi:Utao war mit seinem neuen Gaste sehr zufrieden.

## Sechstes Kapitel.

Ich werde nun bald etwas von meiner Fee Aufrichtig hören, sagte Kandidate beim Schlafengehen zu sich selbst, denn einem Manne, wie Elri-Itao kann ich, wenn ich auch immer die bare Wahrheit rede, nur lauter angenehme Dinge sagen, doch wir wollen sehen, wie es kommen wird.

Des andern Morgens wurde Kandidate in Elri-Itao's Kabinet geführt. Dieser war noch freundschaftlicher als des Abends vorher und fragte den Che-Kiangier verschiedenes. Letzterer erzählte unverholen seine ganze Lebensgeschichte. Freund! sagte der weise Greis, du wirst noch weit größere Unfälle erleben; mache dich darauf gefaßt, wenn du den Großen und Allen, welche die Schmeichelei verdorben hat, die Wahrheit sagen willst. O! versetzte Kandidate, ich hoffe dies Alles nicht mehr nöthig zu haben und bald in meine Heimath zurückkehren zu können. Kann Jemand die Wahrheit vertragen, so ist's der Weise, welcher das Weltall aufgeklärt hat.

Weg mit Lobsprüchen, versetzte Elri-Itao — ob ich gleich

die Deinigen allen andern vorziehe, aber ich sage dir, ich liebe die Wahrheit so sehr, daß ich denjenigen für einen Eulenten, für einen Verräther, für meinen Feind ansehen würde, welcher, um mir zu schmeicheln, eine Unwahrheit sagte.

Desto besser, desto besser! rief Kandidate.

Nach einigen Tagen ließ Elri-Itao Kandidaten rufen. Ich habe, sagte er, hier ein Trauerspiel gemacht, das ich nach Peking zu schicken gedenke; vorher will ich aber dein Urtheil hören. Du wirst mich sehr verbinden, wenn du mich, anstatt auf die Schönheiten, die es vielleicht hat, auf die Fehler des Stückes aufmerksam zu machen suchst. Ich verlange strenge Kritik, keine Lobpreisungen.

Kandidate sagte, nachdem er das Trauerspiel bis ans Ende mit der größten Aufmerksamkeit vorlesen gehört hatte: die Intrigue des Stückes ist fast die nemliche, die du schon bei einem andern bemütest. Der Knoten schürzt und löst sich auf gleiche Weise. Die Sitten der Nationen sind hier nicht so wahr und so kräftig gezeichnet, als in deinem Werke über die Chineser und ihre Sieger. Im Stil und an der Versification erkenn' ich dich gar nicht. Ich bitte dich,

schieke das Stück nicht ins Publikum; dein Name wird es zwar nicht fallen lassen; auch sind einzelne schöne Züge darinnen, aber ein Mann, wie Eri-utao, muß nur, was seines Namens und seiner vorübergehenden Schriften ganz würdig ist, der öffentlichen Kritik Preis geben.

Hätten große Männer nicht auch ihre schwache Seite; unmöglich würde Eri-utao dieses anständige und gerechte Urtheil mißfallen haben, aber der Beifall von ganz Asien hatte ihn, auch gegen den geringsten Tadel empfindlich gemacht, und so kam es denn, daß er Kandidaten anfänglich ausspottete und dann zur Thüre hinauswarf.

Traurig kehrte Kandibe nach Macao zurück. Ihn schmerzte es nicht bloß, seine Hoffnung, bald in sein Vaterland wieder zurückkehren zu können, vereitelt zu sehen, es that ihm auch die Erfahrung wehe, daß ein so großer Mann wie Eri-utao nicht schwächensfrei sei.

Da zu Macao niemand mehr mit ihm umgieng, so machte er sich nach Schab-King, wo er seine Wechsel erheben mußte, auf den Weg, hielt sich hier aber nur 2 Tage auf und begab sich auf einem Japaner, nach Cochinchina segelnden Jonk nach dem Königreich Laos.

— ○ —

## Siebentes Kapitel.

—

Man feierte hier so eben eines der zwei größten jährlichen Feste. Der König dieses kleinen, China ehemals zinsbaren Landes läßt sein Antlitz seinem Volke des Jahrs nur zweimal sehen und vor Entzücken über diesen Anblick stellt das Volk acht Tage lang lauter Freudenfeste an. Als Kandidate in die erste Stadt dieses Reiches kam, sah er alle Straßen mit Tapeten und Blumengewinden verziert, aber er bemerkte bald, daß diese Feste für den Mandarin der Provinz ein Vorwand waren, Geschenke sich geben zu lassen, wovon der König nur einen Theil erhielt. Er erblickte fogar einen armen, von seinen Kindern umringenen Mann, welcher ins Gefängniß geschleppt wurde, weil er, der den Seinigen nicht Brod schaffen konnte, die Habsucht des Mandarins zu befriedigen außer Stand war. Diese grausame Scene erfüllte Kandidaten mit einem so edlen Unwillen, daß er nicht umhin konnte, dem Mandarin seine Ungerechtigkeit und Härte vorzuwerfen. Kaum hatte er ausgereedt so kehrte ihm dieser den Rücken und befahl, ihm den umgezogenen Menschen vom Halse zu schaffen. Bekanntlich werden die Befehle der Mandarins in Laos pünktlich befolgt. Der

arme Kandidate erhielt zum Lohn seiner menschenfreundlichen Wahrheitsliebe eine tüchtige Tracht Schläge, und hätte er nicht unter der Menge von Menschen zu entkommen gewußt; er würdewahrscheinlich zu todt geprügelt worden seyn.

Man kann sich denken, wie Kandidaten über Hals und Kopf aus dieser Stadt eilte. Er gieng nach der Residenz Pandiam. Alles erschallte hier von dem Lobe des gegenwärtigen Regenten, welcher, dem Herkommen gemäß, vermöge eines feierlichen Edicts hatte kund machen lassen, daß jeder seiner Unterthanen an den Fuß seines Thrones kommen und ihm eine Wahrheit sagen dürfe. Diese Nachricht entzückte Kandidaten. Er eilte in den Audienzsaal und hörte denen aufmerksam aber voll Ungeduld zu, welche, vor ihm, dem Könige eine Wahrheit zu sagen, gekommen waren. Der Eine lobte des Monarchen Gerechtigkeitsliebe, der Andere seine Wohlthätigkeit. Ein Dritter pries seine Tapferkeit, ein Vierter seine Liebe zu den Künsten und Wissenschaften; ein Poet declamirte endlich eine Ode, worin er den König zum Ersten aller Helden erhob. Jeder empfing ein Geschenk und der Monarch glaubte die Wahrheit gehört zu haben.

Izt traf die Reihe Kandidaten. Ein billiger und wohl denkender

König — sagte er — darf es nicht zugeben, daß seine Unterthanen von denen, welchen er einen Theil seiner Gewalt anvertraut hat, mißhandelt oder gar zu Grund gerichtet werden. Als Vater muß er für das Wohl seiner Kinder wachen und ist für all die Uebel, so ihnen begegnen, verantwortlich, selbst in dem Falle, wenn er nichts davon weiß, denn er soll Alles wissen. Ich sah zu Korai einen Mandarin, der einen deiner Unterthanen mißhandelte, weil er nicht geben konnte, was er von ihm erpreßen wollte. Ich, als Fremdling, stand von dem Augenblicke an, da ich dein Reich betrat, unter deinem Schutze. Ich setzte den Mandarin über seine Unmenschlichkeit zur Rede. Er ließ mich auf die erniedrigendste Art dafür behandeln. Ich verlange Gerechtigkeit, nicht für mich, sondern für den armen Mann, der ungeachtet seiner Unschuld, ungeachtet der Thränen seiner Gattin und des Geschreies seiner Kinder, noch immer im Gefängnisse schmachtet.

Der Monarch runzelte bei dieser Rede die Stirn und war eine Zeitlang unentschließig, wie er sich benehmen sollte; aber die Gemäßigtesten unter den Höfingen hielten Kandidaten für einen sehr verwegenen Menschen; Andere für einen Narren, die Meisten des Verbrechens der



beleidigten Majestät schuldig. Auch bemerkte man, daß sich der Fremdling gegen den alten, eingeführten Gebrauch erlaubt hätte, nur 50 anstatt 51 Kniebeugungen zu machen, und man fällte das Urtheil, er habe das Leben verwirkt. Der König begnügte sich damit, ihn auf eine schimpfliche Art aus seinem Pallast mit der Weisung führen zu lassen, seine Staaten bei Todesstrafe auf der Stelle zu räumen. Jedermann ergoß sich in Lobsprüchen über dies gelinde Urtheil und der König nahm auch diese Lobsprüche für baare Wahrheit an.

### Achtes Kapitel.

Randibe gieng nun voll Betrübniß nach Tunkin und sieng die Hofnung aufzugeben an, irgend Jemand zu finden, welcher die Probe bestünde. Wie? sagte er, soll denn auf diesem weiten Erdenrunde gar keine Seele zu finden seyn, welche sich die Wahrheit gerne sagen ließe? Die Könige und die Männer, die das Weltall Weise nennt, hassen sie und betrachten den als ihren größten Feind, welcher sie ihnen zeigt. O Tzum! Aheu! o Kuan, Tzie! o mein Vaterland! ich werde dich also nicht mehr sehen!

Nach einigen Tagereisen kam er in ein kleines Gehölz, worinnen er ein starkes Waffengeklirre hörte. Er eilte darauf zu und sah einen sehr gut gekleideten Mann von drei Keris angefallen und mit diesen im Kampfe. Kandide hatte einen Säbel, welcher noch nie aus seiner Scheide gekommen war; inzwischen ersetzte Muth bei ihm den Mangel an Geschicklichkeit. Er fällt wüthend über die Meuchelmörder her, spaltet dem Blutdürstigsten unter ihnen den Kopf und rettet, ungeachtet der zwei Wunden, welche er von den beiden andern zu gleicher Zeit empfängt, den von ihnen überfallenen Unbekannten. Dieser, so wie er seinen Retter verwundet sah, bat ihn dringend mit ihm auf sein nahe liegendes Schloß zu gehen.

Tongluck — so nannte sich der Sunkinese — erzählte unserem Wanderer, wie er in diese Gefahr gerathen.

Ich diente — sagte er — unserem Kaiser zehn Jahre lang gegen den König von Pegu. Ich setzte die Hälfte meines Vermögens im Dienste zu, und empfing drei Säbelschläge, die ich in meinem Leben nicht vergessen werde. Dies Ehrenzeichen an meinem Halse und dreißig Silberstangen Pension, welche man mir nicht auszahlt, waren der Lohn, mit dem ich

nich auf mein Landguth zurück zog. Die Einsamkeit machte mir Langeweile. Ich heirathete vor acht Jahren, ein gut geartetes Mädchen ohne Vermögen. Wir lebten vergnügt miteinander, bis ich vor einem Vierteljahre mit einem in der Nachbarschaft wohnenden Tausi Bekanntschaft machte. Du weißt ohne Zweifel, daß die Tausis in Lunken geschickte und angesehene Leute sind und in großem Kredite stehen. Doctor Draiko, verband, mit einer angenehmen Figur, ein einschmeichelndes Wesen und suchte sich insonderheit bei dem andern Geschlechte beliebt zu machen. Er gefiel meiner Frau. Ich hatte zu viel Zutrauen zu ihr, um etwas Arges dabei zu denken; aber nach und nach nahm Draiko einen Ton in meinem Hause an, der mir mißfiel. Meine Frau warf sich bei jeder Gelegenheit zu seiner Vertheidigerin auf; dieß behagte mir noch weniger. Ich untersagte Draiko den Zutritt in mein Haus. Vor einigen Tagen begegnete er mir und einem meiner Nachbarn, mit welchem ich auf der Jagd war. Er wollte sich über meine Eifersucht lustig machen. Ich gebot ihm Stillschweigen; er schwieg nicht und trieb mich so weit, daß ich ihm mit meinem Stock ein paar Hiebe zumah. Nun gieng er drohend fort. Ich lachte seiner Drohungen, denn ich kannte ihn als den fürchtlichsten Menschen, aber ohne deinen Beistand edler junger Mann! wäre ich

mit der Erfahrung ins Grab gesunken, daß man nichts so sehr zu fürchten hat, als einen Feigherzigen.

Am Schluße dieser Erzählung fanden sich Longluck und Kandidan an dem Thor eines ganz artigen Schloßes. Sie giengen hinein und sahen zu ihrem Erstaunen alle Zimmer leer. Himmel! rief der Lunkinese, also ist meine Frau Draiko's Mitschuldige. Die Undankbare stand mit ihm im Einverständnisse und verführte alle meine Leute.

Wüthend durchsuchte er alle Zimmer. Ngira hatte alle Kostbarkeiten mit sich genommen, nur zwei Briefe hatte sie in der Eile zurückgelassen, welche volle Beweise ihrer schändlichen Verrätherei waren.

Longluck sah, wie abscheulich Ngira an ihm gehandelt, und so wurde es ihm nicht schwer, sie zu verachten und zu verassen.

---

 Neuntes Kapitel.
 

---

Kandide hatte für dergleichen Abscheulichkeiten keinen Sinn. Daher war er anfänglich wie versteinert. Nach und nach kam er wieder zu sich selbst. Schöne Seelen sehen in jedem Unglücklichen, besonders wenn sie irgend etwas für ihn gethan haben, einen Freund. Er interessirte sich für den unglücklichen Lunkenes: Komm laß uns beisammen bleiben, mein Schicksal befehlt mir zu reisen; leiste mir Gesellschaft. Hier hast du nichts als traurige Erinnerungen; meine Freundschaft wird dich trösten; Zeit und Vernunft thun das Uebrige.

Tongluck willigte ein. Er verkaufte Haab und Guth, so er im Lande besaß. In einigen Tagen waren sie reisefertig, aber Kandide wurde krank.

Tongluck pflegte Kandiden mit unbeschreiblicher Sorgsamkeit. Man rief einen Arzt. Dieser behandelte den Kranken so methodisch, daß sich die Krankheit sichtbar dadurch verlängerte. Kandide wurde endlich ungeduldig und fragte den Doctor: ob er wohl wüßte was ihm fehle? Der Arzt gab hierauf eine so lächerliche Antwort, daß unser Che-Kiangiev,

welcher bisher mit ihm fast gar nichts geredet hatte, ihm gerade zu ins Gesicht sagte: er sei ein Ignorant und ver-  
stehe sich mehr darauf den Patienten Langeweile zu machen,  
als sie zu curiren.

Der Arzt, dem die Lobsprüche einiger Weiber in den  
Kopf gesetzt hatten: er sei das non plus ultra eines Doctors,  
war höchlich über Kandidens Rede erbost und glaube sich  
an ihm nicht besser rächen zu können, als wenn er seine  
Besuche auf einmal abbräche.

Diesmal nützte es Kandidem die Wahrheit gesagt zu haben,  
denn ohne Arzt und Medicin genas er in kurzem.

### Zehntes Kapitel.

Kandide hatte nun keinen angelegentlicheren Wunsch,  
als den, zu versuchen, ob sein Busenfreund Longluck sich  
ohne Unwillen die Wahrheit sagen lassen würde. Von der  
einen Seite besorgte er keinen Fehlversuch bei einem so inni-  
gen Freunde, der ausserdem so viel Rechtschaffenheit und

Ehrliche besaß; auf der andern machten ihn seine bisherigen Erfahrungen fürchten, auch ein solcher Freund dürfte die Probe nicht bestehen. Daher kam es denn, daß Kandidate manchmal gegen Longluck die Wahrheit, zwar nicht aufopfert, aber verschwieg. So reiseten beide von Kesho im besten Vernehmen nach Louvo ab.

Als sie in dieser großen Stadt ankamen, war so eben ein Cochinchinesischer Zauberer aufgetreten, welcher Freiheit und Gleichheit aller Stände predigte und die Siamer glauben machte, das Papier, so er ihnen gebe, sei eben soviel werth, als das baare Geld wofür sie es einwechselten. Alle Köpfe waren von diesem neuen System verrückt; es gab einen wahren Wischmasch aller Stände. Der Eine saß in dem Palankin, den sein Vater noch getragen hatte, der Andere war Portier in dem Hotel, das er ehemals bewohnte.

Kandidate, der die Einwohner in einer unbeschreiblichen Thätigkeit und Beschäftigkeit sah, ließ sich erklären was vorgieng. Er erkaunte über den Grad der Täuschung, auf welchen der Zauberer die armen Siamer zu bringen gewußt hatte. Voll Wahrheitsliebe suchte er die Ideen des Mannes, der ihm das neue glückliche System vorphilosophirte, zu

berichtigen, aber unglücklicher weise sprach er aus Wärme zu laut. Man versammelte sich um ihn. Es ward der Regierung angezeigt. Kandidate sah sich, ehe er es vermuthete, ins Gefängniß geschleppt.

Hier hatte er Zeit genug sich tausend traurigen und unnützen Betrachtungen zu überlassen, aber endlich ermannte er sich und beschloß seine Vertheidigung niederzuschreiben und an die Gerechtigkeit eines sonst großen und edlen Volkes zu appelliren. Wirklich gelang es ihm auch, sein Memoire ins Publikum zu bringen. Man fand viel Wahres, viel Schönes darinnen. Die Regierung zählte auf den Flattersinn der Nation. Kandidate und seine Denkschrift wurden in ein paar Stunden vergessen und nun sorgte man dafür, daß Kandidate in seinem Gefängnisse so viele Denkschriften, als ihm beliebte, schreiben konnte, ohne daß sie mehr ins Publikum kamen.

### Eilftes Kapitel.

Wenn gleich die Siamer Kandidaten vergessen hatten, so vergaß ihn doch sein Freund Longluß nicht. Dieser hatte



sich als Mann von Welt und Gewandtheit von Bekanntschaft zu Bekanntschaft so empor zu schwingen gewußt, daß er auch eine gewisse Dame, Namens Afama, welche bei dem Zauberer in großem Kredite stand, unter seine Freundinnen zählen konnte. Tongluck besaß einen kleinen Affen, den er aus Tunkin mitgebracht hätte. Afama hielt das Thierchen für allerliebste und endlich seinen Besitzer für sehr beschneiden, daß er von ihr nicht mehr dafür verlangte als — seines Freundes Befreiung.

Sobald Kandidate wieder auf freiem Fuß war — eine Sache, welche freilich nur um einen solchen Preis bewirkt werden konnte — führte ihn Tongluck zu seiner Wohlthäterin. Afama fand den Che-Kiangier sehr interessant, insonderheit sehr naiv. Sie erbot sich, ihm zu einem sehr vortheilhaften Posten bei der neuen Regierung zu verhelfen. Kandidate dankte herzlich und sagte: er liebte die Wahrheit zu sehr, um in einem solchen Lande zu bleiben; er hätte gehört: denen, welche unangenehme Dinge über die Regierung sagten, würde der Mund zugenäht, und diese Strafe würde gewiß sein unausbleibliches Loos seyn.

Man fand seine Einwürfe vor der Hand gegründet, äußerte aber die Hoffnung, er würde nach und nach einen klügeren Lebensston annehmen.

Unterdeſſen verſammelte ſich eine außerleſene Geſellſchaft bei Akama. Die Karten wurden ausgeheilt, Kandidate erklärte freimüthig, daß ihm jedes andere Spiel als Schach, Langeweile mache. Einen Fremden ennuiren zu wollen war man zu galant. Kandidate ſah dem Spiele zu. Es währte nicht lange, ſo machte er die Bemerkung: Akama hätte betrogen. Die ganze Geſellſchaft erſchrack und widerſprach ihm. Er wollte ſeine Behauptung beweifen, aber man ließ ihn nicht zum Wort kommen.

Es iſt ſich leicht zu denken wie ſehr Kandidate zu mißfallen anfing, doch endlich verdarb er es vollends. Akama hatte die Mode erfunden, daß die Siamerinnen, nach einer gewiſſen Tagsordnung, Perücken von verſchiedener Farbe trugen. Man ſprach ſo eben von einer Perücke, womit Akama's Haupt geziert und welche von ihrer neuſten Erfindung war. Kandidate erklärte ohne Umſchweife dieſe Mode für eben ſo lächerlich als abgeſchmackt. In dieſem Augenblicke hätte Akama bereut, ſeine Befreiung bewirkt zu haben, hätte nicht glücklicher Weiſe ein junger Mann von gutem Ton, um dem Geſpräch eine andere Richtung zu geben, die Geſellſchaft auf den liebenswürdigen Affen in Akama's Schooß aufmerkſam gemacht.

Indessen fühlte Kandide gar wohl in volle Ungnade gefallen zu seyn und dies schmerzte ihn tief, da er nicht vergessen hatte, wie viel er Akama zu verdanken habe. Gern hätte er sein Leben für sie aufgeopfert, aber ihr zu schmeicheln, war ihm unmöglich. Er entfernte sich und bat nach der Hand seinen Freund, ihn bei Akama zu rechtfertigen und ihr zu betheuern, daß er, ohne das Bewußtseyn sie nicht vorzüglich beleidiget zu haben, untröstlich seyn würde.

### Zwölftes Kapitel.

Kandide wünschte ist ernstlich, Siam zu verlassen, nur Tongluck bezeigte keine Lust dazu. Unser Che-Kiangier konnte sich das Warum? nicht erklären, und beschloß seinen zurückhaltenden Freund schärfer zu beobachten.

Am folgenden Tage fiel Tongluck ein Billet unbemerkt aus der Tasche. Kandide hob es auf, sah, daß es von einer weiblichen Hand geschrieben war, und hoßte nun, auf der Spur einer Entdeckung zu seyn. Er las das Billet, sobald er allein war. Es war an Tongluck in Ausdrücken geschrieben welche von der Sittlichkeit der Brieffstellerin die schlimmste

Idee gaben. Am Schluß stand der Name Zelaske. Kandidate erkundigte sich auf der Stelle, wer diese Zelaske wäre: „ sie ist  
 „ ein Mädchen, das sich, bei all ihrer Schönheit und Jugend,  
 „ ganz dem Dienste der Götter widmet, von aller Welt  
 „ abgeschieden lebt, sich so sitzsam, wie eine Matrone, kleidet  
 „ und nirgends sich sehen läßt als in den Pagoden ” —  
 war die Antwort. So müßen in Louvo sich zwei Zelaske befinden, erwiederte Kandidate. Dies wurde ihm widersprochen. Voll Verlegenheit, wie er die gehörte Schilderung mit dem Billet in der Tasche zusammen reißen sollte, faßte er den raschen Entschluß, Zelaske selbst kennen zu lernen. Er fand sie in einem Kabinete, worinnen Asiatischer Luxus mit der ausgefeiltesten Weichlichkeit wetteiferten. Sie lag in einem reizenden Neglige auf ihrem Sopha hingeküßt. Kandidate war das Erstaunen selbst bei ihrem Anblicke, aber sein guter Genius flüsterte ihm zu, hier nicht lange zu verweilen. Zelaske! sagte er, ich komme dich zu fragen, ob dies Billet von deiner Hand sey?

Hätte Kandidate auch nicht den Talisman der Fee Aufrichtig gehabt, welcher ihm alle Herzen gewann, seine Jugend, seine Anmuth, seine unschuldsvolle Miene und die Begierde, seinem Freunde einen wichtigen Dienst zu leisten, die seinem

reinen Auge ein schönes Feuer gab, waren Reize, welche Belaske in einer Morgenstunde mehr als überraschen konnten.

Lieber Fremdling! sagte sie, was berechtigt dich zu dieser sonderbaren Frage?

Ohne Umschweife Belaske! Hast du dies Billet geschrieben? Ja? oder Nein?

Angenommen aber nicht zugegeben, daß ich's geschrieben hätte so könnt' ich's in diesem Augenblicke bereuen, erwiderte Belaske, und eine ungekünstelte Bewegung, indem sie ihre weiße Hand mit unbeschreiblicher Grazie nach ihm ausstreckte, um ihm einen Platz neben ihr anzuweisen, enthüllte den schönsten Waden und küßete einen Busen, dessen blendende Hüfte nur auf diesen Augenblick zu warten schien, um sich aus seiner leichten Decke zu drängen.

Ein nie gefühltes Feuer durchströmte unsern Kandidat. Wer weiß, was aus ihm geworden wäre, hätte die edelste Freundschaft ihn nicht hieher geleitet. Voll von ihrem Gefühle wandelte sich schnell jenes unbekanntes Feuer in tiefe Verachtung.

Stenche Heuchlerin! rief er — du sollst entlarvt werden!

Wie? du wagst eine solche Sprache zu führen? versetzte Zelaske. Die Grazie verwandelte sich in eine Furie. Sie schellte und befahl ihren Leuten, den Verwegenen aus dem Fenster zu stürzen; aber Kandida hatte noch das Glück, zu entflühen und dem Märtyrertod einer tugendhaften Freundschaft zu entrinnen.

### Dreizehntes Kapitel.

Ungeachtet er so eben eine neue Erfahrung gemacht hatte, wie gefährlich und gewagt es sei, die Wahrheit zu sagen, so hatte er doch zu hohe Begriffe von den Pflichten der Freundschaft, um nicht auf der Stelle seinen Freund Longluc aufzusuchen und ihm, was ihm begegnet, so wie seine Meinung von Zelasken unverholen zu entdecken. Unglücklicherweise war Longluc gleich nach Kandida zu Zelaske gekommen und von dieser schon vorbereitet. Longluc ließ daher Kandida nicht ausreden. Er sagte ihm: daß er ihm das niederträchtige Mittel, dessen er sich bedient, hinter seine

Scheinnisse zu kommen vergeben könnte, aber, daß er Zelaske, bei welcher er an seinem Freunde zum Verräther habe werden wollen, für ihre Standhaftigkeit und Treue nun zu entehren und zu verläumdern suche — dies Vubenstück fordere blutige Rache. —

Tongluck! versetzte Kandidate mit mitleidigem Blick und ruhigem Lächeln, du hast deine Besonnenheit verloren. Sage, was du willst, ich vergeude das Blut nicht, für welches ich das Meinige vergoß, auch will ich dich vor den ewigen Gewissenstößen, das Herz deines Freundes durchbohrt zu haben, bewahren. Kann man nur alsdann dein Freund seyn, wenn man deinen Schwächen und Verirrungen schmeichelt, ist es dir so etwas Leichtes, mich zu verkennen, so thue ich gerne auf deine Freundschaft Verzicht! Es wird eine Zeit kommen, da du einsehen wirst, wie nützlich die Stimme eines wahren Freundes ist. Möchtest du es doch nie bedauern müssen, mich ungehört verurtheilt zu haben! möchte Zelaske meinen Platz in deinem Herzen einmal noch verdienen.

Mit diesen Worten trennte sich Kandidate von dem bestürzten Tongluck und übernachtete zu Bowwo in einem andern Hause.

— ○ —

Vierzehntes Kapitel.

—

Am folgenden Morgen verließ er vollends die Stadt und in ihr seinen Freund. Er irrte lange auf der ungebauerten Ebene herum, welche gegen Pegu zu, die Grenze von Siam ausmacht. Er begriff, in trübes Nachdenken verloren, gar wohl, daß Könige, Minister, Weiber und Philosophen vom Gifte der Schmeichelei unheilbar angesteckt seyn könnten, aber wie ein Freund den Andern so sehr verkennen und um der Wahrheit willen sein abgesetztester Feind werden könnte — dies begriff er nicht; sein Herz blutete, da er sich nun gehaßt, verfolgt, und als ein Ball tausendfacher Gefahren bloß darum sah, weil er immer zu aufrichtig gewesen. O See Aufrichtig rief er zu wiederholten malen, du hattest wahrlich eine zu gute Meinung von den Menschen, als du meine Rückkehr nach Che-Kiang, unter der vom Schicksal mir vorgeschriebenen Bedingung, für möglich hieltest!

Ohne zu wissen wohin? gieng Kandide immer weiter und kam nach einigen Tagen an die Grenzen von Aracan. Er hatte Pegu ohne Abentheuer durchwandert, denn aus



Furcht, es möchte ihm eines aufstoßen, hatte er sich mit Niemand in ein Gespräch eingelassen.

Ist wanderte er durch ein, Iracan nahe liegendes großes Dorf, Namens Palozu, gerade zu der Zeit, da eine Sonnenfinsterniß war. Alle Einwohner beweinten den Verlust des Taggestirns in dem Wahne, daß es von einem Ungeheuer verschlungen worden sei. Sie lagen insgesammt, in Trauer gekleidet, zu den Füßen eines riesenförmigen Götzen von der häßlichsten Gestalt. Nicht weit davon war ein Greis an einen Pfahl angebunden. Kandidate näherte sich, ohne daß es die Einwohner bemerkten, dem Greise, den er an der Kleidung für einen Chinesen erkannte und fragte: was das Alles zu bedeuten hätte? dieser sagte: es sei hier gebräuchlich den letzten Reisenden, der allein durch das Dorf wandere, anzuhalten und nach vorübergegangener Sonnenfinsterniß dem Götzen zu opfern.

Empört von einem so barbarischen Gebrauche vergaß unser gutmüthige Kandidate alle die schmerzlichen Opfer, die er seiner Wahrheitsliebe bisher gebracht, und suchte in einer schönen Rede aus theologischen, moralischen, physischen Gründen das abgeschmackte Vorurtheil, daß ob die Sonne

von einem Ungeheuer verschlungen werden könnte, so wie den unsinnigen Wahn: daß die Gottheit dieses allgütige Wesen, durch ein solches grausames Opfer versöhnt werden müßte, laut und mit allem Feuer zu widerlegen. Unglücklicher Weise hatte Kandidate nicht vorher bedacht, daß diese Barbaren seiner Sprache nicht kundig waren. Ist bereute er es zu spät, denn die Einwohner von Palozu ergriffen ihn, banden den alten Chinesen los und ihn dafür an den Pfahl.

### Fünfzehntes Kapitel.

Unser Che-Kiansier hätte freilich besser gethan wenn er, ohne ein Wort zu verlieren, seinen Weg weiter gegangen wäre. Die Palozianer hätten ihn aus lauter Andacht nicht bemerkt; aber so gehts; wer eine nützliche Wahrheit sagen zu können glaubt, läßt sich nicht leicht durch irgend eine Rücksicht davon abhalten.

Kandidate war nun an dem Pfahle und der alte Chinese gieng sehr zufrieden daß ihm die Unbesonnenheit seines jungen

Sandsmannes das Leben gerettet hatte, von dannen. Ohne Dazwischenkunft eines Wunders war unser armer Che-Kiangier verloren; doch der Zufall, oder eigentlicher zu reden, See Aufrichtig, welche über ihn zu wachen versprochen hatte, nahm sich seiner an. Schon wurde, nach geendigter Finsterniß das Opferrmesser gegen ihn gezückt, als plötzlich eine mitternächtliche Finsterniß die ganze Gegend bedeckte.

Donner, Blize und Hagel stürmten durcheinander, und endlich brannte ein Wetterstrahl den Götzen zur Asche. Dies Ereigniß rettete Kandiden. Die Palozianer glaubten ein mächtigeres Wesen, als dasjenige so sie angebetet, beschütze den jungen Fremdling. Sie fürchteten die rächende Hand des ihnen unbekanntem höhern Wesens, banden unsern Che-Kiangier los, führten ihn ehrfurchtsvoll in die Hütte eines ihrer Oberhäupter und boten ihm hier alle die Erfrischungen an, welche ein so rohes Volk zu geben im Stande war. Kandiden erquickte sich mit Speise und Trank und legte sich dann zur Ruhe.

Am andern Morgen verließ er unaufgehalten Palozu und gieng zu Aracan an den Port eines nach Balsora befrachteten Fahrzeuges.

Die Fahrt war lang und gefährvoll, Kandidate betrug sich während der ganzen Reise sehr zurückhaltend. Er sprach wenig, las viel und ließ seinen Gedanken für sich freien Spielraum. Einmal stahlen zwei Matrosen etwas in der Kammer des Kapitäns. Kandidate sah es, nebst zwei andern Passagiers, mit an. Man kann sich denken, daß die Thäter ihr Vergehen bei der Untersuchung läugneten. Der Kapitain, welcher sie im Verdacht hatte und überführen wollte, wandte sich nun auch deshalb an die Reisegesellschaft. Kein Passagier wollte etwas gesehen haben, selbst diejenigen nicht, welche bei dem Diebstahle gegenwärtig gewesen waren. Anders betrug sich Kandidate. Er gab dem Kapitain die nöthigen Aufschlüsse. Es that ihm leid, dies thun zu müssen, aber in seinen Augen durfte die Wahrheit auf keine Folge Rücksicht nehmen.

Die beiden Diebe erhielten eine fürchterliche Tracht Stockschläge. Ohngeachtet sie nicht chinesisch verstanden, so hatten sie doch unsern Che-Kiangier in Verdacht, daß er sie verathen, und beschloßen, sich an ihm zu rächen. Ihre Kammeraden willigten gerne in ein solches Vorhaben. In der nächsten schönen Nacht, während alles schlief, schlichen sich die zwei Matrosen in Kandidens Kammer, ergriffen ihn,

drohten, woferne er das mindeste Geräusch machte, ihn zu erwüraen, führten ihn in einer Chaloupe ans nächst gelegene Ufer und überließen ihn hier seinem Schicksale.

### Sechszehntes Kapitel.

Randide wußte igt nicht wo er war. Man denke sich in seine Lage. Es war Nacht. Allein und sich selbst überlassen schienen ihm alle mögliche Gefahren zu drohen. Das mindeste Geräusch hielt er für die Annäherung eines wilden Thieres, das ihn zerfleischen würde. Wie groß mußte nun sein Erstaunen seyn als der Tag anbrach und er über dem Sande, auf welchem er sich befand, (es war die Küste von Yemen) die cultivirtesten und reichsten Gefilde erblickte. Herbst und Frühling schienen sich hier, zum Schmuck der Erde, die Hand zu bieten, denn überall sah man Blüten und Früchte zugleich. Die ergiebigsten und klarsten Bäche durchschnitten von allen Seiten die Ebene und breiteten aller Orten Kühlung und Frischeit aus. Ihre Gestade waren mit dem schönsten Gesrånche besetzt, welches die Lüfte mit seinen Wohlgerüchen erfüllte und dem Wanderer den

erquickendsten Schatten anbot. Ein sanfter Zephyr spielte mit den wallenden Saaten und mit den düftenden Blumen, deren glänzender Schmuck das Auge entzückte. Ueberall, wo Kaudide hinsah, war die Ansicht paradiesisch. Es giebt doch, sagte er, kein Uebel in der Welt, das nicht zu irgend etwas gut wäre! demungeachtet seufzte er, wenn er an Che-Kiang dachte. So wahr ist's, daß der Ort, an welchem man zum erstenmal das Tageslicht erblickte, doch immer vor allen andern den Vorzug behält!

Inzwischen gab Kaudide nicht bloß Che-Kiang vor allen Ländern den Vorzug, weil er dort geboren war — nein! sondern, weil man in seinem Vaterlande die Tugend liebte und ausübte, und weil man die Wahrheit sagen durfte, ohne vergiftet, gehakt, geprügelt, zum Fenster hinausgeworfen oder an einem unbekanntem Ufer ausgelegt zu werden.

Je weiter unser Che-Kiangier ins Land gieng, desto köstlicher fand er es. Unter den Häusern, die er an den Kanälen erbaut fand, wurde er ein abgelegeneres gewahr, das ihn nicht sowohl darum, weil es größer und besser gebaut war, als vielmehr deswegen, weil es, am Ende eines Gartens, einen kleinen weiß marmornen in einem sehr

einfachen und edlen Style erbauten Tempel hatte, vor allen andern anzog.

Kandide näherte sich diesem Hause und erblickte unter den hohen Palmenbäumen, die es gegen die brennenden Sonnenstrahlen schützten, einen Greis, dessen Silberhaare und heiterer und ruhiger Blick Ehrfurcht geboten. Jedermann weiß, wie hoch man das Alter in China achtet; auch giebt es überhaupt für eine gefühlvolle Seele keinen rührenderen Anblick als einen Greis, den das Alter nicht entstellte hat, der nicht unter der Last seiner Hinfälligkeit seufzt und dessen Stirne das Gepräge der Tugend an sich trägt.

Kandide empfand für den Greis ein unbeschreibliches Gefühl, wiewohl sein Zustand so beschaffen war, daß er aller Welt bedurfte. Er ergrif mit der ganzen Lebhaftigkeit seines Alters und Herzens, auf die Kniee sinkend, eine seiner Hände, drückte sie wiederholt an seine Brust und benetzte sie mit seinen Thränen. Auch der unbekante alte Mann spürte eine solche ihm unerklärbare Neigung zu unserm jungen Che-Kiangier, daß er ihn mit Vateraugen ansah, gerührt aufhob, umarmte und ihn fragte: durch welchen Zufall

er an eine so wenig besuchte Küste gekommen sei, zumal da er ihn seiner Kleidung nach, für einen Chinesen halten müsse.

Kandide erzählte alle die Unfälle die er sich durch seine Wahrheitsliebe zugezogen, aber den Ausspruch des Drakels verschwieg er. Er endigte seine Erzählung endlich damit, daß er sagte: wenn es noch außer Che-Kiang irgend ein Land gäbe, woraus die Wahrheit noch nicht verbannt sei, so müßte es das seyn, wohin ihn das Schicksal nun geführt hätte. Ach mein Sohn! erwiderte der Greis seufzend, auch hier, wie aller Orten, umlagert die Schmeichelsucht den Thron und die Palläste der Großen. Die Wahrheit wagt es nicht aufzutreten, oder sie geht bestraft von dannen. Könnten auch die besten Könige die freimüthige Stimme eines für ihren Ruhm effernden Mannes ohne Bitterkeit und Unwillen anhören, Malah den du hier von aller Welt abgeschlossen zu leben genöthigt siehst, wäre noch des Königs von Yemen Bezier. Du erstaunst! gut; ich will dein Vertrauen mit dem meinigen erwidern. Du sollst sehen, wie leicht man den Großen der Erde mißfallen und wie bald man alle ihnen geleistete Dienste aus ihrem Gedächtnisse verwischen kann.



○

Siebzehntes Kapitel.

Das Königreich Yemen, fuhr der Greis fort, genoss vor vierzig Jahren, unter dem Scepter des großmüthigen Mourghan einer vollkommnen Ruhe. Die Gerechtigkeitspflege war prompt, die Finanzen befanden sich in gutem Stande; der Handel blühte an den wohlhabenden Küsten von Sahar und Aden, der Ackerbau wurde im Mittelpunkte des Reichs aufgemuntert. Eine ansehnliche und gut disciplinirte Kriegsmacht war auf den ersten Wink bereit, die Grenzen zu decken. Die Künste fanden den ausgezeichnetsten Schutz — mit einem Worte — alles wirkte zusammen, das Reich glücklich und blühend zu machen. Von seinen Unterthanen angebetet, gefürchtet von seinen Feinden, von allen Nachbarn verehrt und bewundert stand Mourghan seit mehreren Jahren schon in dem Rufe eines großen und guten Königes.

Sein Lieblingsvergnügen war die Jagd, insonderheit auf wilde und reißende Thiere, weil er an diesen seinen Muth üben und die Heerden seiner Unterthanen dadurch schützen konnte. Er verließ sehr oft seinen Pallast zu Mouab, um in den Gebürgen von Massa Tigern und Löwen die Spitze

zu bieten. Ich wohnte damals, als Hirte, in jenen wilden Gegenden. Ich war 25 Jahre alt und vermittelt einer guten Erziehung, der nervigste und gewandteste junge Mann im Lande. Einmal verfehlte der König im zu leidenschaftlichen Verfolgen eines wüthenden Wolfes den Weg und seine Gesellschaft und kam gerade dahin, wo ich meine Herde weidete. Ich sah ihn mit dem Ungeheuer im Kampfe. Ich eilte ihm zu Hülfe, ohne zu wissen, wer er war, denn ich hatte ihn nie gesehen. Er war allein und seine Kleidung ganz schlicht. Es gelang mir, den Wolf mit einem Speiß, den ich bei mir hatte, in eben dem Augenblicke zu erlegen, da der König abgemattet zu werden anfing und das Raubthier mit erneuerter Kraft auf ihn eindrang.

Nourgehan gab mir seine Dankbarkeit mit der ganzen Fülle, deren eine Seele, wie die seinige fähig war, zu erkennen.

Warum, sagte er endlich, bist du denn nie an den Hof gekommen und hast dein Schicksal zu verbessern gesucht?

Ei — erwiderte ich — was sollte ich am Hofe thun? Ich bin ja weder ehrgeizig noch habgierig. Mein kleines Fesl

und meine Heerden ernähren mich hinreichend. So groß und mächtig der König ist, so vermag er es doch nicht, mich glücklicher zu machen, als ich schon bin. Ich setze mein Glück darein, ruhig zu leben, soviel Gutes, als ich kann, zu thun, und meinem alten Vater seine letzten Lebenstage zu versüßen; dies Alles find' ich hier —

Wenn du aber nach Mouab giengst — versetzte der König, welcher merkte, daß ich ihn nicht kannte — vielleicht — des Königs Gutherzigkeit ist bekannt —

Bekannt! — fiel ich ihm in die Rede — allerdings ist sie bekannt — auch in diesen Einöden ist sie es. Wir wissen hier gar wohl, daß wir seiner Liebe zu seinem Volke unsere Ruhe und unser Glück zu verdanken haben. Er ist ja der Vater, der Freund, der Wohthäter aller seiner Unterthanen, dafür geht auch die Sonne nie an unserm Himmel unter, ohne daß wir für die Dauer seines Lebens beten und die Gottheit bitten, daß er uns Kinder zu Regenten hinterlassen möge, welche ihm gleichen. Wenn du wüßtest wie unruhig man ist — wenn er gegen die Araber in der Wusten zu Felde ziehen muß! und das leztamal, als er siegreich zurückkehrte und dann in eine Krankheit verfiel, worinnen der Engel

des Todes schon seine schwarzen Sittige über ihn ausbreitete und den Faden seines Lebens abzureißen drohte, warum glaubst du wohl, daß es nicht geschah? darum weil es keinen Unterthan, keinen einzigen in seinem ganzen Reiche gab, der nicht sein Leben dem Tode für das seines Monarchen anbot.

Ich sprach mit Enthusiasmus und sah ihn gerührt. Nie hatte er sich noch unverdächtiger loben gehört.

Leb wohl — sagte er mit Thränen die er zu verbergen suchte — leb wohl guter, braver Mann! du liebst deinen König zu innig, als daß du nicht seiner Freundschaft werth seyn solltest. Vielleicht hörst du bald etwas von ihm. Bei diesen Worten umarmte er mich und schlug den Weg ein, welcher aus unsern Gebirgen führt.

### Achtzehntes Kapitel.

**W**ie erstaunt ich, als ich des andern Tages an des Königs Hof berufen wurde. Indessen war ich nicht darüber unruhig

Ich hatte mir nichts vorzuwerfen. Ich kannte Bourgehan's Gerechtigkeitsliebe. So übergab ich getrost die Aufsicht über meine Heerde einem meiner Freunde, umarmte meinen alten Vater und gieng mit dem Officier, welcher mich holte, zum König.

Schweigend erwartete ich, mich am Fuße seines Thrones hinwerfend, des Monarchen Befehl. Er ließ mich aufheben und sagte mir mit all der Güte, wovon die kleinste seiner Handlungen das Gepräg hatte: Hirte! der, welchem du gestern das Leben rettetest, war ich. Wärest du ein Mensch von gewöhnlichem Schlage, so könnt' ich dich mit Gold und meiner Gnade dafür belohnen, aber der Adel deiner Seele, deine schönen Gesinnungen, deine Verachtung der Größe und des Reichthums laßen mich glauben, daß du verdienst, über Menschen zu gebieten. Ich ernenne dich hiemit, zum Glück meiner Unterthanen zu einem meiner Beziers. Dein König kann dir keinen größern Beweis seiner Dankbarkeit und Achtung geben, als wenn er dir, der Menschheit und ihm so wichtige Sorgen anvertraut.

In einem Lande wo der Blick des Monarchen einen Menschen auf den Gipfel aller Ehrenstufen erhebt oder in den

Staub hinabstürzt, ist eine so schnelle Wahl nichts neues oder unerwartetes. Indessen war sie mir doch unbegreiflich, denn ich hatte nie aus meinem Stand zu treten verlangt und, was man nie wünscht hält man nicht leicht für möglich. Ich lehnte das Anerbieten ehrfürchtvoll ab. Ich besorgte so wichtige Pflichten nicht erfüllen zu können und es schmerzte mich auf das stille, harmlose Leben, das mich bisher so glücklich gemacht, Verzicht zu thun. Aber Nowogehan bestand auf seiner Ernennung. Ich gehorchte ihm mehr um des Vertrauens willen, das er mir bezeugte, als wegen der schmeichelhaften Ehre, zu einer der ersten Stufen des Reichs empor zu steigen.

Ich suchte auf meinem neuen Posten, auf welchem man so viel Gutes und Böses thun kann, meinem Gebieter nur durch den Beifall seiner Unterthanen zu gefallen und zwischen dem Interesse der Letzteren und dem Seinigen keinen Unterschied zu machen. Mein Wille oder meine Einfälle vertraten nie die Stelle der Gesetze, nur bisweilen glaubte ich, die Strenge von diesen mildern zu dürfen. Der Bösewicht fand mich immer unerbittlich, aber guten Menschen half ich immer wo ich konnte. Menschlichkeit, Duldung und Milde schienen mir unerläßliche Pflichten. Die elende

Ruhe eines Serails, wo man sich den Vergnügungen aller Art hingiebt, war in meinen Augen für einen Mann, welcher die Bürde des allgemeinen Wohls auf sich hat, ein nie zu entschuldigendes Vergehen — mit einem Worte — ich that alles, was in meinen Kräften stand, zur Aufrechthaltung der Gesetze und der guten Sitten, und glaubte, nie genug zu thun.

Dafür ward mir die, einer reinen und tugendhaften Seele einzig würdige Belohnung zu theil: die Achtung meines Königs und die Liebe des Volks. Es ist in Yemen herkömmlich, daß jährlich an einem gewissen Tage Jedermann seine Klage gegen die Minister anbringen darf. Furcht und Wohlbienerci halten allerdings deren viele zurück, inzwischen kommen doch immer einige zu des Königs Ohren. So lang ich Bezier war, hörte er nicht leicht eine und, wenn auch meine Feinde mit irgend einer auftraten, so war es mir leicht, sie zu beschämen und Lügen zu strafen.

---

 Neunzehntes Kapitel.
 

---

Vielleicht — fuhr der gute Greis fort — dünkt es dich mein Sohn! daß ich zu lange von mir geredet habe, aber sagen, daß man that, was man zu thun schuldig war, ist nicht Stolz. Ohne Zweifel begieng auch ich manchen Fehler; wo ist der Mensch der keinen begienge? aber es geschah wider meinen Willen und der Himmel gebe, daß sie nur mir schaden! Schlaue Höflinge wußten sich ihrer zu bedienen. Sie entschuldigten sie und erwarben sich dadurch ein Vertrauen so sie nicht verdienten.

Nourzehan liebte mich. Seine Achtung für mich diente mir lange zu einer Schutzwehre gegen jeden Verdacht, welchen man auf mich zu werfen suchte. Tausend Kunstgriffe brachten es aber endlich doch, unter dem Deckmantel des Staatswohls, dahin, sein Zutrauen zu mir zu schwächen. Ist es einmal mit einem Minister so weit gekommen, denn ist sein Fall nicht mehr ferne. Ihn führte eine Wahrheit vollends herbei, die niemand zu sagen wagte, die ich aber, zum Glück des Reichs, und der Gerechtigkeit gemäß, nicht verhehlen durfte. Der General en Chef Bastam hatte eine



Schlacht verloren. Man fand ihn deshalb straffällig, der König verbannte ihn. Ich übernahm seine Vertheidigung, denn er war mein Freund und nicht schuld an dem Unglücke. Ich rechtfertigte seinen Muth und seine Treue. Dies gab man für einen Eingrif in des Königs Gewalt aus. Nourgehan, welchem der beste Ton, womit ich sprach, mißfiel, überließ sich den Eindrücken der Verläumdung. Nun wurd' auch ich mit Bastam zugleich ins Exil geschickt.

Wir wählten diese Gegend hier zu unserer Freistätte. Ich zog mich mit einer meiner Frauen, meinem Freunde und meiner Tochter hieher. Es kostete mich Thränen, die Freundschaft eines Monarchen, den ich liebte und schätzte, verloren zu haben, aber den Posten, auf welchen er mich wider meinen Willen erhoben hatte, bedauerte ich nur in so ferne, als mir dadurch das Vermögen der Menschheit zu nützen, entzieng. Anders dachte mein Freund. Sein Ehrgeiz konnte seinen Sturz nicht ertragen. Er starb vor Gram, nach Verfluß eines Jahres, in meinen Armen.

Sein Verlust fiel mir tausendmal schwerer als der aller meiner Aemter, doch Rabinens, der Einzigen, die sich entschloß, meine Einsamkeit mit mir zu theilen, Bärtlichkeit, und die

Liebkosungen meiner Tochter linderten meinen Schmerz. So verlebte ich zwanzig Jahre in ungestörter Ruhe. Unsere Beschäftigungen gaben uns Mittel zu unserer Erhaltung und zu Fatmens Erziehung an die Hand. Fatme lohnte die Mühe, die ich auf die Bildung ihres Geistes und Herzens verwandte. Sie füllte meine Stunden bis auf jene aus, die ich den Wissenschaften, dem Anschauen der Natur und der Bewunderung ihres Urhebers widmete. Nadine ist seit einem halben Jahre dahin gegangen, wohin sie der Lohn für ihre Tugenden, die das Glück meines Lebens ausmachten und ihrer Tochter zum Vorbilde dienten, abrief. Dieser letzte Verlust würde mir das Leben unerträglich machen, wenn ich nicht glaubte, daß Fatmens Ansprüche auf dessen Erhaltung so lange, bis das Schicksal über sie entschieden hat unverletzlich sind.

### Zwanzigstes Kapitel.

Ein Opfer der Wahrheitsliebe mußte Kandidate eine höchst willkommene Erscheinung seyn. Daher hatte Alsaleh kaum ausgedet, so fiel er ihm tief bewegt um den Hals und rief: ach mein Vater! nun vergehe ich gerne meine Leiden,

da ich weiß, was dich die Wahrheit kostete. Könnte meine Liebe zu dir, die Liebe eines Jünglings, dem Tugend und Wahrheit über alles heilig sind, deine Einsamkeit und dein Alter verannehmlichen, wie würde ich den Tag segnen, der mich hierher führte! Wohl! sagte Alfaleh, werde die Freude meines Alters, ersetze mir die Stelle eines Sohnes, den mir die Gottheit versagte. Und ist es dein Loos in dein Vaterland nie wieder zurück zu kehren, möchtest du hier ein zweites finden, in welchem du den Verlust des ersten nicht mehr bedauerst!

Kandide antwortete nur mit einem Seufzer auf diesen Wunsch, denn Che-Kiang, Tzum, Kchen und Kuan-Tzie waren seiner Seele zu tief eingegraben.

Während sich Alfaleh und Kandide auf diese Art miteinander unterhielten und der Bund, den ihre offenen und unbefangenen Herzen schloßen, sich immer inniger zusammenschloß, war die Sonne schon an den höchsten Punkt ihrer Laufbahn gekommen. Alfaleh bemerkte es und sagte zu Kandidin: Komm; die Stunde von Fatmens Zurückkunft ist da. Sie wird jetzt mit ihrer kleinen Heerde nach Haus kommen und uns eine ländliche Mahlzeit bereiten.

Kaum waren sie in einem kleinen Saale, dessen ganzer Schmuck in seiner Reinlichkeit bestand und den die nördliche Kühlung zu einem köstlichen Aufenthalte machte, so erschien Alfaleh's Tochter, umarmte ihren Vater und grüßte sitzsam Kandiden.

Alfaleh sagte ihr etwas, das unser The. Kianater nicht verstund, aber er merkte wohl, daß es ihn betraf, denn er sah, daß sie ihn bei jedem Worte, so der gute Greis ihr zuflüsterte mit einer theilnehmenden Miene mehr fixirte. Auch Kandida betrachtete Fatmen genau. Er fand sie nicht schön, aber ihre Stirn schien der Sitz der Unbefangenheit und Naivität zu seyn. In ihren Augen las man tiefe Entzündung und eine reine Seele. Jeder ihrerzüge, jede ihrer Bewegungen hatte jene Anmuth, welche dauerhafter als Schönheit ist und daher immer vor jener den Preis erhält. Wer Fatmen sah und hörte, vergaß, daß sie nicht schön sei. Wie unendlich reizender war sie Kandiden als jene Akama die ihn aus dem Gefängnisse zu Louvo befreite, oder jene Belaske welche ihn zum Fenster hinaus werfen lassen wollte.

— ○ —

## Ein und zwanzigstes Kapitel.

—

Von dem ersten Tage an wurde die Arbeit unter Kandidin und Fatmen vertheilt; jener übernahm die schwerere und suchte Fatmen zu erleichtern wo er nur konnte. Eine einzige Sache war ihm unangenehm, diese: daß er mit ihr nicht sprechen konnte und er sie nicht verstand. Der alte Vater diente zwar zu ihrem Dolmetscher; auch sagt ein Freund der Tugend und Wahrheit einem unschuldigen Mädchen, selbst wenn er es liebt nicht, was nicht ein rechtschaffener Vater hören dürfte; inzwischen kann man doch manche Sachen, wenigstens von einem Vater seiner Tochter nicht wieder sagen lassen.

Kandidin beschloß daher, Fatme seine Muttersprache zu lehren. Ihr Vater gab seine Einwilligung dazu, und da das Che-Kiangische nur ein sehr leichter Dialect der chinesischen Sprache ist, so hoffte Kandidin, daß die Erlernung desselben ihr nicht schwer fallen würde.

In der That machte sie auch eben so schnelle Fortschritte darin, als die Liebe unvermerkt in ihren Herzen.

Eines Tags sagte Kandidate zu ihr: liebe Fatme! Es giebt Worte die man Personen deines Geschlechts täglich vorzusagen pflegt, und die ich dich noch nicht gelehrt habe — Ich habe dich die Worte: Schönheit, Reize, noch nicht gelehrt, die Natur verlieh dir diese frivolten Vorzüge karglich welche die Zeit vernichtet und die man oft sehr theuer büßen muß, weil man um ihrentwillen die köstlicheren und solideren vernachlässigt. Nein aus meinem Munde sollst du sie nie hören, aber dagegen immer die Worte Tugend, Grazie, Sanftheit, Herzengüte, denn das alles bist du.

Kandidate sprach mit Lebhaftigkeit, Fatme lächelte und antwortete: Es thut mir leid, daß ich nicht schön bin, aber nicht leid, daß du mir es sagst, denn es ist wahr; indessen tröstet mich daß ich deine Achtung besitze und deine Aufrichtigkeit läßt mich an dieser nicht zweifeln.

Wlos meine Achtung, o Fatme! sage meine ganze Liebe — Ich wollte nur in Ehe-Kiang lieben, aber du hast alle Tugenden eines Mädchens meines Vaterlandes —

So sprach Kandidate. Er küßte Fatmen zärtlich die Hand und konnte nicht aufhören, ihr zu sagen, wie er sie liebe und

daß er sie ewig lieben würde. Sie wollte ihm in dem nemlichen Tone, den ihr liebevolles Auge schon verkündigte, antworten, als plötzlich beide ein Glanz umfloß, blendender als das stärkste Tageslicht. Wohlgerüche köstlicher als von Asiens Spezereien, durchlüfteten die Luft. Sie erblickten eine weibliche Gestalt welche Kandidate an ihrem offenen und freimüthigen Wesen sogleich für die Fee Aufrichtig erkannte.

Ihr seht meine Kinder! sieng sie an, hier die Fee vor euch, welche bei Kandidens Geburt gegenwärtig war und ihm den Schluß des Schicksals verkündigte. Er hat die Bedingung von der seine Glückseligkeit abhieng, und zwar auf die schwerste Art erfüllt, denn man kann manchmal, ohne Gefahr, die Wahrheit einem Großen sagen, daß er unrecht hat, oder einem Schriftsteller, daß sein Werk schlecht sei, oder einem Bonzen, daß er unnützig, oder einem Arzte, daß er ein Ignorant, oder einem Mandarin, daß er zugänglich und wohlthätig zu seyn verbunden sei, aber einem Frauenzimmer zu sagen, daß sie nicht schön sei, ohne daß man sich nicht darüber mit ihr abwerfe, bleibt einzig in seiner Art. Geh Kandidate! kehre nun in deine Heimath zurück, der gute Asaleh begleite dich dahin; er und seine

Tochter verdienen in Che-Kiang zu leben. Zum Kheh und Kuan-Tzie erwarten mit Ungeduld ihren Sohn und ihre Tochter. Ein ungestörtes Glück erwartet dich in diesem schönen Lande. Man kann dafür bürgen, daß euern Bund nichts stören wird, denn ihr konntet die Wahrheit ohne Bitterkeit und Unwillen von einander anhören; es giebt wenig Ehegatten dieser Art.

Unsere Leser werden nicht zweifeln, daß die Fee, Kandidin, Fatmen und Alsaleh mit Blitzeschnelle nach Che-Kiang verlegte, wo die beiden Liebenden das süßeste Band knüpften, ein hohes Alter erreichten und sich in würdigen Kindern wieder aufleben sahen.

Freilich wäre Kandidin sehr zu beklagen gewesen, hätte es nicht ein Mädchen gefunden, das von ihrem in der Schule des Unglücks gebildeten Vater Tugend und Wahrheit über Alles zu schätzen gelernt hätte; aber so ein Fund ereignet sich in einem Jahrhunderte nur einmal. Daher hat auch seit Kandidin kein Che-Kiangier eine ähnliche Probe mehr bestehen müssen; es gab nur eine Fatme —



— ○ —

## Der arme Teufel.

Ich suche mich zu vergnügen, in welcher Gesellschaft es auch sei. Der Wiß im zerlumyten Kleide gefällt mir nicht minder.

Vor einigen Tagen gieng ich im Park von St. James spazieren. Es war ungefehr um die Zeit, wo Jeder zum Mittagessen zu gehen pflegt. Nur Wenige blieben und die Meisten darunter schienen, nach ihrem äussern Ansehen, lieber hier ihren Hunger vergessen, als sich Ekluft holen zu wollen. Ich setzte mich auf eine Bank, an deren andern Ecke ein Mann voller Lumpen saß.

Wir räusperten beide, husteten, nahmen Taback, sahen uns bisweilen an, kurz, wir thaten Alles, was gewöhnlich zwei Unbekannte thun, welche gern miteinander sprechen möchten; endlich wagte ich's, ihn anzureden:

Verzeihen Sie, mein Herr! mich dünkt, Sie schon irgendwo gesehen zu haben. Ihre Physiognomie ist mir in diesem Augenblicke erinnerlich.

O ja, erwiederte er, ich habe eine ziemlich erinnerliche

Figur; meine Freunde sagten mir's oft; auch bin ich in ganz England wie ein Trampeltbier, oder ein lebendiges Crocodil bekannt. Sie müßen wissen, ich machte sechzehn Jahre lang bei einer Marionettengesellschaft den Polichinelle, aber in der letzten St. Bartholomäuskirchweih gerieth ich mit meinem Prinzipal in Streit. Wir prügelten uns tüchtig und trennten uns; er — um seine Marionetten zu verkaufen, ich — um im Park von St. James vor Hunger zu sterben.

Wahrhaftig! es thut mir leid, einen Mann mit einer so vortheilhaften Miene Noth leiden zu sehn —

Was die vortheilhafte Miene anbelangt, so steht sie Ihnen ganz zu Diensten mein Herr! Wiewohl ich wahrlich nicht sehr hoch taste, so darf ich mich doch rühmen, wenig Menschen sind eines so fröhlichen Humors als ich. Hätte ich 20000 Pfund jährlicher Einkünfte dann wäre ich freilich lustig genug; aber dem Himmel sei Dank! ich bin auch nicht darüber traurig keinen Pence im Sack zu haben. Sind ich 3 Pence in meiner Tasche, so theile ich sie gern, um einen Tischgenossen zu haben; hab' ich keinen, so bin ich auch nicht blöde, mir meine Beche, von wem es immer

sei, bezahlen zu lassen. Wie wär's z. B. mein Herr! wenn Sie mich mit einem Beefsteak und einem Krug Bier zu regalieren beliebten? Ich will Sie dafür, wenn ich kann, ebenfalls traktiren, im Fall ich Sie einmal vor Hunger sterbend und ohne Geld im Park antrefse.

Da ich mich noch nie besonnen habe, wenn es dafür ankam, einen kleinen Aufwand zu machen, um der Gesellschaft eines lustigen Kopfes zu genießen, so giengen wir sogleich in das nächste Wirthshaus, wo man uns im Augenblick mit einer Schüssel noch rauchenden Beefsteaks und einem Krug schäumenden Biers bediente. Ich bin nicht im Stande, die Lebhaftigkeit zu beschreiben, welche in meinem Gefährten der Anblick dieses Diner's erweckte. Herr! — sagte er — ich liebe diese Mahlzeit aus dreierlei Gründen; erstlich, weil ein Beefsteak mein Lieblingsgericht ist; zweitens, weil ich Hunger habe; und drittens, weil es mich keinen Pence kostet. Ach, es ist doch nichts unvergleichlicheres als eine Mahlzeit, die man umsonst hat!

Sein Appetit schien mit seinem Geschmacke in gleichen Verhältnisse zu stehen. Er fiel, wie ein hungriger Wolf, über die Schüssel her. Als er aufgezehrt hatte, bemerkte

er: der Beassteak wäre ein wenig hart gewesen. Doch das thut nichts zur Sache, fuhr er fort, meinerwegen hätte er noch so schlimm seyn können, ich würde ihn köstlich gefunden haben. Es lebe die Armuth und ein guter Appetit! Sie nur gewähren uns solche Genüße! Wahrhaftig! wir arme Teufel sind die eigentlichen Lieblinge der Natur! den Reichen behandelt sie wie eine Stiefmutter; er ist mit nichts zufrieden. Geben Sie ihm ein Stück von dem besten Beef; er wird's immer hart finden; lassen Sie es mit Pickles 1) zugerichtet seyn; auch die Pickles werden seinen Appetit nicht reizen. Für den Armen hingegen ist die Welt voll Herrlichkeiten, Calver's 2) Weinsaf enthält für ihn Champagner und Segdeleyes 3) Bier schmeckt ihm wie Tokaier; juh he! es lebe die Freude! ob unsere Güter gleich nirgends liegen, so finden wir sie doch überall. Wird ein Theil der Provinz Cornwallis überschwemmt, mir ist's gleich; ich habe dort keine Ländereien; fallen die Stocks, mich kümmerts nicht, ich bin kein Jude.

Die Lustigkeit dieses Kerls bei seinem Glende reizte meine

- 
- 1) Gurken in Weinefig eingemacht.  
 2) Geringes Wirthshaus zu London.  
 3) Ein anders Wirthshaus.

Neugierde so sehr, daß ich seine Schicksale ein wenig näher zu kennen wünschte; ich bat, mir etwas davon zu erzählen.

Sehr gerne, erwiderte er, aber lassen Sie uns vorher trinken; damit wir nicht einschlafen und, wenn wir noch wachen, lassen Sie noch einen zweiten Krug kommen; denn nichts ist so schön als der Anblick eines Krugs schäumenden Biers.

Vor allem müssen Sie, mein Herr! wissen, daß ich von sehr guter Familie bin. Meine Vorfahren machten einigen Lärm in der Welt, denn meine Mutter schrie Klustern herum und mein Vater rührte die Trommel; ich habe mir sogar sagen lassen, daß wir Trompeter in unserer Familie hatten; wahrhaftig! viele Leute vom Stande könnten keinen so respektablen Stammbaum aufweisen; doch das thut nichts zur Sache. Mein Vater wollte mich, als seinen einzigen Sohn, zum Erben seiner Talente machen, damit ich einst in seine Fußstapfen treten und als Tambour bei einer Marionettentruppe in Dienste treten konnte. Er erzog mich dieser großen Bestimmung gemäß. Meine ganze Kindheit verging damit, daß mir Polichinelle's Reden und die des Königs Salomo in ihrer ganzen Herrlichkeit verständiget

wurden. Ungeachtet sichs mein Vater auch sehr angelegen seyn ließ, mich auf der Trommel verschiedene Märsche schlagen zu lehren, so machte ich doch keine besonderen Vorschritte darinnen. Die Natur hatte mir ein musikalisches Ohr versagt; genug, ich entlieff mit 15 Jahren dem väterlichen Hause und wurde Soldat. War mir's Trommelschlagen langweilig gewesen, so war mir's nun das Musqueten tragen nicht weniger; weder der eine noch der andere Stand schickte sich für mich; ich wäre gern ein Edelmann gewesen. Hiezu kam noch, daß ich meinem Kapitain gehorchen sollte, dieser hatte seine Larenn, wie ich die meinigen und Sie die Ihrigen. Aus all dem zog ich die sehr vernünftige Schlussfolge: es sei unendlich angenehmer, seinem eigenen Willen als dem Willen eines Fremden zu gehorchen. Der Soldatenstand machte mich bald grüßgramig, ich verlangte meinen Abschied, aber ich war groß und kernhaft. Mein Kapitain bedankte sich für meine gute Absicht und versicherte, er hätte mich allzulieb, als daß er sich von mir trennen könnte. Ich schrieb meinem Vater einen sehr de- und wehmüthigen, reuevollen Brief mit der Bitte um Geld, meinen Abschied kaufen zu können. Der Herr Vater poculirte unglücklicher Weise so gerne als ich (mein Herr! ich trinke auf Ihre Gesundheit) und die, welche diese schöne

Eigenschaft besitzen, sind nicht sehr freigebig. Mit einem Worte; ich erhielt keine Zeile Antwort auf meinen Brief. Was war nun anzufangen? Ei — sagte ich zu mir selbst — wenn du dich nicht loskaufen kannst, so mußt du auf ein anderes Mittel denken, das dir statt der Aushängsschlinge dient und dies Mittel war: zu desertiren. Auf diese Art erreichte ich meinen Zweck eben so gut, als hätte ich Geld dafür ausgegeben.

Izt war ich also wieder frei. Ich machte meine Montur zu Geld, kaufte mir dafür einen schlechten Kittel und entfloh auf den abgelegentsten Wegen. Als ich eines Abends in ein Dorf gieng, sah ich einen Mann auf einem sehr schlimmen Wege, vom Pferde gestürzt, beinahe im Roth vergraben liegen; es war der Pfarrer des Orts. Er rief mich zu Hülfe. Ich eilte hinzu und zog ihn mit vieler Mühe aus dem Schlamme, worinnen er stuck. Er bedankte sich höflich für meine Dienstfertigkeit und gieng seines Weges weiter, ich aber folgte ihm in sein Haus; ich laße mir gern die Leute an ihrer Thüre danken. Der Pfarrer that tausenderlei Fragen an mich. Er wollte wissen: wer mein Vater sei? woher ich käme? ob er auf meine Treue bauen könnte? Ich beantwortete Alles zu seiner völligen Zufriedenheit

und legte mir selbst, überaus bescheiden, jede erdenkliche gute Eigenschaft bei, z. B. Nüchternheit, (mein Herr, ich trinke auf Ihre Gesundheit) Diskretion und Treue. Der Mann hatte gerade einen Bedienten nöthig; er nahm mich in seinen Dienst. Wir blieben nur zwei Monate beisammen, denn wir schickten uns nicht für einander. Ich aß gern viel und bei ihm war Schmalzhans Küchenmeister. Ich war ein Freund von hübschen Mädchen und seine Haushälterin war alt, häßlich und grüßgramig. Da ich sah, daß man mich verhungern lassen wollte, faßte ich den frommen Entschluß, diese guten Leute vor dem Verbrechen des Todschlages zu bewahren. Ich stahl die Eier, so bald sie gelegt waren, ich leerte alle Bouteillen, die mir in die Hände fielen. Wo mir nur irgend etwas Verzehrbares auffieß, verschwand es. Endlich fand man; ich sei gar nicht der Mann, den man brauchen könne und ich erhielt eines Morgens früh meinen Abschied. Man gab mir zwei und ein halben Schelling als zwei monatliche Gage.

Während der Pfarrer meinen Lohn zusammenzählte, war ich, meiner Seite, mit meiner Abreise beschäftigt. Ich wurde in der Tiefe des Hofes zwei gackernde Hennen gewahr. Ich nahm, wie der Blitz so schnell, die zwei



Sier und packte, um die Mutter nicht von ihren Zungen zu trennen, auch diese in meinen Schnapsack.

Nach einem so thätigen Beweise meiner Treue holte ich mein Geld und nahm, mit meinem Bündel auf dem Rücken und einem Stock in der Hand, von meinem alten Wohlthäter, mit Thränen in den Augen, zärtlichen Abschied. Kaum war ich vier Schritte aus dem Hause, so hörte ich schon hinter mir schreien: „Halt, halt — ergreife den „Spigbuben“! allein ich machte nicht halt, verdoppelte vielmehr meine Schritte. Ich wäre wahrlich ein Narr gewesen, mich in meinem Wege irre machen zu lassen; ich wußte ja zu gut, daß mich das Geschrei nichts anging — aber a propos, mich dünkt, wir haben, so lang wir bei dem Pfarrer waren, nicht ein einziges mal getrunken; kommen Sie — in dieser Jahreszeit herrscht eine grausame Dürre — Sterben will ich, wenn ich je zwei Monate meines Lebens einsältiger zugebracht habe als die bei dem Pfarrer.

Nach einigen Tagreisen begegnete ich einer Bande herumziehender Comedianten. Sie zu erblicken, und mich vor einem geheimen Vergnügen beseelt, und sympathetisch an sie angezogen zu fühlen, war Eins. Die Herren beschäftigten

sich so eben, ihren auf einem schmalen Wege umgeworfenen Wagen wieder in Ordnung zu bringen. Ich erboth mich Hülfsreiche Hand zu leisten. Mein Anerbieten wurde sehr höflich angenommen. In wenig Minuten waren wir schon so bekannt, daß sie mich zu ihrem Bedienten annahmen. Dieser Posten war ein wahres Paradies für mich. Sie sangen, tanzten, tranken, aßen, reisten und das alles zugleich. Beim Henker! ich glaubte erst jetzt zu leben. Ich wurde lustig wie ein Fink und lachte, wann nur jemand den Mund öffnete. Glücklicherweise gefiel ich, wie man mir gefiel. Meine Figur war, wie Sie sehen, gut, und meine Bescheidenheit, trotz meiner Armut, nicht die bescheidenste.

Es übertrifft doch nichts in der Welt ein herumsiehendes Leben. Da hat man bald warm, bald kalt; heute geht's gut, morgen schlecht; man ißt, wann sich eine Gelegenheit dazu findet und trinkt, (mein Herr es ist nichts mehr in dem Krüge!) wanns etwas zu trinken giebt.

Wir kamen noch am nämlichen Abend nach Lenterdene und mieteten uns im goldnen Löwen ein großes Zimmer, in welchem wir unser Theater aufschlugen. Die Gesellschaft wollte Romeo und Julie mit dem Leichenzuge, der Grust

und der Scene im Garten geben. Die Rolle des Romeo sollte ein Schauspieler vom königlichen Drurilane-Theater spielen; als Julie sollte eine neue Actrice, welche noch auf keinem Theater sich gezeigt, auftreten, und ich hatte die Ehre, die Lichter zu zünden. Jedes von uns war, wie Sie sehen, an seinem Plage. An Schauspielern fehlte es uns nicht, aber an Kleidern. Romeo's Rock mit einem kleinen Vorstoß passte auch für seinen Freund Mercurio; ein breites Stück Kreppstoff diente Julien zum Unterröckchen und zum Leichentuche. Aus Mangel einer Glocke hatte man vom benachbarten Apotheker einen Mörser mit seiner Keule geborgt. Um übrigens den Leichenzug recht stattlich zu machen, wurde die ganze Wirthsfamilie in weiße Leintücher vermunnt. Nur 3 Personen konnten sich eines schicklichen Costüm's rühmen; die Amme, der magere Apotheker und Ihr gehorsamer Diener. Wir spielten insgesammt unsere Rollen zu großer Zufriedenheit des Publikums welches von unsern Talenten bezaubert war.

Eine Regel kan jedem debütirenden Schauspieler großen Beifall erwerben, er muß nemlich — um mich in der Kunst, Sprache auszudrücken — seine Rolle recht geltend zu machen wissen. Ausdruck und Gebarden des alltäglichen Lebens

taugen nicht auf die Bühne; deswegen kommt kein Zuschauer ins Theater. Ein natürliches Spiel gleicht einem feinen Wein, der den Gaumen sanft kitzelt und kaum einen leichten Nachgenuß zurückläßt, hingegen ein übertriebenes Spiel ist, wie Weineßig, welcher kratzt und, wenn man ihn trinkt, einen langen Nachgeschmack erzeugt. Wer in der Hauptstadt wie in der Provinz gefallen will, muß viel schreien und sich zerarbeiten, gleich einem Besessenen; er muß die Arme verdrehen, sich die Hüfte zerschlagen und sich so gräßlich geberden, als ob er Convulsionen hätte, daß — das ist das wahre Mittel, womit man es dahin bringen kann, daß der Saal vom Beifallgeben wiederhallt; ja es ist das einzige untrügliche.

Unsere erste Vorstellung brachte uns in großen Ruf. Natürlicherweise schrieb ich einen Theil dieses glücklichen Erfolgs auf meine Rechnung, denn ich putzte die Lichter. Müßen Sie mir nicht zugeben, daß das Spectakel ohne einen Lichterputzer viel von seinem Glanze verlohren haben würde? Vierzehn Tage lang spielten wir immer mit gleichem Glücke. Wir hatten ziemlich gute Einnahme. Alles gieng bis zur Verwunderung herrlich! Wir nahmen uns vor, am Abend vor dem zu unserer Abreise bestimmten Tage das beste

unserer Stücke zu spielen und alle unsere Talente zu zeigen. Diese Vorstellung sollte uns ungeheuer viel Geld einbringen. Wir rechneten schon darauf als auf die unfehlbarste Sache. Der Preis der Plätze wurde verdoppelt. Das Stück selbst war bereits mit allem Prunke angekündigt, als, o Unglück über Unglück! einer der Hauptacteurs von einem heftigen Fieber befallen wurde und in Todesgefahr gerieth. Man beschloß in Corpore zu dem Sterbenden zu gehen und ihm tüchtig die Lection zu lesen, daß er sich zu einer so ungeliebten Zeit von einer für uns so nachtheiligen Krankheit habe befallen lassen. Als ein gewandter Politikus ergriff ich diesen Augenblick und erboth mich, seine Rolle zu übernehmen. Der Fall war dringend, man mußte einen Ausweg einschlagen; ich wurde angenommen.

Nun geh' ich in meine Kammer, setze mich an den Tisch, einen Krug Bier vor mir, (mein Herr, Ihre Gesundheit) und überlese das Stück, wovon des andern Tags die Probe seyn und das in einigen Tagen gegeben werden soll.

Ich war erstaunt, in welchem Grade das Bier mein Gedächtniß stärkte. Ich lernte meine Rolle, ich weiß selbst nicht wie? Nun nahm ich von dem Posten eines Lichtpußers

auf immer Abschied. Ich entdeckte, von der Natur zu einer edlern Bestimmung ausersehen zu seyn und ich folgte ihrem Rufe. Wir versammelten uns zur Probe. Ich machte sogleich meine Collegen, denn nun waren sie meine Herren nicht mehr, mit der bewundernswürdigen Revolution, welche in mir vorgegangen, bekannt. Kümmert euch nun nicht mehr um die Genesung des Kranken — sagte ich — ich schmeichle mir seine Stelle zur Zufriedenheit der ganzen Welt zu ersetzen. Findet er Vergnügen am Sterben, so mag ers; ich versprech Euch, Niemand soll ihn vermissen.

Meiner Zusage gemäß begann ich, zu declamiren. Ich machte Riesenschritte, schlug einen teuflischen Lärm auf, gesticulirte wie ein Besessener und man fand mein Spiel bis zur Verwunderung gut.

Die Gesellschaft ließ sogleich durch öffentliche Anschläge bekannt machen: es würde des andern Tages ein Schauspiel der ersten Größe debütiren. Man eilte, alle Logen zu mietzen. Man belegte die Plätze im voraus. Der Zulauf war ungeheuer. Unterdessen kam mir, ehe ich die Bühne betrat, der Gedanke, weil ich der Gesellschaft eine so nahmbhafte Einnahme verschafft hätte, so sei nichts billiger,

als daß ich den Profit mit ihr theilte. Meine Herren, — sagte ich, mich an die Gesellschaft wendend — ich nehme mir nicht heraus, Ihnen Gesetze vorzuschreiben. Sie haben mich in dem Anschlag-Zettel auf eine mir viel zuschmeichelhafte Art angekündigt, als daß ich es Ihnen mit einer solchen Undankbarkeit vergelten sollte, aber so wie die Sachen stehen, können sie mich schlechterdings nicht entbehren. Ich glaube Ihnen also meine ganze Dankbarkeit zu bezeigen, wenn ich meine Unentbehrlichkeit auf die Hofnung beschränke, daß Sie mir einen vollen Antheil an der Einnahme zugesiehen; wo nicht, so bin ich Ihr gehorsamer Diener; ich trete auf meinen vorigen Posten zurück und zünde die Lichter wieder wie zuvor. Man fand mein Begehren hart, allein was wollte man machen? es war eine Unmöglichkeit mir's abzuschlagen. Meine Gründe waren dringend und unwiderleglich. Man mußte in Alles willigen.

Sobald diese Hindernisse aus dem Wege geräumt waren, erschien ich in der Rolle des Bajazet mit gerunzelter Stirn, stolzer Miene, fürchterlichem Blick. Ein um den Kopf gewickelter Strumpf diente mir statt des Turbans. Ungeheure, von einem Bratenwender entlehnte Ketten fesselten meine Hände und rasselten schon von ferne. Die Natur schien

nich zu dieser Rolle geschaffen zu haben. Ich war groß und hatte eine starke Stimme. Meine Erscheinung auf dem Theater erwarb mir schon unglaubliches Händeklatschen. Ich überfah das Publikum mit einem zufriedenen Lächeln, gieng an den Rand der Bühne und machte eine sehr tiefe und ehrfürchtvolle Verbeugung, denn dieses ist unter uns Sitte. Da meine Rolle viel Anstrengung erforderte, so hatte ich vorher drei tüchtige Gläser Brandtwein (mein Herr, es ist fast nichts mehr im Krüge) als Herzstärkung verschluckt. Beim T... es ist unglaublich, wie ich spielte! Camerlan war nur ein kleiner Bube neben mir. Ich will nicht damit sagen, daß er nicht eben so derbe Lungenfügel gehabt und von Zeit zu Zeit nicht stark genug geschrien hätte, aber ich schrie noch ganz anders wie er; ich hatte mehr Abwechslung in meinen Bewegungen, mein Körper, meine Stimme — sehen mußte man mich —

Ja! wir müßten den Bierkrug noch tausendmal füllen lassen, wolste ich Ihnen mein Spiel detailliren; genug ich that Wunder —

Alles, was nur ein wenig in der Stadt von Männern und Frauenzimmern vornehm war, oder that, kam am



Schlusse des Stückes, mir Komplimente über meinen eingeredeten Beifall zu sagen. Der Eine lobte meine Stimme, der Andere meinen Körperbau. Bei meiner Ehre, sagte eine junge Dame von Geschmack, Sie werden einer der ersten Schauspieler in Europa werden. Ich sag' es Ihnen voraus und ich glaube, mich ein wenig darauf zu verstehen.

Lobsprüche schmeicheln unserer Eitelkeit. Anfänglich sind wir dafür dankbar, aber, wenn man sie an uns verschwendet, alsdann sehen wir sie für einen Tribut an, der uns gebührender massen entrichtet wird. Anstatt den Personen, die mich lobten, zu danken, begegnete ich ihnen mit einem triumphirenden Wesen und gab mir im Innern selbst Beifall. Wir wurden aufgefordert, das Stück zu wiederholen. Wir gaben es wieder, und ich wurde noch weit mehr beklatscht als das erstemal.

Endlich verliesen wir Tenterdene, um bei einem, ein paar Meilen davon entfernten Pferde Rennen unser Glück zu versuchen. Ach, mein Herr, ich kann nie an Tenterdene ohne Thränen der Dankbarkeit denken! Wenn Sie wüßten, welches richtige Gefühl, welchen feinen Geschmack, welche Kenntniß des Theaters man da findet; nirgends habe ich

die Talente eines Schauspielers besser würdigen gesehen. Kommen Sie, mein Herr, lassen Sie uns eins auf die Gesundheit der Herren und Damen zu Lutterdene trinken! —

Ich sagte Ihnen eben, daß wir diese Stadt verlassen. Wie ganz anders gieng ich nun hinaus als ich hinein gekommen war. Bei meiner Ankunft Lichterpuzer, bei meiner Abreise Held! So geht's in der Welt; heute im Staub und morgen auf dem Thron. Ich könnte Ihnen noch weit mehr über die Launen des Schicksals und wahrhaft hohe Ideen sagen; aber das könnte uns beiden Spleen machen; ich schweige also lieber davon.

Das Pferderennen war schon vorbei, da wir in die andere Stadt kamen. Ein schlimmer Streich. Inzwischen waren wir entschlossen, uns auch mit weniger zu begnügen. Ich fuhr fort, die ersten Rollen und immer mit gleichem Beifalle zu spielen. Wahrhaftig! ich glaube wirklich, daß ich einer der ersten Schauspieler Europens geworden wäre, hätte man meine sich entwickelnde Talente aufgemuntert, aber unglücklicherweise traf mich ein Unfall, welcher mich in meine vorige Dunkelheit zurückstieß. Ich spielte Sir Harry Wildair und bezauberte alle Weiber in der Provinz. Wenn ich nur

meine Tabacksdose aus der Tasche zog, so applaudirte man mir schon, daß der Saal hätte einfallen mögen, und wenn ich Martin gehen lehrte, wollte man vor Lachen ersticken.

Nach der Fügung des Schicksals befand sich eine Frau an unserm neuen Aufenthaltsorte, welche drei Vierteljahre in London gewesen war; deshalb machte sie große Ansprüche auf guten Geschmack und gab überall den Ton an. Man befragte Sie, wie ein Orakel, und von ihren Aussprüchen fand keine Appellation statt.

Es wurde ihr viel von meinen Talenten gesagt. Jedermann erhob mich bis in die Wolken; demungeachtet weigerte sie sich standhaft, mich spielen zu sehen. Von einem Schauspieler in der Provinz ließe sich nur etwas höchst mittelmäßiges erwarten, war ihre Antwort, dabei entschlüpfen ihr einige Worte zu Garrick's Lob. Alle Weiber erkauten über die Leichtigkeit, womit sie sich ausdrückte, über ihre Manieren und ihre Unmuth. Endlich nachdem man sie lange genug gequält hatte, versprach sie, mich einmal spielen zu sehen. Man benachrichtigte mich, ich würde bei meinem nächsten Spiel einen strengen Kunstrichter haben.

Mich kümmerte die Gegenwart der Dame wenig. Ich trat in der Rolle des Sir Harry so ruhig wie sonst auf, hatte eine Hand in der Hosentasche, die andere in der Weste, gleich den Druritanen Schauspielern. Indessen bemerkte ich, daß das Publikum, anstatt auf mich zu sehen, die Dame, welche drei Vierteljahr zu London gewesen war, nicht aus den Augen verlor. Man erwartete von ihr den Ausspruch, ob ich Italiens Scepter zu erhalten oder unter die gemeinsten Possenspieler verwiesen werden sollte. Ich öffnete meine Dose, nahm Taback. Die Dame blieb ernsthaft und mit ihr das Publikum. Ich schlug meinen Stock auf des Aldermann Schmugler Rücken ab; immer noch die eiskalte Ernsthaftigkeit, die Dame machte eine mitleidige Miene und zuckte die Achseln. Ich versuchte, indem ich selbst lachte, wenigstens ein Lächeln zu veranlassen, aber der T. . . soll mich holen, wenn eine einzige Muskel im ganzen Saale mit den meinigen sympathisirte. Ich sah, daß die Sachen schlimm giengen. Jetzt wurde meine fröhliche Laune gezwungen. Mein Lachen ward bloße Grimasse. Während ich heiter scheinen wollte, verriethen meine Augen die Betrübniß meiner Seele. Mit einem Worte: die Dame war mit dem Vorsatze gekommen, unzufrieden zu sehn und so war sie es auch. Meine ganze Berühmtheit gieng nun im Rauch auf, und so sehen Sie mich hier — —

— ○ —

## Frau Clara.

Eine Geschichte aus den vorigen Zeiten.

Dürfte sich wohl eine ähnliche Geschichte in unsern Tagen ereignen? Also, vor Alters, war eine Dame, jung, schön, geistvoll, und bei alldem mit ihrem Gemahle glücklich.

Der Mann, von welchem wir sprechen, war ein Baron, welcher seine Frau, nach der alten Mode, bei ihrem Taufnahmen, Clara nannte, und sie, nach der neuen, leben ließ, wie es ihr beliebte. Indessen verstand er, im Punkte der Ehre, keinen Spas und that sogar ein wenig trozig. Kenntnisse besaß er — aufrichtig gestanden — gar nicht, aber übrigens war er von guter Art, Freund seiner Pferde, seiner Hunde und seiner Frau, und zur Ertragung der ehelichen Lasten, ziemlich breitschulterig. Nach seiner Meinung — und diese ließ er sich nicht nehmen — schiebt man einer Frau, welche man nicht bewacht, selbst die Sorgen zu, welche man sich erspart.

Frau Clara hatte — wir müssen es gestehen — ein paar zärtliche Augen, und das ganze reizende Wesen des Leichtsinns,

doch dieses nur, als angenehme Hülle, ihrer Vernunft und ihrer Tugend. Manchmal gab sie einer verliebten Tirade, aber nie Senzern Gehör. Sie ließ ihren anmuthsvollen Lippen einige verbindliche Worte und nie eine Silbe von Liebe entschlüpfen. Darinn bestand ihre ganze Koketterie mit einem kleinen Zusätze von Bosheit. Wer den Frauenzimmern die eine und die andere nehmen wollte, was könnte er ihnen dafür geben, daß sie eben so reizend kleidete?

Ein gewisser Ritter Martin, so schön, als ob er ohne Geist, und so liebenswerth, als wenn er der rechtlichste Mann wäre, pflegte den Damen nichts zu glauben und sich nicht von ihnen schrecken zu lassen. Er hatte, in Betref des andern Geschlechts, und zwar nicht ohne Veranlassung, ein kleines Korsarensystem angenommen. Liebchaften im alten Ritterton, wobei eine inconsequente Treue, ohne Zweifel, manchem sehr redlichen Manne den Faden der Geduld abriß, waren seine Sache nicht. Er gründete sein System auf die zutheilende Gerechtigkeit, laut welcher die Früchte der liebenswürdigen Natur aller Welt angehören. Dagegen verlangte er von der Schönheit keine Beständigkeit, nicht einmal zu viel Aufrichtigkeit und glaubte, das Herz der Frauenzimmer sei viel freigebiger, wenn man weniger

von ihm verlange. Was er gewann, war er bereit, wieder zu verlieren, und was er verlor, gab er für verloren auf. Könnte wohl ein solcher Mann in unsern Tagen unglücklich seyn?

Martin lernte Claren kennen. Er stürmte alle Häuser, in denen er sie sehen konnte. Ueberall war er so lange liebenswürdig bis sie ins Zimmer trat; dann wurde er auf einmal ein ganz anderer Mann. Wie verlegen und mit welcher Vorsicht bezeugte er ihr seine Aufmerksamkeiten! wie ließ er sie seine Liebe nur errathen! diese Methode giebt das Ansehen eines Neulings — ein Ansehen, welches nicht selten ungemein interessirt. Ueberhaupt ist es am besten, gegen Weiber von Verstand keinen Verstand zu haben.

Doch ist auch nicht gut, durch eine zu lange Schüchternheit sich in den Verdacht einer gemeinen Seele zu bringen. Sobald man glaubt, das Geheimniß sei ausgeforscht, dann muß man das kühne Wort wagen, worüber die Weiber böse thun, wovon sich aber ihre Eitelkeit insgeheim geschmeichelt fühlt, und wodurch sie das erfahren, was sie im Grunde doch nicht ungern wissen.

Martin erwartete man würde nach gewöhnlicher Art böse thun oder eine bedingungsweise Erwache führen, wovon fenes nur ein Netz und diese nur eine List zu seyn pflegt.

Als er es aber herausgesagt hatte, daß verwegene Wert: Ich liebe Sie, erwiderte Clara: Ei, mein Gott! ich bin herzlich darüber erfreut, wenn es Ihnen Spaß macht; ich könnte Sie ja auch nicht davon abhalten?

Eine lustige Antwort ist nicht lustig, wenn man sie nicht erwartet. Claren's Antwort stach den Ritter heftig; er strirte Claren mehr als je und fand sie tausendmal schöner, seit er ihr weniger Gefälligkeit zurtraute.

Er fuhr fort, ihr Aufmerksamkeiten zu erweisen und machte bald an sich die Entdeckung er erweise sie nicht, weil er wollte, sondern weil er sich unwillkührlich dazu gedrungen fühle.

Jedes Frauenzimmer hat unwiderstehlich den unschuldigen Trieb, Sklaven zu machen, wie das Kind, welches von Allen Gehorsam verlangt. Die rechtlichste Frau will einen Mann fesseln, nicht aus Interesse, sondern so wie sie gern ein



armes Vögelchen fängt, um sein Herzklopfen zu fühlen und ihm dann seine Freiheit schenken zu können.

Frau Clara verrückte, in ihrer Unschuld, dem Ritter den Kopf, wie es eine jede andere aus minder unschuldigen Trieben gethan haben würde. Doch benahm sie sich dabei nicht ohne eine gewisse Geflissenheit. Sie verstand sich auf die Kunst, bald durch eine Rede — die hart und doch so beschaffen war, als besorgte sie, etwas milderes gesagt zu haben — bald durch die Bitte — sie unverzüglich zu verlassen und sie nie wieder zu sehen, als hätte sie wahrgenommen, es könnte von Folgen seyn, wenn er noch länger bei ihr bliebe — ihn in ungewisser Hoffnung hinzubalten. Es ist so angenehm mit Lügern zu lügen! denn im Ernste glaubte sie nicht an des Ritters Liebe, so liebenswürdig sie ihn auch fand.

Der arme Martin log nicht mehr. „Ich bin gestraft —“, sagte er — ich liebe endlich wirklich.“ Seine Beharrlichkeit, seine Verachtung einer jeden andern Liebchaft, seine Schwüre, sein sichtbarer Schmerz bewiesen es. Er machte auf keine andere Gunst mehr Anspruch, als daß man an der Wahrheit seines Gefühls nicht zweifeln, und

ihm erlauben möchte, die härtesten Fesseln hoffnungslos zu tragen. Dahinter fiack freilich eine kleine, aber kaum merkliche Spitzbüberei — der Ritter bettelte nun wie ein Kind; dies schmeichelt so angenehm! seine Augen waren feucht von Thränen; dies rührt so sehr. Auch Frau Clara schien nicht mehr so guten Humors, nicht mehr so ruhig zu seyn. Er hoßte auf ein tröstendes Wort. Wer weiß, was er nicht Alles gehoft hätte, wäre die Dame nicht gerade bei einer Freundin gewesen.

Seine ganze Seele hieng an Clarens Lippen, als diese endlich in jenem halb mitleidigen Tone, der nur einen bis zur Verzweiflung treibenden Spott enthält, zu ihm sagte: Ritter Martin! hüthen Sie sich! Ihre Krankheit könnte in das graßirende Uebel, welches man Heuchelei nennt, ausarten!

Wahrhaftig! man könnte wohl um etwas geringeres in Verlegenheit gerathen! Wie sich nun zu benehmen? Sobald ein Frauenzimmer spricht, weiß man, wo sie hinaus will, man folgt ihrem Vdeengange und jagt sie so lange querfeldein, bis sie des Laufens müde wird, aber mit einer geistigen Frau zu thun zu haben, die sich begnügt, bloß anzuhören —

die eine ordentliche Unterredung flieht; sollte sich wohl eine Geschichte dieser Art in unsern Tagen ereignen?

Während dieser Verlegenheit giebt es auf einmal Kriegsnachrichten. Nun entsteht die Frage, ist auf diesen Triumph gegen die Lorbeern, welche das Schlachtfeld darbietet, Verzicht zu thun? Nein ein braver Ritter muß eben so siegreich den Tummelplatz der Liebe als des Kriegsgottes Schlachtfelder verlassen. Weg mit den Senfzern; Kühnheit dafür. Sie besiegt das Schicksal und das Schicksal besiegt Vernunft, Behutsamkeit, Tugend.

Nach der Fassung dieses schönen Vorsazes eilt Martin zu Clarens Füßen. Man denke sich ihr Erstaunen.

Gnädige Frau! ich komme hier zu Ihren Füßen zu sterben.

„Das wäre wol möglich, erwiederte sie mit strengem Ernst und bewegt, mein Mann welcher nur weggegangen ist, seinen Wagen zu bestellen, wird in wenig Minuten wieder hier seyn.“

Nur ein einziges, günstiges Wort, Gnädige Frau! nur ein einziges, oder mein Leben gilt mir für nichts.

„Auch meine Ehre, Ritter?“

Ach! Gnädige Frau, wie können Sie so etwas denken nach all den Beweisen meiner Ehrfurcht, Liebe, Beständigkeit.

„Vielleicht hätte ich auch noch einen Beweis von ihrer Klugheit und Discretion nöthig und Sie geben mir ihn heute nicht — Ich bitte Sie, Ritter! entfernen Sie sich, wenn Sie mich wirklich lieben und schätzen.“

Wie? im glücklichsten Augenblicke?

„Bei dem Schrecken, in welchem Sie mich versetzen, ist er es wahrlich gar nicht.“

Man kann sich leicht denken daß Elaren das Herz schlug. „Was hatte sie mit ihrer Unschuld zu fürchten?“ Ei, wüßte sie nichts sagen, einem Ehegatten, den man liebt, Verantwortung zur Eifersucht zu geben?

Kaum hatte sie dem Ritter ihre Meinung gesagt, so hörte sie ihren Gemahl kommen. Der Zorn, welcher ihr

Gesicht röthete, vermehrte des Ritters Verlegenheit: Ach, Gnädige Frau! wo soll ich mich verbergen?

„ Unter dies Bett! ”

Wie? ist das Ihr Ernst?

„ Ja, ja, unter dies Bett und der Länge nach. ”

Martin gehorchte. Clara deckte mehrere Röcke über ihn und öffnete ihrem Manne die Thüre, der ihr mit den Worten entgegen kam. Liebe Clara! ich bedarf deiner Hülfe. Ich habe so eben einen Degen gekauft, der eine wahre Damascenerklinge hat. Du mußt mir ein Band mit einer Schleife an das Stiehlblatt und eine schwarz samtnete Scheide daran machen lassen.

„ Ei was, mein Lieber! sind das Weibergeschäfte? ”

O ich weiß wol, daß ihr Weiber euch nur gern mit eueren Hauben und Bändern zu schaffen macht. Wenn's einen Rock betrifft, da thut euch der Fingerhuth nicht weh. Aber ich bitte dich, mir vorher eine Degenscheide zu schneiden,

ehe du dich mit dem Trödelszeug, das du auf dem Bette ausgebreitet hast, abgiebst. Was ist denn wieder daran anzubekern?

Mit diesen Worten näherte er sich dem Bette und war schon im Begriff das Kleid genauer zu betrachten, als Clara ihn beim Arm nahm und ihn umdrehte. Besetzt auch, sagte sie, daß wir gütig genug wären, uns eurer Sachen anzunehmen, so dürft ihr deshalb nicht glauben, befugt zu seyn, Euch in die unsrigen zu mischen. Doch komm nur und laß mich das Wunderding von einem Degen besehen.

Der Baron gab ihr den Degen und ließ sie die Geschmeidigkeit des Stahls seiner Klinge bewundern. Er sagte, daß er einem Manne den Kopf bis aufs Herz hinab damit spalten wollte. Ich wette, erwiderte die böshafte Clara, welche unterdessen ihre ganze ruhige Fassung wieder erhalten hatte, lächelnd, indem sie ihm den Degen zurückgab: ich wette, daß du mir nicht einmal eines meiner Kleider, die auf dem Bette liegen, von einander hauen kannst.

Im Ernste Clara?

Im vollen Ernste. Was willst du, daß ich mit dir wette; du haust mir sicher die Stelle nicht entzwei, die ich dir zeige.

Während sie dies sagte, gieng sie an das Bett und legte die Hand auf den Magen des Ritters.

Der Ritter hielt sich nun für verrathen und verlohren. Er knirschte vor Wuth und verfluchte die Weiber, welche dem Phantom der Ehre Alles aufopferten. Was sollte er indessen thun? Gab er einen Laut von sich, so hatte er es mit einem wütenden und bewafneten Ehemanne zu thun. Er kannte des Barons Arm als einen der stärksten, die es geben kann. Für ein Frauenzimmer, für eine Undankbare zu sterben war außerdem nicht nach seinen Grundsätzen. — Indem er dies bei sich hin und her bedachte, fragte der von den Zweifeln seiner Gattin geneckte Baron noch einmal welche Stelle er durchhauen sollte? Clara legte wieder ihre Hand auf den Magen des Ritters, zugleich aber die andere leise auf des Ritters Herz und sagte: hieher hau!

Weg mit deiner Hand, rief der Baron, indem er den Arm aufhob.

Clara nahm ihre Hand vom Wagen weg ließ aber die andere auf des Ritters Herz, von welcher dieser nichts fühlte, liegen. So komm, sagte sie, wir wollen doch sehen, hau zu! Jetzt empfahl der Ritter seine Seele dem Himmel.

Clara hatte den Ritter nun genug geänstigt. Sie ergriff ihren Gemahl bei dem Arm, lachte laut auf und sagte: Halt ein! ich will lieber eine Wette verlieren, als eine Veranlassung geben, daß man dich für närrisch halte.

Gut, erwiederte der Baron, gut, aber bei meiner Ehre! ich hätte eher das Bett von einander gespalten, als meine Wette verloren.

Clara nahm den Degen wieder, versprach ihm eine Scheide darüber machen zu lassen und gab ihm Gelegenheit zum Weggehen.

Mit der nämlichen Lustigkeit und Ungezwungenheit sagte sie nun dem erbötigen Ritter: Benützen Sie: mein Herr! die gute Lehre, zu welcher Sie mich zwangen. Beurtheilen Sie künftighin nicht alle Weiber auf einerlei Weise, sondern glauben Sie, daß Liebe, mit Pflicht verbunden, eine Frau



unüberwindlich macht, daß Ihre Reckheit Ihnen bisweilen nur darum gelingt, weil sie derselben gar nicht zu Ihrem Siege bedurft hätten, und daß es, wenn man Sie anhört, ohne darauf zu antworten, blos deshalb geschieht, weil man Ihnen nichts zu sagen hat.

So erboht der Ritter war, so bath er doch um Verzeihung, und diese schenkt man denen, welche man bestraft hat, ohne Bedenken. Er entfernte sich in keiner geringen Verlegenheit, worüber sich wenigstens nicht zu wundern ist. Aber— sollte sich wohl eine ähnliche Geschichte in unsern Tagen ereignen?



— ○ —

### Das untrügliche Mittel.

Baron Wilhelmsthal kam von seiner großen Reise auf seiner ansehnlichen Güter zurück. Er hatte die Welt gesehen, seiner Jugend und seines Reichthums genossen. Dies Alles schützt eben so wenig gegen Liebe, als es hinreicht, Liebe einzulösen. Röschen war nur die Tochter eines benachbarten Beamten, ohne Geburt und Vermögen, aber schön. Wilhelmsthal sieht und liebt sie. Zu verwundern ist sich darüber gar nicht. Röschens Wuchs konnte schon von ferne Eroberungen machen; ihr ganzes Wesen entzückte in der Nähe. Seit der Baron sie gesehen hatte, dachte er an sonst nichts, als wie er sie wieder sehen könnte. Es gelang ihm, sie zu sprechen; diesmal wollte er seine Liebe noch nicht merken lassen.

Jede Liebeserklärung hat von dem Charakter des Liebenden das Gepräge. Der Reiche macht Geschenke, der Dichter Verse, der Peritmaitre streichelt das Kinn und küßt die Hand, der vornehme Herr erschöpft sich in Versprechungen, die er nie zu halten gedenkt; mit einem Worte, erzählt mir die Art der Liebeserklärung, und ich will euch dagegen den Charakter desjenigen schildern, der sie that.

Wilhelmsthäl gab seine Neigung, wie ihr leicht vermuthen könnt, durch Geschenke zu erkennen. Sie wurden sowohl von dem Mädchen, als von ihren Eltern zurückgewiesen. Letztere waren arm, aber rechtschaffen, des Barons Weise zu lieben; stund ihnen nicht an, daher verdoppelten sie ihre Aufmerksamkeit auf Röschen, um sie vor den Schlingen der Verführung zu sichern. Doch sie hätten Röschens Tugend nicht so bewachen dürfen. Dies geschah von einem weit mächtignern Schutzengel der Liebe. Röschen hatte kein Herz mehr zu verschenken. Es gehörte bereits dem Amtsadjunct Maier. Dieser hatte sie nicht gesehen, ohne sie zu lieben, und er liebte sie nicht hoffnungslos. Freilich schwur er nicht ewige Treue, wagte keine unverschämten Liebkosungen, schickte weder Geschenke noch Verse, aber sein Auge sprach, und die Antwort, die es erhielt, war nicht zweifelhaft.

Sich abgewiesen zu sehen, machte Wilhelmsthäls Liebe nur noch feuriger. Er war wirklich ein Mann, den man lieben konnte. Mit dieser Lebenswürdigkeit gab er jetzt seinen Bemühungen den Schein, rechtlicherer Gesinnungen; er gieng endlich soweit, Röschen seine Hand anzubieten. Röschen blieb demungeachtet standhaft; nicht so ihre Eltern.

Sie traten zu Wilhelmsthals Parthei über, und gestatteten ihm freien Zutritt in ihr Haus. Nun wählte der Baron schon am Ziele zu seyn. Er rechnete auf Liebe oder Eigensliebe, allein unglücklicherweise hatte die Erstere schon für einen Andern entschieden, und seit dieser Entscheidung war die letztere verstummt. Dies machte den Strich durch des Barons Rechnung. Als er seinen Fehlschluß gewahr wurde, verlor er ein wenig seine zuversichtliche Hoffnung, doch nicht den Muth. Er glaubte seine Bemühungen gegen die Schwierigkeiten verdoppeln zu müssen, wurde noch aufmerksamer, noch zudringlicher; anders betrug sich Maier, dieser blieb sich in seiner Art zu lieben gleich. — So erschien er Röschen immer liebenswürdig; so liebte er, und wurde geliebt. Der Baron machte endlich Röschens Eltern auf seinen Nebenbuhler aufmerksam. Sie wußten nichts von dieser Liebenschaft, und verboten der Tochter sogleich, den Amtschreiber je wieder zu sehen.

Bisher hatte sich Wilhelmsthal als feuriger, aufmerksamer, gefälliger, Liebhaber gezeigt. Seine neue Methode, sich gegen sie zu betragen, machte noch weniger Glück. Er war ihr vorher langweilig gewesen, nun wurde er ihr verhaßt. Liebe erzwingen wollen ist noch schlimmer als erbetteln,

daher liebte sie Matern nur desto mehr. Zwar sahen sich die beiden Liebenden nicht mehr so oft, aber desto mehr sehnten sie sich, einander zu sehen, und ganz war es doch unmöglich zu verhindern, daß sie sich nicht sahen, nicht schrieben. Liebende wissen immer Mittel auszufinnen, um wenigstens Briefchen zu wechseln.

Was sollte bei dieser Lage der Sache aus dem so reichen, so vornehmen, so liebenswürdigen, und so wenig geliebten Wilhelmsthal werden? Schon stand er im Begriff, auf Köschen ganz Verzicht zu thun, als er den Entschluß faßte, noch folgenden wohl überdachten Brief an sie zu schreiben:

„ Ich sehe, schönes Köschen, daß alle meine Bemühungen  
 „ Ihre Liebe zu erwerben, mich Ihnen nur noch verhaßter  
 „ machen. Ich sehe ferner, daß die Strenge, womit Sie  
 „ von Ihren Eltern behandelt werden, mir zum Verbrechen  
 „ angerechnet wird. Freilich habe ich Ihnen den Kummer  
 „ meines Herzens nicht verhehlet, ach dies Herz suchte  
 „ wenigstens in dem Mitgeföhle theilnehmender Seelen  
 „ Linderung für seinen Schmerz! aber diese Theilnahme  
 „ gieng weiter als ich wollte. Ihre Eltern wurden, auf  
 „ Freundschaft für mich, grausam gegen Sie. Doch warum

„ wollen Sie mich dafür strafen? hätte ich Sie weniger  
„ geliebt; ich würde mich nie über Mangel an Gegenliebe  
„ beklagt haben. Liebe allein machte mich strafbar; sie mag  
„ mich rechtfertigen. Vergeben Sie mir die Leiden welche  
„ ich Ihnen unwillkürlich zuzog, ich leide unendlich mehr,  
„ als Sie von Ihren Eltern leiden können. Ich werde mehr  
„ tyransirt, mehr verfolgt, als Röschen, und Ihr Un-  
„ glück, ist mir um so schmerzlicher, als ich ohne mein  
„ Verschulden die Ursache davon bin; Warum — höre ich  
„ Sie mir antworten, — warum endigen Sie mein  
„ Unglück nicht, wenn es Sie wirklich schmerzt? Sie  
„ dürfen mich ja nur aufgeben — Sie haben recht; vermag  
„ ich es aber, Sie nicht mehr zu sehen, nicht mehr zu lieben?  
„ Auch ist — glauben Sie mir — eigennützige Liebe, nicht der  
„ einzige Beweggrund, der mich an Sie fesselt. Der Wunsch,  
„ Sie glücklich zu wissen, ist noch größer, als mein Ver-  
„ langen es zu werden. Ich sehe die Zukunft vor mir, die  
„ ich Ihnen verschaffen kann, und sehe auch diejenige,  
„ welche Sie erwartet, wenn Sie mich der Liebe, gegen  
„ welche Ihre Eltern und die Vernunft sind, aufopfern.  
„ Vielleicht wäre ich im Stande, mich selbst zu verläugnen,  
„ auf meine Liebe Verzicht zu thun; könnte Sie nur der  
„ Mann, der Ihr Herz besitzt, glücklich machen. Aber,

„ wenn Sie einst die Last Ihres Unglücks in vollem Maaß  
 „ empfinden , werden Sie da nicht bedauern , einen Ge-  
 „ liebten zurückgewiesen zu haben , der sich seines Rangs ,  
 „ und seiner Glücksgüter nur darum freute , weil er sie  
 „ Ihnen anbieten konnte? Ich bitte Sie , liebes Köschchen ,  
 „ so sehr man nur bitten kann ; setzen Sie sich der  
 „ Gefahr dieser Neue nicht länger aus . Ich erwarte Ihre  
 „ Antwort mit Sehnsucht . Sie wird meinen Entschluß  
 „ bestimmen . Ich werde mich genau daran halten . Ein  
 „ Wort Köschchen , ein einziges Wort kann mich zum glück-  
 „ lichsten Mann machen , oder mich auf immer von Ihnen  
 „ entfernen . ”

Dieser Brief machte Köschchen großes Vergnügen , nicht um  
 der verführerischen Anerbietungen willen welche er enthielt ,  
 sondern weil sie sich schmeichelte , jetzt mit einem einzigen  
 Nein des zudringlichen Liebhabers auf einmal los zu  
 werden . Dies Nein kostete Köschchen wenig , indessen machte  
 doch das Vergnügen , es dem Baron schreiben zu dürfen ,  
 daß sie es auf die gefälligste Art einkleidete . Der Baron sah  
 Köschchen nun für sich verloren , und diese Gewisheit ver-  
 setzte ihn in die trostloseste Lage . Nach langem fruchtlosen  
 Hin- und Hersinnen stieg plötzlich noch eine Idee in seiner

Seele auf, welche einen neuen Strahl von Hofnung in die Nacht seiner Zukunft warf. Wilhelmsthal befaß Bestand. Er kannte das menschliche Herz; er entwarf einen Plan, kühn und einzig in seiner Art.

Der Baron war, wie wir schon erzählten, sehr reich, dies gehörte zu seinem Plane. Er sah eine Zeitlang Köschen nicht mehr, stellte sich, als ob er seine Liebe zu ihr besiegte, und er schien, wann er kam, als anspruchloser Freund. Ich habe — sagte er endlich zu Köschen — über meine Leidenschaft triumphirt; lassen Sie mich Ihr Freund seyn; und damit Sie sehen, daß ich Sie uneigennützig glücklich zu wissen wünsche, so willige ich in Ihre Verbindung mit meinem Nebenbuhler, nur erlauben Sie mir, daß ich für Ihr Glück Sorge. Ich habe nicht weit von hier ein kleines Landguth. Nehmen Sie es, als ein Heirathguth, aber unter folgenden Bedingungen: Ich will des Herzens Ihres Geliebten gewiß seyn; ich will Sie beide auf die Probe stellen, ehe ich Sie mit einander vereinige, damit ich sie nicht einer künftigen fruchtlosen Heue Preis gebe. Sie sollen mit Ihrem Eltern das sehr isolirt liegende Landguth, welches ich Ihnen abtrete, beziehen. Der glückliche Vater wohnt bei Ihnen. Ich falle Ihnen mit keinem Besuche zur Last, und



komme nur, wenn Sie mich selbst verlangen. Das Schloß ist bequem, der Garten groß und angenehm, Sie sollen hier Niemand als Ihren Geliebten sehen. Wenn Sie Beide nach einem vierteljährigen Umgange miteinander noch auf ihrer Verbindung bestehen, alsdann — ich wiederhole es noch einmal — wird das Gut ihre Aussteuer, und ihre Einsegnung geschieht in meiner Kapelle.

Man denke ja nicht, Wilhelmsthal hätte seine Ansprüche auf Köschchen nun wirklich aufgegeben. Sein edelmüthiges Betragen, seine Aufmerksamkeiten konnten ihm ihre Liebe nicht erwerben; der Zwang welchen er den beiden Liebenden anlegen ließ, machte ihn nicht glücklicher. Nun wollte er versuchen, ob es, wenn er ihnen vollkommene Freiheit, ungestört miteinander umzugehen, verschafte, nicht von günstigeren Folgen für ihn seyn würde. Köschens Eltern boten ihm willig zur Ausführung dieses Planes die Hände. Vielleicht zittern schon einige sorgsame Leser für Köschens Tugend, und tadeln die Eltern, daß sie sich auf diesen sonderbaren Einfall einließen, allein abgerechnet, daß Köschchen schon Beweise einer standhaften Tugendliebe gegeben hatte, bemerken wir hier nur, daß Jene zu dem Plane mitwirkten, und genaue Aufsicht auf das Betragen der beiden Liebenden zu haben, sich vorsetzten.

Wer vermag sich Köschens Freude vorzustellen? Auf einmal von einem unerträglichem Liebhaber befreit, mit ihren Eltern wieder ausgesöhnt, und berechtigt zu seyn, auf immer den Mann zu lieben, welchen man ihr verboten hatte, jemals wieder anzusehen! Und zu all dem, noch der Besitz eines Landguthes!

Die Familie bezog mit Maiern das Landguth. Die ersten Tage verfloßen mit einer unglaublichen Schnelligkeit. Wilhelmsthal, ohne sich sehen zu lassen, veranstaltete ein kleines Fest nach dem andern. Köschen schien in eine bezau-berte Welt versetzt zu seyn. Sie hatte immer ihren Maier um sich, er theilte jedes Vergnügen mit ihr — aber nach einiger Zeit begannen ihre Vergnügungen frostiger zu werden. Sie hielten sich lieber für krank, als daß sie es auf Rechnung ihrer Lage schrieben.

Eines Tags sagte Köschen zu Maiern: du hast mir schon lange nicht mehr geschrieben, lieber Maier!

Weil ich es nicht mehr nöthig habe, erwiederte dieser, sehe ich dich denn nicht täglich? bin ich nicht immer um dich.

Du hast recht; aber ich wollte doch, daß du es nöthig hättest. Deine Briefe machten mir sonst so viel Vergnügen. Wir wollen uns Morgen einmal nicht sehen, bleib in deinem Zimmer, dann hast du Gelegenheit, an mich zu schreiben.

Maier sah den andern Morgen Kösschen nicht, sondern er schrieb an sie, und genoß eines weit größern Vergnügens dabei, als er Tags vorher in ihrem Umgange gehabt hatte. Zu Kösschens Freude fehlte, beim Empfang seines Briefes, nur das Einzige, daß sie ihn nicht heimlich erhielt, und die Wachsamkeit ihrer Eltern täuschte.

Ein anders mal sagte Maier zu Kösschen: Erinnerst du dich liebes Kösschen all der listigen Streiche, die ich erfann und spielte, um dich wider Willen deiner Eltern zu sprechen? Was das für ein Vergnügen war, ihre Klugheit getäuscht zu haben? Wie unaussprechlich süß waren die kurzen Augenblicke, in denen wir miteinander plauderten. Wahrhaftig! ich wünschte, noch eben solche Schwierigkeiten besiegen, noch eben solche Gefahren bestehen, Arguße täuschen zu müssen; damit ich dir beweisen könnte, wie ich dich liebe.

Ja, versetzte Kösschen, gern wollt ich wieder in meiner

vorigen Gefangenschaft leben, um deine Liebe auf die Probe setzen, und dich von der meinigen überzeugen zu können.

Mater und Röschen durften sich nicht mehr aufsuchen, denn sie waren beständig beisammen. Es blieb ihnen also nur noch die Freude übrig, sich selbst zu meiden. Sie thaten es bisweilen aus Scherz, aber dieser Scherz gewährte ihnen stets wirkliches Vergnügen.

Die ewigen kleinen Feste vergrößerten ihre Langeweile noch mehr. Es waren immer die nemlichen Vergnügungen. Sie genoßen sie ohne Abwechslung in der nemlichen Gesellschaft. Manchmal sagten sie: Wir wollen, jedes in einer andern Allee, im Garten spazieren gehn, und am Ende der Allee finden wir uns dann wieder. Sie giengen dann so langsam, so langsam, daß wohl eine Stunde verfloß, ehe sie noch am Ziel ihrer Wiedervereinigung waren, und doch warf keines dem andern vor, so viel Zeit zu diesem Wege verbraucht zu haben. Zulezt wurde ihnen, diese Art zu leben, unerträglich. Mater fand es höchst langweilig, immer nur Röschen zu sehen. Ihre Ueber sättigung wurde zum Eckel. Indessen getraute keines von beiden, zu gestehen, was eigentlich in ihm vorgieng. Sie hätten dies Geständnis

ket wagen, und wechselseitig auf Verzeihung rechnen dürfen, aber sie fürchteten, sich einander zu betrüben. Köschen sagte zu sich selbst: Was würde aus Maiern werden, wenn er in meinem Herzen läse? und Maier dachte sich insgeheim: Armes Köschen! wehe dir, wenn du wider meinen Willen entdeckst, wie es in meinem Herzen aussieht!

Die Personen, die sie beobachteten, merkten diese Veränderung bald, und gaben Wilhelmsthal hiervon Nachricht. Er bat um die Erlaubniß, sie besuchen zu dürfen, man hatte einen herrlichen Vorwand seinen Besuch nicht abzuschlagen. Dankbarkeit. Er wurde als Wohlthäter empfangen, und er war's in diesem Augenblicke mehr als jemals, denn er unterbrach ein langweiliges tête à tête zwischen Maiern und Köschen. Das Schloß kam ihnen ganz neu vor, seit Wilhelmsthal bei ihnen war, die Promenaden waren viel schöner. Man sah ihn mit Bedauern abreisen, und mit neuem Vergnügen wieder kommen. Köschen wußte ihm so viel Dank, sie der Einsamkeit mit ihrem Geliebten entrißen zu haben. Dieser war so herzlich froh, daß der Baron Köschen unterhielt. Endlich glaubte Wilhelmsthal den günstigen Augenblick wahrzunehmen, worinnen er Maiern vorschlagen konnte, ihm Köschen abzutreten. Maier nahm

den Vorschlag als eine Wohlthat an. Ist bot der Baron seiner Geliebten, aufs neue seine Hand an. Sie ergriff sie freudig, nicht aus Liebe, sondern aus Dankbarkeit, daß er sie von Maiern, welchen sie so lange, und sich so satt gesehen hatte, befreite. Die ganze Familie war über diesen Ausgang entzückt, und Wilhelmsthal, entschloßen Niemand unzufrieden zu sehen, verschafte Maiern ein glückliches Loos.




---

Gedruckt in Basel, bei Wilhelm Haas, dem Sohne.

